



SEGOVIA / 9

Centenares de segovianos visitan los cementerios por la festividad de Todos los Santos

SEGOVIA / 10y11

La Biblioteca Pública muestra sus fondos en la visita de los "Domingos de Patrimonio"



DEPORTES / 36

Marc Márquez y Jorge Lorenzo, en lo más alto del podio en el Gran Premio de Motociclismo de Portugal



Un buen empate

La Segoviana suma un punto en Aranda (0-0). La Gimnástica Segoviana sumó un punto en el campo de El Montecillo frente a la Arandina en un encuentro en el que los azulgrana superaron con claridad a su oponente en la primera parte, pero sin acierto de cara al marco contrario, mientras que en el segundo aguantaron perfectamente las acometidas del equipo local. / FOTO: IVÁN SAETA

DEPORTES 30 Y 31

COMERCIO EXTERIOR

La Cámara de Segovia confía en la recuperación de las exportaciones

► La entidad cameral prevé que 2010 finalice con ventas al exterior por valor de 210 millones de euros, cifra próxima al récord que obtuvieron los exportadores segovianos en 2008

SEGOVIA 6y7

Y ADEMÁS...

Segovia necesita un Palacio de Congresos

562 días sin desdoblarse y sin cerrar la variante de la capital

SANCHONUÑO

La nueva depuradora estará terminada para finales de año

El alcalde de Sanchonuño, José Luis Herrero, valora el proyecto y afirma que la localidad dejará en breve de echar sus aguas residuales al río Cega.

SEGOVIA 18

INFRAESTRUCTURAS

Herrera preguntará a Blanco por la programación público-privada y los plazos del AVE

CASTILLA Y LEÓN 21

TERRORISMO

Batasuna quiere crear agrupaciones de electores en Euskadi por si falla el nuevo partido

NACIONAL 26



La mejor alternativa **sin cirugía** al tratamiento del dolor lumbar o cervical

Centro vax-D

C/ Dr. Tapia, 2 - Segovia
(Frente cuartel de la Guardia Civil)
Tel. 921432140

www.centrovax-d.com
E-mail: vax-d@centrovax-d.com

Naída
Powerhearing

La potencia que le cambiará la vida
Atractivo diseño. Resistente al agua. Más audición.

Revisamos su audición.

Ezequiel González, 37 Teléfono 921 42 96 70

Via Roma, 30 Teléfono 921 41 20 49

OPTICA
dominián
Audio Center Plus

UN DÍA COMO HOY...

|EFEMÉRIDES|

1950.- El Papa Pío XII proclama el dogma de la Asunción de la Virgen María.

1962.- La URSS lanza la primera nave espacial con destino a Marte.

1963.- Golpe militar en Vietnam del Sur y asesinato del presidente Ngo Din-Diem.

1968.- El presidente estadounidense, Lyndon B. Johnson, ordena la suspensión de los bombardeos aéreos sobre Vietnam del Norte.

1977.- Felipe de Borbón recibe los atributos que le acreditan como Príncipe de Asturias.

1991.- El líder del Movimiento por la Democracia y el Multipartidismo, Frederik Chiluba, nuevo presidente de Zambia en sustitución del padre de la independencia del país, Kenneth Kaunda.

1992.- Regresa a Tierra el transbordador estadounidense Columbia con seis astronautas, tras permanecer diez días en el espacio y poner en órbita un satélite destinado a prevenir terremotos.

1993.- Entra en vigor el Tratado de Maastricht para la Unión Europea.

1995.- El Congreso Nacional Africano del presidente Nelson Mandela, gana las primeras elecciones municipales multirraciales de Sudáfrica, celebradas a los dieciocho meses de acabar la política del "apartheid".

|NACIMIENTOS|

1923.- Victoria de los Ángeles, soprano española.

1924.- Suleiman Demirel, político turco.

1933.- Ramón Tamames, economista y político español.

1934.- Humberto Agnelli, magnate italiano.

1937.- Joaquín Achúcarro, pianista español.

1943.- Salvatore Adamo, cantante italiano.

1947.- Miguel María Lasa, ciclista español.

1955.- Maribel Martín, actriz española.

1965.- Gemma Nierga, periodista española.

1970.- Arantxa Argüelles, bailarina española.

|DEFUNCIONES|

1915.- Roberto Argüelles Bringas, poeta mexicano.

1971.- Gertrud von le Fort, escritora alemana.

1972.- Ezra Pound, poeta y crítico estadounidense.

1982.- King Vidor, director estadounidense de cine.

1993.- Severo Ochoa, bioquímico español nacionalizado estadounidense, Premio Nobel en 1959.

2001.- Marichu de la Mora, decana de la prensa de moda española.

.- Juan Bosch, ex presidente dominicano.

2005.- Luis Monreal y Tejada, historiador español

2006.- William Styron, escritor estadounidense.

2007.- Paul Tibbets, piloto estadounidense del avión que descargó la primera bomba atómica.

2008.- Yma Súmac, soprano peruana.

2009.- Alda Merini, poeta italiana.

|TRIBUNA| ANDRÉS RODAO OLMOS

El Creador en la encrucijada del hombre libre

EL DÍA 4 DE OCTUBRE publicaba José Luís Casla Martín un artículo de opinión en este periódico, titulado: "En busca del Creador." Yo respeto su opinión, y, como dice usted, dejemos atrás tantas páginas oscuras de la historia sobre las guerras de religión, pero yo opino que la batalla de las Navas de Tolosa y la de Lepanto, entre otras, fueron un formidable valladar para conservar nuestra cultura occidental; no obstante, dejemos a los historiadores que nos abran luz en la negra espesura de la historia. De una de esas batallas se salvó un manco que nos dejó el testamento literario más bello del sentido común, fundamentado en el humanismo cristiano, que puede aclararnos, entre luces y sombras, el peligroso idealismo exagerado y el realismo o practicismo plagado de egoísmos: El Quijote.

Creo haber leído otros artículos suyos preocupado, (a mi entender) - perdoneme si me equivoco,- por el problema de la razón y la fe y ¡válgame Dios! ¿quién se mete en un artículo de opinión en este berenjenal? Pero diré para iniciar, no mi discusión, (que sería inútil), sino mi opinión, que la radico en mi fe, por tanto, ni por suposición puedo partir de cero, como usted expresa en su artículo.

Hace unos años comentaba con un profesor de ciencias en un colegio de ideario católico este problema, lo plantearon algunos padres que querían que a sus hijos se les explicara el creacionismo cristiano del cual él, en su justa libertad de cátedra, se desviaba un poco y dialogando los dos en buena armonía, le dije: "Mira, no olvides que la fe es un don de Dios, por tanto, un misterio, y la fe cristiana comienza así: "Creo en un solo Dios creador del cielo y de la tierra;" y no es un irracionalismo, ni una fantasmagoría mítica, sino que tiene profundas raíces históricas, antropológicas y racionales, tanto en

el Antiguo como en el Nuevo Testamento, es decir, en la Sagrada Biblia, y en toda la tradición y doctrina de la Iglesia que debe ser respetada por la ciencia, aunque contenga muchos puntos de fricción entre historia, razón y fe."

"El Big Bang, la gran explosión, comienzo de todo, fue la consecuencia inevitable de las leyes de la física", así lo comenta usted. Para algunos de esos científicos fue el inicio de la creación, para otros, producto de la casualidad. Y aquí nos encontramos, señor Casla, en el mismo campo de la especulación científica sobre el origen del mundo y de las cosas, que ya en el sigloVI. Antes de Cristo, Aristóteles y Platón se plantearon ante la doctrina de los atomistas que defendían la pura casualidad del clivamen de los átomos en su movimiento eterno y rectilíneo, haciendo prevalecer el concepto de Causa Primera. San Agustín, Santo Tomás de Aquino, la Escolástica y la doctrina general de la Iglesia han dedicado y siguen dedicando sus esfuerzos a este tema para que el hombre no se sienta desamparado y defraudado al no terminar por desentrañar el misterio.

Por mucho que progresen las ciencias, el campo de la ignorancia será siempre infinito, por el contrario, el de la ciencia siempre finito y limitado. La fe cristiana no es un fanatismo, es un profundo sentimiento razonado que anida en el corazón, pero que aflora en la razón y es tan profundo que no me extrañan sus palabras: "Se amparan en la fe y ahí se mantienen inamovibles e inasequibles al desaliento que los mantiene incólumes y firmes en sus creencias". Fíjese usted si son ciertas sus palabras, con respecto a la Iglesia Católica, que el siglo XX ha sido el de mayor florecimiento de mártires de su historia y aquí estamos en el XXI, siendo objeto de innumerables martirios en diversas partes del mundo, pero con la

misma fe, esperanza, disponibilidad, comprensión, amor y perdón a los demás sin fanatismo ninguno, aunque seamos pecadores y los creyentes y practicantes en occidente en receso, según comenta usted, (pero son los vaivenes de la historia). Yo le remitiría a la encíclica sobre "La fe y la razón" del Papa Juan Pablo II, que no podemos analizar ahora, y a los innumerables discursos del Papa Benedicto XVI, donde repite con insistencia, -casi monotemática- la no contradicción entre razón y fe aunque haya científicos, con mente prodigiosa, como usted dice, (también el Papa Benedicto XVI tiene una mente prodigiosa), que defiendan: "que el mundo y el hombre no necesitan ningún Dios, ni ser superior para su majestuosa existencia." Ya estaba expresado de una forma u otra por Nietzsche, Freud, Feuerbach, Marx, etc., y han pasado al olvido.

Hace ocho años la Universidad Sek, (entonces), organizó un congreso científico internacional sobre la Sábana Santa de Turín, (el objeto más estudiado en todo el mundo), asistieron a ella profesores de gran renombre científico, entre ellos profesores de la NASA, de varias naciones, creyentes y ateos, (así se manifestaron libremente). Después de la ponencia de uno de ellos, comenzaba la mesa redonda de discusión entre profesores, con posible intervención de los congresistas. Oí una conferencia sobre astrofísica al doctor Manuel Carreira, procedente de John Carroll University Cleveland (EE.UU.), doctor en Física por su tesis sobre rayos cósmicos con el doctor Clyde Cowan y descubridor del neutrino, tan extraordinaria sobre: "La Sábana Santa desde el punto de vista de la astrofísica", que admiró al auditorio; a los especialistas en la materia les impresionó y a los legos nos deslumbró. Se entabló el diálogo o

discusión entre los cinco profesores de la mesa redonda. El doctor. Cencillo, de la Universidad Complutense de Madrid, especialista en antropología, de quien conservo y he leído algunos de sus libros, le interpelló: "¿Por qué Dios se entretuvo en crear ese inmenso cosmos del que nos has hablado con tanta erudición y precisión científica, -a propósito del misterio que encierra, según tú, la Sábana Santa,- para unos hombres perdidos en una pequeñísima bola cósmica? Y le contestó: "Dios, (desde mi fe católica), no se dedicó el día de la creación a hacer fuegos artificiales sino que una sola criatura humana dotada de alma espiritual merece esos cosmos infinitos para admirarse y asombrarse con su razón de quién es Dios". A la misma conclusión llegó San Juan de la Cruz desde parámetros no científicos, sino por intuición mística: "Un solo pensamiento del hombre vale más que el mundo entero."

Para mí merece usted todo respeto y alabanza, porque, como dice el C. VT 11: "El peor ateísmo es el de la indiferencia". Usted, en cambio, está preocupado por estos misterios. Por bajar al suelo, señor Casla, han sido muchas las oraciones, el ingenio, la solidaridad, la técnica y la ciencia que se han empleado estos días en Chile para rescatar a los mineros, (no muy proclives al fanatismo), pero al final muchos han salido de su agujero entre lágrimas, haciendo la señal de la cruz y gritando: "Ha sido un milagro, la fe en Dios nos ha salvado". No es un argumento, por supuesto, porque en casos semejantes no se produce siempre el mismo efecto, pero tiene reflejado con sencillez el misterio o don de la fe: consuelo, esperanza, y la seguridad en Algo, con mayúscula, en medio de la oscuridad, que jamás la ciencia logrará atrapar.

|TRIBUNA| JOSÉ LUIS LODEIRO

Shangai o Segovia '10

EN LOS ÚLTIMOS ARTÍCULOS que he escrito y que en este medio se han venido publicando me he dirigido como presidente de la Asociación de Vecinos de San Marcos, sin embargo en esta ocasión lo quiero hacer como hostelero. Hostelero, que no mesonero, pues esta profesión nunca la desarrollé en mesones.

Años atrás pude representar a los hosteleros segovianos primero como secretario y más tarde como presidente en los años 90-92 en los cuales pude disfru-

tar de la expo de Sevilla y donde asistí y apoyé a todas y cada una de las actividades relacionadas con mi ciudad.

El pasado 18 de octubre, al recibir el dominical "Osaca" con la compra de un ejemplar de "El Adelantado de Segovia" pude leer un reportaje sobre la reciente finalizada expo de Shanghai en la que el pabellón de España fue uno de los más visitados. Pero cuál es mi sorpresa cuando veo una fotografía en la que aparecen varios cocineros chinos ataviados con unos mandiles de la

Junta de Castilla y León, acompañados por un cocinero llamado Gil Martínez, excelente mantancero, quizá el mejor en dicha materia, y sin embargo no la mejor elección para representar el plato típico de Segovia, para lo que se debería haber elegido a un representante segoviano que intentara hacerlo tan bien como en su día lo hizo el mesonero mayor de Castilla, Cándido.

No sé quién sería el responsable de esta presentación pero fuera quien fuera se merece un cero y debería aprender de otras perso-

nas como las responsables de la presentación del "Dorado" que tuvo lugar días atrás en el teatro Juan Bravo al que acudieron las personas que debían acudir, como el presidente de la Diputación, el alcalde, los representantes de las empresas cochinitos de Segovia, Carlos Herrera, locutor de Onda Cero, y la consejera de Agricultura de la Junta de Castilla y León quién se encargo de clausurar el acto.

Esta presentación se mereció un diez porque así se hacen las cosas señores.



|LA CALLE| MIGUEL VELASCO

Mediocridad política

LA CALLE viene asumiendo con estoica resignación la permanente presencia en los medios de comunicación de representantes de los partidos políticos que, al margen de las campañas electorales, buscan con sus intervenciones ácidas el fortalecimiento del partido al tiempo que arañar, si se pudiera, algunos votos de los indecisos o los desencantados de las formaciones adversarias que, sin embargo, no se constatará de manera tajante hasta la hora del recuento de los votos en su día.

Lo que pasa es que esa intención -como se ve a diario- no siempre es clara y la mayoría de las veces (por no decir todas) se convierte en una reacción visceral y perversa dando lugar con ella a un estado de permanente crispación y descrédito. Es bien latente que las comparencias de los políticos se han reducido lamentablemente a descalificaciones, improperios y agresividad. No hay espacio donde no afloren sistemáticamente y por ambas partes los insultos y la grosería. componiendo así un panorama informativo de mediocridad que ha dado lugar, primero, al descrédito de los propios políticos; y, segundo, a un empacho de política de bajo nivel entre la ciudadanía de profundo regurgitamiento, máxime cuando abundan entre sí las calificaciones de mentirosos, de embusteros y de falaces, dando lugar con todo ello a una pérdida creciente de

“Es bien latente que las comparencias de los políticos se han reducido lamentablemente a descalificaciones, improperios y agresividad”

credibilidad, de desconfianza y de estima de su labor que ha derivado en que de clase se les contemple como tropa.

Lo que antes se limitaba -que no era poco- al bombardeo en las campañas electorales se ha sobredimensionado últimamente fuera de ellas y lejos de informar de la consistencia y rigor de cada programa electoral, de las intenciones de mejoramiento y de proyectos para el bienestar de la ciudadanía (que es lo que se supone la esencia de la actividad política) se ha traducido en navajazos y descréditos. No hay ni una sola

intervención normal. Todo son derrotas al adversario con afán de aniquilamiento si se pudiera. Todo esto, pues, ha conducido a un verdadero hartazgo de esa pseudopolítica que se viene ejerciendo por casi todos los que integran ese segmento importante de la sociedad que es, precisamente, donde debería darse el mejor ejemplo de comportamiento ante la ciudadanía. Sin embargo tales conductas han conseguido el repudio y el desinterés por "lo mismo de todos los días" y la más absoluta indiferencia. Ya no interesan. La curiosidad que podían despertar determinadas comparencias de cierto nivel que podrían aparecer con algún interés público, se han devaluado de tal manera que son conducidos directamente a la papelera de los despropósitos y la incredulidad. Dado ese empacho la Calle viene a intuir lo que puede esperarnos de aquí hasta las elecciones, ya casi a la vuelta de la esquina. Claro que también es tiempo de que alguien con sensatez propicie un cambio de rumbo de esta singladura turbulenta. Seguir navegando en ese mar revuelto no es lo que la sociedad sensata necesita. Ni el reflotamiento del país tampoco. Frente al permanente enfrentamiento lo que este país necesita es serenidad, diálogo, concordia, conciencia política de nobles miras y un propósito firme de desaceleración de la crispación, de las descalificaciones, de los desencuentros y de la constante agresividad. Modérense, señores (y señoras).

EDITORIAL

Apuesta por el exterior

LA SALIDA DE NUESTRAS EMPRESAS AL EXTERIOR, y la apuesta por la innovación, constituyen las únicas vías que tiene nuestro tejido industrial para superar la crisis que está golpeando con fuerza a toda la economía española. Los productores y emprendedores segovianos se están poniendo las pilas y realizando un gran esfuerzo por conquistar nuevos mercados, como lo prueba el hecho de que en lo que va de año las exportaciones se han incrementado un 9% con respecto al mismo periodo del año pasado.

La labor que viene realizando la Cámara de Comercio, presidida ahora por Carlos Tejedor, parece que está dando sus frutos. Las diferentes misiones comerciales que organiza han permitido a empresas segovianas adentrarse en nuevos mercados. Todo un éxito fue la realizada al Sudeste Asiático en colaboración con la Cámara de Barcelona.

También Tierra de Sabor, la marca de garantía par los productos agroalimentarios de calidad creada por la Consejería de Agricultura y Ganadería, que lidera la segoviana Silvia Clemente, está animando a muchas industrias segovianas a salir al exterior. Entre las empresas que participaron en un seminario or-

ganizado recientemente en el Reino Unido para conocer de primera mano la distribución en ese país figuraba la segoviana Precocinados Fuentetaja.

Los empresarios segovianos tienen la suerte de contar en estos momentos al frente de sus dos órganos más representativos con grandes conocedores de los mercados internacionales. Si Tejedor lidera el grupo Dibaq Diproteg, dedicado a la alimentación para animales con factorías en los cinco continentes, el presidente de la Federación Empresarial Segoviana (FES), Pedro Palomo, encabeza el grupo Opa-sa, uno de los mayores expertos en comercio exterior.

Pero mientras debemos animar a nuestros emprendedores a salir al exterior, hay que seguir trabajando para que sus empresas puedan ser competitivas. Y para ello es imprescindible que puedan contar con acceso a las nuevas tecnologías, a las energías más baratas como el gas o a un suministro eléctrico regular. Y también con un servicio postal individualizado, del que en estos momentos se carece por ejemplo en el polígono industrial de Valverde del Majano. Con inconvenientes así es difícil conseguir que vengan a instalarse aquí nuevas empresas.

El Rancho
DE LA ALDEGÜELA

CELEBRE SU BODA Y LAS FIESTAS FAMILIARES EN EL RANCHO DE LA ALDEGÜELA

TORRECABALLEROS (SEGOVIA)

Teléfono de reservas: 921 401 060 // info@el-rancho.com www.el-rancho.com

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

EDITA:
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.
D.L. SG.7 1958

Presidente - Editor:
Carlos Herranz Cano
Director General:
Javier Hernando Domingo
Director de Desarrollo:
Aurelio Martín González

Director:
Jesús Martínez Calle
Jefes de Sección:
Marcelo Galindo Miranda y
Florentino Descalzo San Frutos
Director de Administración:
Carlos Rebollar Herranz
Director Comercial:
David Matarranz Casado
Responsable de Distribución:
Miguel Casado Rubio

Redacción, Administración y Publicidad
Calle Morillo, 7 (junto Jardín Botánico)
40002 Segovia
Teléfono centralita: 921 43 72 61
Teléfono publicidad: 921 46 12 12
Fax 921 44 24 32

Correo electrónico redacción:
redaccion@eladelantado.com

Correo electrónico publicidad:
publicidad@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

|VISTO Y NO VISTO| FOTO: SANDRA VÁZQUEZ

Comida a la puerta de casa

Con la llegada del frío y el cambio de hora, apetece menos salir de casa. Lo que realmente gusta, en este tiempo del año, es quedarse atollado en el sillón, calentito, viendo uno de esos programas ridículos de televisión. Claro, que eso solo lo pueden hacer los humanos. Los animales —los no domésticos— tienen la necesidad de salir en busca de sustento. Aunque alguno, como el minino de la imagen, ha tenido la suerte de encontrar alimento justo a la puerta de casa. El no trabajar ahora es una bendición porque, con estas temperaturas, ¡no entran ganas ni de buscar ratones!

Esta sección está abierta a la participación. Si usted tiene alguna fotografía curiosa o significativa referida a la vida cotidiana de la ciudad o de la provincia, puede enviarnosla por correo postal o a través del correo electrónico redaccion@eladelantado.com



CATEDRAL DE SEGOVIA

MUSEO CATEDRALICIO. CATEDRAL DE SEGOVIA

Bula de Rodrigo de Borja

El Museo Catedralicio de Segovia ofrece hasta el próximo día 5 de noviembre la posibilidad de ver el documento histórico de la ‘Bula de Rodrigo de Borja’, una vez restaurado. *(Foto: Juan Martín).*

FIESTAS

Fiestas locales en los pueblos

El próximo día 5 de noviembre festejan a Ntra. Sra. del Rosario en la población de Encinas.

Y honran a San Martín el día 6 en la localidad de Membibre de la Hoz y el 11 en las de Alconada de Maderuelo, Aldealcorvo y Prádena.

AGENDA4

Para comer bien ven a BAR RESTAURANTE
en Cabañas de Polendos
Teléfonos: 921 49 62 35

EL TUERTO DE PIRÓN

DISFRUTE DEL GRAN COCIDO DEL TUERTO PIRÓN
(todos los días de la semana)
CERRAMOS LOS LUNES POR DESCANSO. GRACIAS POR SU CONFIANZA

HOY

1 noviembre de 2010

Faltan 61 días

Santoral

Santos: Fiesta de Todos los Santos. Benigno, Diego y Pedro del Barco.

TELÉFONOS DE URGENCIA

Servicios de seguridad
POLICÍA LOCAL921431212
COMISARÍA DE POLICÍA 921414700
PROTECCIÓN CIVIL . . .921759115
GUARDIA CIVIL . .062 Y 921426363
INF DE CARRETERAS . . .921417131
BOMBEROS SEGOVIA . .921422222
BOMB. COCA921586132
BOMB. SEPÚLVEDA . . .921540000

Servicios sanitarios
EMERGENCIAS061
HOSPITAL GENERAL . .921419100
HOSP. POLICLINICO . .921419100
H. MISERICORDIA .921460115-16
CRUZ ROJA921440202
URGENCIAS921440702
INFOCÁNCER (GRATUITA)
(24 HORAS)900100036

Transportes
RADIO TAXI921445000
ESTACIÓN RENFE . . .902240202
ESTACIÓN DE
AUTOBUSES921427707

Otros
EMERGENCIAS112
TURISMO921460334
AYUDA A LA VIVIENDA
(JUNTA CYL)902 22 88 88
CORREOS921461949

Instituciones
SUBDELEGACIÓN DE
GOBIERNO921759000
JUNTA DE
CASTILLA Y LEÓN . . .921417384
DIPUTACIÓN921113300
AYUNTAMIENTOS
SEGOVIA921419800
AYLLÓN921553000
CANTALEJO921520001
CANTIMPALOS921496009
CARBONERO
EL MAYOR921560002
COCA921586011
EL ESPINAR921181700
FUENTEPELAYO921574000
MOZONCILLO921577392
NAVALMANZANO . . .921575002
N. ASUNCIÓN921580036
NAVAS DE ORO921591000
PALAZUELOS
DE ERESMA921449354
RIAZA921551016
SAN ILDEFONSO921470018
STA. MARÍA LA REAL
DE NIEVA921594036
SEPÚLVEDA921540000
TURÉGANO921500000
VILLACASTÍN921198008

EXPOSICIONES

Ignacio Pavillard
Exposición de Ignacio Pavillard en el café-bar La Zarzamora, junto a la plaza de San Esteban. Hasta el 30 de noviembre.

CAFÉ-BAR LA ZARZAMORA

Teodosio y el imperio romano
La exposición titulada “Roma Non Aeterna: Teodosio y el final del Imperio Romano en Hispania” permanece abierta al público, inicialmente, hasta el 4 de noviembre en la sede del centro asociado de la UNED, calle Colmenares, 1.

CENTRO ASOCIADO DE LA UNED

Estuardo Álvarez y Laura Cantero
‘Cuando los sueños crecen’, exposición de pinturas de Estuardo Álvarez y fotografías de Laura Cantero en el Centro Senior Corpus hasta hoy, 1 de noviembre. (c/ Juan Bravo, 2).

CENTRO SENIOR CORPUS

José Manuel Navia
Muestra fotográfica itinerante ‘Trece joyas de España’, de José Manuel Navía. Proyecto de la Grupo Ciudades Patrimonio de la Humanidad. Hasta el 10 de noviembre.

LA ALHÓNDIGA

‘Bula de Rodrigo de Borja’
Tras su restauración, este documento histórico se expondrá hasta el 5 de noviembre en el Museo de la Catedral segoviana.

MUSEO CATEDRALICIO

Dibujos de Esteban Vicente
Muestra ‘Esteban Vicente. Dibujos 1920-2000’. Ampliada hasta el 14 de noviembre.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE

‘Siglo XIX en Segovia’, Cameno, Cidoncha y José Luis de Antonio
Exposición ‘La pintura del siglo XIX en Segovia.

Del Neoclasicismo al Realismo’, hasta el día 7 de noviembre.

‘Naturalezas vivas’, de Rafael Cidoncha. Muestra ‘Colores del alma’, de José Luis de Antonio. Hasta el día 21 de noviembre.

TORREÓN DE LOZOYA

Pintura de Ángel Luis Úbeda
La exposición de este artista puede visitarse hasta el 22 de diciembre en el centro cultural y de recepción de visitantes de Cantalejo.

CANTALEJO. CENTRO CULTURAL

Ricardo Alba
‘Un nuevo arte’ es el nombre de la exposición que puede visitarse en el Museo del Trillo cantalejano hasta el 22 de diciembre.

CANTALEJO. MUSEO DEL TRILLO

Javier de Luna
Muestra ‘Poemario de verdades y engaños’, de Javier de Luna, en el centro ‘Cronista Herrera’ de Cuéllar. Hasta mañana, día 2 de noviembre.

CUÉLLAR. CENTRO ‘CRONISTA HERRERA’

Patricia Gadea
Exposición ‘Dinamita perfumada’, de Patricia Gadea. Hasta el día 10 de noviembre.

REAL SITO DE SAN ILDEFONSO. GALERÍA ARTESONADO

Juan José Martín Encinas
Exposición ‘Vallis Sapinorum’, de Juan José Martín Encinas, en la galería de arte Zaca. Hasta hoy, lunes, de 11.30 a 20.30 h.

REAL SITIO DE SAN ILDEFONSO. GALERÍA ZACA

Markku Salo y otras muestras
Muestra ‘Vientos del norte’, de Markku Salo en la Sala de Las Luces. Hasta el 16 de enero. En la Sala Raspamento, muestra de ‘Vidrio Finlandés (1930-1990). En la primera cúpula del Museo están instaladas la ‘Muestra pedagógica del Taller de Em-

pelo 2009-10’ y ‘Trabajos de los alumnos de la Escuela Superior’ durante el curso 2009-10. El Museo Tecnológico del Vidrio abre hoy lunes, **festividad de Todos los Santos**, de 10.00 a 15.00 h.

REAL SITIO DE SAN ILDEFONSO. MUSEO DEL VIDRIO

TEATRO

Festival Paladio Arte
Quinta edición del Festival Paladio Arte organizado por esta compañía. Hoy, a las 11.30 h., representación de ‘Trotamundos’ a cargo de la compañía Teatro Paladio en el Teatrillo Paladio. Espectáculo para todos los públicos.

SEGOVIA. TEATRILLO PALADIO

Muestra de teatro
Esta tarde, a las 18.00 h., clausura de la muestra con la representación de ‘Ana Frack y las estrellas’ a cargo de Saltatium Teatro, entrega de diplomas y recuerdos a los participantes, entrega de premios y vino español en el centro cultural Canónigos.

REAL SITIO DE SAN ILDEFONSO. CENTRO CANÓNICOS

MÚSICA

Concierto benéfico
Hoy lunes, a las 20.00 h., el Coro de la Unión de Actores ofrecerá un concierto en la iglesia de San Juan de los Caballeros a beneficio de la oenegé Aida para la erradicación de la pobreza. Entrada y aportación libre.

SEGOVIA. SAN JUAN DE LOS CABALLEROS

Música clásica
El próximo 3 de noviembre, miércoles, a las 20.30 h., concierto de los Alumnos Destacados del Conservatorio de Música de Segovia. Entrada, quince euros con precios especiales para los socios del Club de Amigos del Juan Bravo.

SEGOVIA. TEATRO JUAN BRAVO

Restaurante Horno de Asar

Disfruta de nuestros asados con tu familia

Tfno de reservas: 921 40 30 13 • Móvil: 616 908 577 • www.lafincadeduque.es

CARTELERA DE CINE

ARTE7

Programación hasta el 4 de noviembre. MIÉRCOLES, DÍA DEL ESPECTADOR

Gru mi villano favorito (97 m.)
Viernes 18.00 y 20.00 h.; sábado, domingo y lunes, 16.00, 18.00 y 20.00 h.; y de martes a jueves, 18.00 y 20.00 h. (3D).
AUTORIZADA PARA TODOS LOS PÚBLICOS

Héroes (102 min)
Viernes, 22.00 y 00.00 h.; sábado y domingo, 16.20, 22.00 y 00.00 h.; lunes, 16.20 y 22.00 h.; y de martes a jueves, 22.00 h.
AUTORIZADA PARA MAYORES DE 16 AÑOS

Los ojos de Julia (111 min.)
Viernes, 18.00, 20.10, 22.20 y 00.30 h.; sábado y domingo, 15.50, 18.00, 20.-10,

22.20 y 00.30 h.; lunes, 15.50, 18.00, 20.10 y 22.20 h.; y de martes a jueves, 18.00, 20.10 y 22.20 h.
AUTORIZADO PARA MAYORES DE 16 AÑOS

Los seductores (105 min)
Viernes, 18.30 y 22.30 h.; sábado, domingo y lunes, 16.30, 18.30 y 22.30 h.; y de martes a jueves, 18.30 y 22.30 h.
AUTORIZADA PARA MAYORES DE 7 AÑOS

Paranormal activity 2 (93 min)
Viernes, sábado y domingo, 20.30, 22.30 y 00.30 h.; y de lunes a jueves, 20.30 y 22.30 h.
AUTORIZADA PARA MAYORES DE 16 AÑOS

AUTORIZADA PARA MAYORES DE 16 AÑOS

Ga’Hoole. La leyenda de los guardianes (3 D)
Todos los días, 18.00 y 20.00 h., viernes y sábados, 00.00 h.; y sábado y domingo, 16.00 h.
AUTORIZADA PARA TODOS LOS PÚBLICOS

Concierto de Alejandro Sanz (3 D)
Todos los días, 22.00 h.
AUTORIZADO PARA TODOS LOS PÚBLICOS

Rumores y mentiras (96 min)
Viernes, 18.15, 20.15, 22.15 y 00.15 h.; sábado y domingo, 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 y 00.15 h.; lunes, 16.15, 18.15, 20.15 y 22.15 h.; y de martes a jueves, 18.15, 20.15 y 22.15 h.
AUTORIZADA PARA MAYORES DE 12 AÑOS

Ga’Hoole. La leyenda de los guardianes (3 D) (97 min.)
Viernes, 18.10 y 20.10 h.; sábado, domingo y lunes, 16.10, 18.10 y 20.10 h.; y de martes a jueves, 18.10 y 20.10 h.
AUTORIZADA PARA TODOS LOS PÚBLICOS

Todo lo que quieras (101 min)

Viernes, sábado y domingo, 22.10 y 00.10 h.; y de lunes a jueves, 22.10 h.
AUTORIZADA PARA MAYORES DE 7 AÑOS

La red social (122 min)
Viernes, 18.00, 20.15 y 00.30 h.; sábado y domingo, 15.45, 18.00, 20.15 y 00.30 h.; lunes, 15.45, 18.00 y 20.15 h.; y de martes a jueves, 18.00 y 20.15 h.
AUTORIZADA PARA MAYORES DE 7 AÑOS

Vivir para siempre (95 min)
Viernes, sábado y domingo, 18.20, 20.20, 22.20 y 00.20 h.; y de lunes a jueves, 18.20, 20.20 y 22.20 h.
AUTORIZADA PARA MAYORES DE 7 AÑOS

h.; viernes y sábado 00.50 h.; y sábado y domingo 15.40 h.
AUTORIZADA PARA MAYORES DE 7 AÑOS

Híncame el diente
Sábado y domingo, 16.30 h.
AUTORIZADA PARA MAYORES DE 12 AÑOS

Wall Street, el dinero nunca duerme
Todos los días a las 18.45 y 21.30 h.; viernes y sábados, 00.15 h.
AUTORIZADA PARA MAYORES DE 7 AÑOS

**FARMACIAS DE GUARDIA**

SEGOVIA:
HOY: **Día y noche:** Rubio Ruano. Vía Roma, 30.
MAÑANA: **Día y noche:** Rodríguez del Fresno. Avda. Marqués de Lozoya, 13. (Barrio de La Albuera).
EI ESPINAR: Esta semana está de guardia el despacho de San Rafael.

OTRAS LOCALIDADES:

Las **24 horas**, están de guardia los despachos de Cantalejo, Sepúlveda y Prádena.
De 10,00 a 22,00 horas, Sacramenia, Mozoncillo, Santa María la Real de Nieva y La Granja.

**Restaurante**
Lunes cerrado por descanso. Perdonen las molestias.
Edulis
Menú diario

**921 49 31 23**
c/ Los Huertos nº 3
ENCINILLAS
(Aparcamiento propio)

**OTRAS ACTIVIDADES**

Salud y calidad de vida
Mañana martes, a las 18.00 h., conferencia sobre 'Enfermedades dentales. Su aumento con la edad' a cargo del dr. Alejandro de Blas Carbonero en el salón de actos de la Escuela de Magisterio, en la plaza de Colmenares.
SEGOVIA. ESCUELA DE MAGISTERIO

Medalla Milagrosa
La Asociación de la Medalla Milagrosa celebrará su reunión mensual mañana martes a las seis de la tarde en los salones parroquiales de la Santísima Trinidad.
SEGOVIA. IGLESIA DE LA TRINIDAD

Presentación de libro
Mañana, día 2 de noviembre, a las 19.00 h., presentación del libro 'Todo es perfecto', de la segoviana Verónica Martín, en la Sala Caja Segovia. Entrada libre hasta completar el aforo.
SEGOVIA. SALA CAJA SEGOVIA

Bibliobús
El servicio de bibliobús de la Diputación de Segovia visitará mañana martes las localidades de Bernuy de Porreros, Zamarramala, Trescasas, Gomezserracín, Pinarejos, Mudrián, Mara de Cuéllar y Remondo.
El miércoles recorrerá las de Montejo de la Vega de la Serruezuela, Palazuelos de Eresma, Sangarcía, Jemenuño y Etreros.
VARIAS LOCALIDADES

**GASTRONOMÍA**

XI Festival Gastronómico Cocina Joven
Venta Magullo acoge hasta el día 7 de noviembre la XI edición de su Festival Gastronómico en el que este año participan Óscar Velasco (restaurante Santceloni), Rafa Soler (restaurante Bisttronic Joel) y

**CONVOCATORIAS**

Óscar Calle (Venga Magullo).
LA LASTRILLA. VENTA MAGULLO

X Jornadas Gastronómicas de las Setas
El restaurante El Portón de Javier, de Marugán, celebra hasta el 14 de noviembre la X edición de sus Jornadas Gastronómicas de las Setas.
MARUGÁN. PORTÓN DE JAVIER

Hábitos y técnicas de estudio
El Centro de Desarrollo Integral Caricias organiza un taller de hábitos y técnicas de estudio para niños de edades comprendidas entre los 7 y 15 años. Plazas limitadas. Más información en los tlf.s.: 921438291 y 647703764.
SEGOVIA

Viaje cultural
La Asociación Provincial de Amas de Casa, Consumidores y Usuarios "María del Salto" ha abierto el plazo para que sus asociadas se inscriban para realizar el viaje cultural que tendrá lugar el día 3 de noviembre. Información en la sede de la asociación o a través del teléfono 921 463148.
SEGOVIA.

Restauración de muebles antiguos
Nuevo curso en el taller de restauración de muebles antiguos de Beatriz Pavillard. Clases por la tarde y sin matrícula. Información, tlf.: 667565850.
SEGOVIA.

Concurso 'Los nueve secretos'
La Fundación del Patrimonio Histórico presenta la nueva edición del concurso para conocer el Patrimonio de nuestra Comunidad. Dirigido a estudiantes de bachillerato y ciclos formativos, el plazo finaliza el día 17 de abril. Más información, en la web 'www.fundacionpatrimoniocyl.es'.
SEGOVIA

MONUMENTOS

ALCÁZAR Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

CATEDRAL Tlf. 921 46 22 05: De octubre a marzo de 9,30h a 17,30h. De Abril a septiembre de 9,30 a 18,30h.

CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES Tlf.: 921 466720. e-mail: infor@ turismodesegovia.com. Todos los días de 10 a 19,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 10,00 a 20,00 horas. Además los puntos de información de la Rotonda del Pastor y de Autobuses, de 10,00 a 17,30 h.

CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDERÍA Tlf 921 462396. Horarios: de miércoles a domingo de 11.00 a 14.00 h. y de 16.00 a 19.00 h. Lunes y martes, cerrado.

CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo por la tarde y lunes, cerrado.

IGLESIA DEL CORPUS CHRISTI (Antigua Sinagoga Mayor) - Tlf 921466720. Cerrado lunes tarde, martes y jueves tarde; mañanas de 10.00 a 14.00 y de 16.00 a 18.30 h.

IGLESIA DE LA VERACRUZ Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 horas. y de 15,30 a 18,00 h.

MONASTERIO DEL PARRAL Tlf. 921 43 12 98. Cerrado los lunes; y de martes a sábado, de 10.00 a 12.30 h. y de 16.15 a 18.30 h. Domingos, de 10.00 a 11.30 y de 16.15 a 18.30 horas.

TORREÓN DE LOZOYA Tlf. 921 46 24 61: Laborables excepto lunes

de 18.00 a 21.00 h. Sábados y festivos de 12.00 a 14.00 y de 18.00 a 21.00 h. Los lunes permanece cerrado.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE Tlf. 921 46 20 10.: Cerrado los lunes; de martes a viernes, de 11.00 a 14.00 h. y de 16.00 a 19.00 h.; sábados, de 11.00 a 19.00 h.; domingos y festivos, de 11.00 a 14.00 h.

Durante este año de 2009 hay visitas guiadas gratuitas para grupo (mínimo de cinco personas) de 10.00 a 14.00 h. y de martes a sábado. Tlf.: 921460613/15.

MUSEO DE SEGOVIA Casa del Sol. c/ Socorro, 1. Tlf. 921 46 06 13/15. De octubre a junio: martes a sábado, de 10.00 a 14.00 y de 16.00 a 19.00 h.; de julio a septiembre, martes a sábado, de 10.00 a 14.00 h. y de 17.00 a 20.00 h.; domingo y festivos, de 10.00 a 14.00 h. Cerrado los lunes, día 1 y 6 de enero, 24, 25 y 31 de diciembre y fiestas locales.

MUSEO ZULOAGA Iglesia de San Juan de los Caballeros. Tlfs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 h.; domingos y festivos, de 10,00 a 14,00 h. Lunes, cerrado.

CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

MUSEO RODERA-ROBLES Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,30 a 14,00 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

**AGENDA SOCIAL**



Felicitación.
Diego, muchas felicidades de tu hermana Marina y de toda tu familia. Ya son 5 lobitos los que cumples. A ver si eres menos trasto. Muchos besitos de todos y pasa buen día.



Cumpleaños. Desde el centro residencial Oteruelo, en Valverde de Majano, queremos felicitar a **Benigna Santos Aldama** al cumplir 100 años. Muchas felicidades, "Beni". ¡Habrá tarta para todos!





Gala de la Juventud. Continuando con las actividades programadas para la celebración del 175 aniversario del Casino de La Unión, la discoteca Joplin, situada en la Calle Real de Segovia, ha acogido la primera Gala de la Juventud, un encuentro con buen ambiente entre jóvenes de Segovia, quizá la primera vez que algunos de ellos visitaban una discoteca.

Tu Boda,

UN EVENTO ESPECIAL PARA UN DÍA ÚNICO

¡¡VISÍTANOS Y TE SORPRENDERÁS!!

CON LA GARANTÍA DE LA COCINA DE SEGOVIA



Además, os podréis aprovechar de múltiples atenciones que os regalaremos, entre otras:

- Precio especial en Habitaciones para sus Invitados, Incluyendo desayuno Buffet.
- Semana de Estancia en el Hotel AR Almerimar **** en primera línea de playa para los Novios en Régimen de A/D.
- Lujoso Coche Nupcial con Chófer.
- Y Muchas Sorpresas más...

**LOS ARCOS**

Pº Ezequiel González, 26
40002 Segovia
Tel.: 921 43 74 62
www.hotellosarcos.com
www.lacocinadesegovia.es

La fiesta de Todos los Santos lleva a visitar el cementerio a centenares de personas. PÁGINA 9



Familiares y amigos cuidan y adornan las tumbas de sus deudos

SAN LORENZO El dulzainero Mariano Contreras dará nombre a un jardín del barrio. PÁGINA 8

MEDIO AMBIENTE El acondicionamiento de la senda de Los Molinos próximo a concluir. PÁGINA 13

► COMERCIO EXTERIOR

La Cámara confía en que las exportaciones retornen este año al nivel récord de 2008

Crecimiento. Hasta agosto las exportaciones con origen en Segovia habían aumentado un 9%

Más exportadores. el número de operadores de comercio exterior sube hasta los 210, 15 más que en 2009

Diagnóstico. La apertura a los mercados exteriores puede ser una buena opción para superar la crisis

CONZALO AYUSO / SEGOVIA

Las expectativas son buenas. La Cámara de Comercio de Segovia confía en que a finales de este año las empresas de la provincia puedan sumar 210 millones de euros en ventas al exterior o incluso superar los 216 millones, cifra récord, alcanzada en 2008.

El departamento de Comercio Exterior de la entidad cameral indica que la consecución de este objetivo dependerá de la evolución de la temporada de viveros, así como de algún otro sector estratégico, pero todo hace presagiar, a la vista de la positiva evolución hasta el mes de agosto —último del que se conocen cifras oficiales— que se superará el bache sufrido el año pasado, cuando las exportaciones descendieron un 12% respecto al anterior y en lo relativo al valor económico de las mismas.

En este sentido, los 131 millones de euros que suman las exportaciones con origen en la provincia hasta agosto suponen un 95 más que en la cifra alcanzada en el mismo periodo del año pasado.

Otro dato positivo que ha deparado 2010 es un incremento de pequeñas empresas que se han sumado a la aventura de salir fuera de nuestro país con sus productos. En este sentido, la base de datos de comercio exterior de las cámaras de comercio ha detectado quince empresas más que en 2009, y la cifra total en este registro asciende a 210.

Desde el departamento de Comunicación de la Cámara se insiste en que para ésta “que se incremente el número de operaciones y de empresas que, aunque sea en pequeñas cantidades, venden fuera, es tan importante como que suba el volumen total facturado”.

El escaso tejido industrial de Segovia conlleva un escaso peso del comercio exterior de la provin-

cia, de manera que el ranking de exportaciones nacional ocupa los últimos lugares por el volumen económico, superando sólo a las dos ciudades autónomas, Ávila, Teruel, Zamora y Cuenca (con cifras de 2009).

Sin embargo, hay que reconocer que en la última década la evolución de las exportaciones por el valor económico de las mismas ha experimentado un crecimiento espectacular, de manera que Segovia ha sido la quinta provincia española que ha experimentado un mayor crecimiento en el periodo 2000-2009, un incremento del 207%, según los datos que maneja la Cámara.

OBJETIVOS En este contexto, los responsables de las principales organizaciones empresariales de la provincia, Carlos Tejedor, presidente de la Cámara de Comercio e Industria de Segovia, y Pedro Palomo, presidente de la Federación Empresarial Segoviana (FES), ambos con experiencia contrastada en comercio exterior, han insistido reiteradamente en los últimos meses en que la internacionalización puede ser una buena salida a la crisis económica.

En este sentido, Tejedor aseguraba en este mismo diario el pasado 11 de octubre que debían combatirse las dificultades existentes “orientando el crecimiento hacia la internacionalización y la innovación”, al tiempo que se mostraba moderadamente optimista por la evolución de indicadores como la mejora de la actividad industrial o la recuperación de mercados.

Por su parte, Palomo, tanto en la asamblea de la Federación, como en la entrega de los Premios Empresariales de FES, ha insistido en la apuesta pendiente de los empresarios segovianos “por salir a los mercados exteriores”.



Un operario de una de las principales exportadoras de la provincia, que produce, entre otros productos, aisladores eléctricos de vidrio, en La Granja. / JUAN MARTÍN

ALGUNOS DATOS

EXPORTACIONES

► **¿Cuánto?** Hasta el mes de agosto el valor de las exportaciones con origen en la provincia de Segovia ascendía a 131 millones de euros, lo que supone un incremento del 9% respecto al mismo periodo del año pasado.

► **¿Dónde?** Las empresas segovianas exportan a un centenar de países, aunque tanto por el valor económico, como por número de operaciones, son otros países de la Unión Europea, principalmente los vecinos: Portugal y, en menor medida, Francia, los principales destinos. Bélgica, Alemania, Italia, Argelia, Grecia, Reino Unido, Países Bajos, Turquía, Brasil, Israel, Finlandia y Estados Unidos, son también destinos importantes, al menos con los datos disponibles en la primera mitad de este año.

Así mismo, hasta el pasado mes de junio se han realizado exportaciones casi testimoniales a estados como Estonia, Filipinas, Letonia, Emiratos Árabes Unidos, Líbano o Bulgaria.

► **¿El qué?** 38 productos suponen el 91% de las exportaciones que Segovia realiza a todo el mundo, con datos de 2009. Por el valor económico destacan, con diferencia, los productos de higiene íntima, seguidos de planta de fresa, aisladores eléctricos de vidrio, producto químico ‘goma ester’, botella de vidrio sin colorear, alimentos para perros o gatos, alimentos para preces, partes de bombas elevadoras, madera en plaqueta o partículas (para fabricar tableros), carne de cerdo y manufacturas de piedra.

IMPORTACIONES

► **Fuerte caída.** En la primera mitad del año las importaciones con destino Segovia habían sufrido un descenso superior al 50%, según la base de datos de comercio exterior de las cámaras de comercio, de manera que habían pasado de los 152,7 millones de euros a 80,3. El ranking de los países de origen de los productos importados lo encabeza Francia, Bélgica y Alemania.

Ciudadano @delantado



► Opina sobre el comercio exterior de las empresas segovianas: www.eladelantado.com



restaurante
el portón de javier

X JORNADAS GASTRONÓMICAS DE LAS SETAS

DEL 16 DE OCTUBRE AL 14 DE NOVIEMBRE

C/ Villacastin 28. MARUGÁN (Segovia)
Teléfono: 921 196 141

restaurant@elportondejavier.com

AL DÍA | ALBERTO REGUERA, EN LA BIENAL DE MARINHA GRANDE

El artista segoviano Alberto Reguera participa en estos días en la Bienal Internacional de Artes Plásticas y Diseño Industrial que la Cámara Municipal de Marinha Grande (Portugal) desarrolla en el Parque Municipal de

Exposiciones de la ciudad, bajo la dirección artística de Raquel Prates y João Murillo. Además de la propia Bienal Internacional de Artes Plásticas y Diseño Industrial, las actividades incluyen un homenaje al maestro

vidriero Diamantino Dos Santos; un homenaje al artista Artur de Cruzeiro Seixas; La Feria Internacional de Arte Contemporáneo y Diseño Industrial de Marinha Grande y la KRV KURVA Design.



Segovia lidera la primera misión comercial española que recalca en Laos

Junto a la Cámara de Barcelona, la entidad provincial organizó encuentros con empresarios del sudeste asiático

• Empresarios segovianos como Carlos Piñeiro —de la consultora PigCHAMP— admiten las oportunidades que ofrecen para empresas de la provincia nuevos mercados como el asiático.

G. A. / SEGOVIA

Desde la Cámara de Comercio de Segovia se ha destacado el éxito obtenido con la misión comercial al sudeste asiático, que esta institución ha liderado junto a la Cámara de Barcelona, y que el pasado mes de septiembre permitió que empresas segovianas, catalanas y del resto de Castilla y León entablaran contactos comerciales con otras de Filipinas, Vietnam, Camboya y Laos.

Precisamente ésta ha sido la primera delegación comercial española que aterrizaba en Laos, un pequeño país de nueve millones de habitantes, con menor desarrollo que otros de su entorno pero con muchas oportunidades de negocio, especialmente en el sector primario, “donde la tecnología habitual es de origen chino y la europea tiene un plus de calidad muy apreciado”, según explica Pepa González, técnica de Comercio Exterior de la entidad cameral segoviana.

En esta misión al sudeste asiático participó la sociedad segoviana PigCHAMP, que trasladó a las empresas locales un sistema de telegestión de granjas que obtuvo una excelente acogida y suscitó mucho interés. Su director, Carlos Piñeiro, comenta que, después de darse a conocer en España, Euro-

pa e incluso Sudamérica, “hemos pensado que podemos dar el salto a Asia, porque las reglas del juego son en un 80% similares en todo el mundo”.

De esta manera, la citada misión comercial le ha permitido ver que lo que iba a ofrecer tiene sentido en el mercado asiático, en expansión. “Nos fue muy bien, mantuvimos contacto con 21 empresas y la respuesta fue positiva prácticamente en el cien por cien de los casos”, asegura Piñeiro.

El sistema nuevo que PigCHAMP ha presentado en estos países asiáticos permite al personal de una granja, a los veterinarios o a los propietarios o gerentes una gestión de la información de una manera sencilla, sin esfuerzo, de manera que tengan la información que quieren cuando la necesitan y con un uso fácil, táctil, según sostiene.

Este empresario reconoce que para moverse en los mercados internacionales es necesario el inglés, imprescindible para acceder a la información y para negociar con los potenciales clientes. Además, la participación en congresos, simposios, reuniones internacionales, etc. forma parte de la actividad habitual de esta consultora segoviana.

Aunque los viajes son inevitables y los programas “de continuo”, Piñeiro reconoce las ventajas de las nuevas tecnologías en telefonía móvil o internet, que permite un contacto en tiempo real con clientes de todo el mundo.

El mercado exterior es para PigCHAMP una parte muy importante de la actividad de la empresa “tanto por el perfil que tenemos co-



Componente de la delegación, diplomáticos y empresarios, en Laos, durante una de las actividades que incluía la misión comercial al sudeste asiático liderada por las cámaras de Segovia y Barcelona. / EL ADELANTADO

PigCHAMP, clara vocación internacional



Carlos Piñeiro. J. MARTÍN

se ha ampliado en los últimos años de una manera destacada, con su trabajo para multinacionales farmacéuticas, empresas de nutrición e incluso para la Administración, ya que entre sus clientes se encuentra el Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino, de cara a negociaciones de los sectores de ganado porcino, ponedoras y pollos en foros comunitarios. Desde su sede del polígono de Hontoria, PigCHAMP realiza un servicio de consultoría y análisis de datos a las granjas vinculadas al Programa Nacional de Mejoramiento del Estatus Sanitario de Colombia, en virtud de un acuerdo con la Asociación Colombiana de Porcicultores.

mo porque en estos tiempos tenemos que mirar cada vez más allá de nuestro país”, añade.

Para esta sociedad, que tiene quince trabajadores, en su mayor parte técnicos y profesionales de veterinaria, ingeniería y química, es un orgullo que multinacionales como Pfizer quieran en exclusiva

Con una década de vida, PigCHAMP Pro Europa, es una empresa segoviana con una clara vocación internacional. Nacida del seno del Departamento de I+D del Grupo Proinserga, en septiembre de 2000, se independizó del grupo ganadero a finales del año 2007. Su director, Carlos Piñeiro, explica que es una consultora y empresa de servicios con cuatro líneas de trabajo: Bienestar animal, seguridad alimentaria, medio ambiente y gestión de la información.

Su ámbito de actuación, además de la provincia de Segovia, donde ha cubierto el hueco dejado por Proinserga en aspectos como los servicios veterinarios a ganaderos de la integradora,

productos que ellos han desarrollado en Segovia.

Piñeiro admite que PigCHAMP aprovecha todas las herramientas y recursos públicos existentes para su departamento de I+D y, al mismo tiempo, facilita la incorporación a la investigación e incluso a la empresa de jóvenes.

Misiones

La Cámara de Comercio de Segovia ha liderado este año un total de cinco misiones comerciales en los meses de febrero (Corea del Sur), mayo (Bulgaria), septiembre (sudeste asiático), octubre (Australia y Nueva Zelanda) y noviembre (Qatar y Emiratos Árabes). Estas misiones comportan la confección de agendas en destino, de manera que las empresas participantes consiguen contactos locales. La Cámara facilita la logística (viaje, alojamiento y traducción, entre otros servicios) y, además, están acompañadas por un técnico de la cámara que lidera la misión. Cuentan también con incentivos económicos, que pueden alcanzar hasta los 400 euros en concepto de bolsa de viaje. Hay ayudas para las misiones lideradas por cualquier cámara de Castilla y León, otro para las lideradas por cámaras de otras comunidades autónomas y un tercer tipo de subvenciones para acciones de fomento individualizadas. En lo que va de año 34 empresas han recibido ayudas de la entidad cameral de la provincia.

Por otra parte, la Cámara cuenta con una Ventanilla Única Internacional y un Club de Exportadores, entre otros servicios a la exportación.



TARIMAS Y PUERTAS



TABANERA

AZULEJOS, PAVIMENTOS Y SANITARIOS MAT. CONSTRUCCIÓN TARIMAS Y PUERTAS



Exposición: Avda. Principal Polígono de Hontoria Tel.: 921 44 47 09

AYUNTAMIENTO

Los grupos acuerdan crear un Consejo Municipal Escolar

A.S.R. / SEGOVIA

Los grupos municipales del PSOE y el PP sumaron sus votos en el último pleno para aprobar por unanimidad la creación del Consejo Municipal Escolar, que se define en sus estatutos como un órgano consultivo y de participación de la comunidad escolar en los asuntos de competencia municipal, con funciones de consulta, asesoramiento y apoyo a los centros educativos, dentro de su ámbito municipal.

En el debate que se estableció en el pleno, el concejal de Educación, Óscar Alonso, destacó que este organismo será "la base de interlocución con las instituciones involucradas en el ámbito educativo, un marco que recoge unas bases, pero que es susceptible de ser mejorado". Ángel Román, en nombre del PP, reclamó poder participar con más tiempo en este tipo de asuntos, ya que recibieron la documentación sólo diez días antes de la comisión informativa en que se dictaminó, según dijo.

El consejo escolar municipal estará presidido por el alcalde y constituido por un concejal de cada grupo municipal existente; tres representantes

designados por la Federación de Asociaciones de Padres de Alumnos de Centros Públicos; un representante nombrado por la Federación de Asociaciones de Padres de Centros Privados Concertados; un concejal delegado del Ayuntamiento en el Área de Educación; el director provincial de Educación; un representante del personal no docente de los centros escolares, ligado al Ayuntamiento; tres representantes del profesorado de centros docentes públicos; un representante del profesorado de los centros docentes privados; tres representantes de alumnos de ESO de centros públicos; un representante de alumnos de ESO de centros privados; tres representantes de directores de centros escolares públicos (uno de Primaria y dos de ESO, uno específicamente de FP) y un representante de directores de centros privados.

La aprobación de la constitución del consejo escolar municipal y sus estatutos se realizó en el pleno de manera inicial y ahora se someterá a un periodo de información pública de 30 días, tras el que la aprobación se elevará a definitiva si no hay alegaciones.

▶ AYUNTAMIENTO



Los jardines que llevarán el nombre de Mariano Contreras se sitúan entre Vía Roma y Anselmo Carretero. / JUAN MARTÍN

Un jardín de San Lorenzo llevará el nombre de Mariano Contreras

PSOE y PP apoyaron de manera unánime el inicio del expediente que permitirá a la ciudad recordar al fallecido dulzainero

A.S.R. / SEGOVIA

El dulzainero segoviano Mariano Contreras 'El Obispo', nacido en Santiuste de San Juan Bautista en 1903 y fallecido a los 91 años de edad, en junio de 1994, será recordado por la ciudad de Segovia con unos jardines que llevarán su nombre, en el barrio de San Lorenzo, al que estuvo especialmente ligado. Los concejales del PSOE y del PP acordaron por unanimidad en el último pleno iniciar el expediente para dar el nombre de 'El Obispo', como se conocía popularmente a Contreras, a unos jardines ubicados entre Vía Roma y la calle Anselmo Carretero.

La concejala de Gobierno Interior y Personal, Marisa Delgado, que se encargó de defender la moción presentada por el Grupo Socialista, destacó que Contreras, aficionado a la música desde pequeño, cuando ya tocaba el tambor y pitos de caña que él mismo construía, aprendió a tocar la dulzaina de manera autodidacta,

a partir de las melodías que le enseñó el dulzainero Román 'Peseto', de Collado Hermoso, y los conocimientos que le transmitió su propio padre, Gregorio Contreras, que era tamborilero.

El PP ha sugerido que se añada a la denominación de los jardines el mote de Contreras, 'El Obispo'

Su repertorio lo aprendió con dulzaineros como 'El Nincho' de Caballar; Julián García Gaona, de Torreval de San Pedro; o el tío Luis, de Matabuena. Durante más de 30 años formó pareja con el tamborilero Facundo Blanco, hasta

que en 1956 se trasladó a Segovia capital; siempre tuvo un especial cariño a San Lorenzo, el barrio que le acogió desde su llegada, y en el que siempre tocó en las fiestas de agosto.

Desde 1994, momento en que se produce el fallecimiento de Contreras, la asociación de vecinos decide que los actos folklóricos que venían celebrándose anualmente en las fiestas del barrio pasen a denominarse en su memoria 'Encuentros Folklóricos Mariano Contreras', una cita que este año ha alcanzado 21 ediciones.

El concejal Ángel Román, en nombre del PP, sugirió en el pleno que la denominación exacta del jardín sea Mariano Contreras García 'El Obispo', incorporando el mote por el que se conocía al dulzainero, una sugerencia que ya ha sido consensuada con la familia y los vecinos de San Lorenzo y que podrá incorporarse durante la fase de instrucción del expediente.



Menú Especial
Todos los días

Comidas - cenas **25€**

Menú Especial
Miércoles 3 y 10
de noviembre

Sopa Castellana
Cochinillo
con ensalada **9€**
Pan, vino, postre

LA PARRILLA DE TEJADILLA

Menú Diario
8 primeros y 8 segundos **9€**
Incluye pan, vino y postre

Teléfonos reservas:
921 44 21 49
921 43 43 23



seat.es

NUEVO SEAT ALHAMBRA

Consumo medio combinado de 5,5 a 7,2 l/100 km. Emisiones de CO₂ de 143 a 167 g/km. Imagen acabado Style.

www.seat.es/alhambra

GRUPO VOLKSWAGEN

HIGARSA AUTOMOCIÓN, S.A. C. NAVACERRADA 25 - SEGOVIA - TELF. 921 420 200 - gerencia@higarsaautomocion.seat.es

► SOCIEDAD



Las lápidas lucen llenas de flores tras ser visitadas por las personas que quieren recordar a sus seres queridos./ALBERTO BENAVENTE

Centenares de personas visitan hoy el Cementerio en el Día de Todos los Santos

La lluvia y el mal tiempo no impidieron que los segovianos se acercaran ayer hasta el camposanto para recordar a sus seres queridos, sin que se produjeran problemas de tráfico

M.GALINDO/ SEGOVIA

La fiesta de Todos los Santos, atrajo un año más a centenares de personas al cementerio del Santo Ángel de la Guarda, que desafiaron ayer al frío y la lluvia para dedicar unos minutos al recuerdo de los seres queridos cuyos restos mortales descansan en nichos, laudes y panteones.

Ayer domingo, jornada previa a la de la festividad, muchos segovianos se desplazaron hasta el cementerio para depositar flores o bien adecentar las lápidas y el entorno del enterramiento de sus familiares. Aunque la presencia de público fue estimable a lo largo del día de ayer, no fue necesario establecer medidas de tráfico para regular la entrada y salida de vehículos por la zona, siempre controlada por efectivos de la Policía Local.

La actividad también fue significativa en los puntos de venta de flores instalados en las inmediaciones del cementerio así como en las floristerías, que ayer abrieron sus puertas para atender la demanda de las personas



La venta de flores repunta en las jornadas previas a la fiesta./ ALBERTO BENAVENTE

que quisieron ayer simbolizar el afecto a sus familiares o amigos fallecidos con flores y plantas.

Con motivo del Día de Todos los Santos y de los Difuntos en el cementerio, se llevarán a cabo

distintas ceremonias religiosas. Hoy en la capilla del Cementerio, se celebrará misa a las 11:00 horas oficiada por el Obispo y a la que asistirán el Alcalde, Pedro Arahuetes, y el concejal de Servicios Sociales, Andrés Torquemada, y a las 17:00 horas rosario y preces por las distintas galerías del Campo Santo. Los cultos religiosos se sucederán el día 2 de noviembre a las 11:00 horas, donde de nuevo en la capilla, se celebrará Misa de Difuntos.

El Ayuntamiento no ha previsto ningún servicio especial de autobuses urbanos, pero recuerda que las líneas 1 (San José), 3 (La Albuera), 4 (Circular), 5 (Nueva Segovia), 7 (Centro Comercial Luz de Castilla) y 8 (la Fuentecilla-Hontoria) tienen parada en las proximidades del cementerio, en concreto en la avenida Padre Claret junto a la rotonda o en la calle los Bomberos.

También recordar que el horario de apertura y cierre del cementerio, en otoño-invierno, es de 9:00 horas a 18:30 horas.

► SUCESOS

Detenido un hombre como presunto autor del robo de material eléctrico en naves ganaderas

EL ADELANTADO / SEGOVIA

Agentes de la Guardia Civil han detenido en Cuéllar a L.B.J., de 40 años, vecino de Íscar (Valladolid), como supuesto autor de un delito de robo en grado de tentativa de diverso material eléctrico en naves ganaderas.

Fuentes de la Subdelegación del Gobierno en Segovia informaron ayer que durante las últimas semanas se habían producido robos de generadores y transformadores eléctricos en varias explotaciones ganaderas de la comarca del Carracillo.

Por este motivo, la Guardia Civil estableció un dispositivo para esclarecer estos robos y evitar otros, sin que se descarten nuevas detenciones relacionadas con este caso. Como fruto de este operativo, una patrulla sorprendió a un hombre en una explotación ganadera porcina situada en la zona de La Piñonada, cerca de Cuéllar, cuando intentaba supuestamente sustraer un transformador eléctrico, valorado en 6.000 euros, que suministra electricidad a esta granja.

Con esta detención, y tras practicar diversas investigaciones, la Guardia Civil ha logrado esclarecer la autoría de una serie de robos de este tipo de material, cometidos desde agosto pasado en localidades de la zona del Carracillo, como Fresneda, Mata de Cuéllar o Arroyo de Cuéllar.

El detenido ha sido puesto a disposición del Juzgado de Instrucción número 1 de Cuéllar.

ACCIDENTE DE TRÁFICO

Una persona ha resultado herida de carácter leve a consecuencia del accidente que sufrió el coche en el que viajaba por la N-VI, en el término municipal de El Espinar. Según fuentes de la Guardia Civil, el siniestro ocurrió a las 09.45 h. de ayer en el kilómetro 57.900 de dicha vía, cuando el vehículo Nissan M-2728-SS se salió de la vía por el margen izquierdo. El conductor y otros dos ocupantes resultaron ilesos.



AQQUEDUCTO
restauración segoviana

Avda. Padre Claret, 2 - 4
921 43 69 12
www.aqqueducto.com

Bodas
Celebraciones familiares
Reuniones de trabajo

- Cuidamos hasta el más mínimo detalle
- Contamos con dos espacios totalmente independientes para que gocéis de la privacidad que buscáis y contéis con un espacio diseñado especialmente para vuestras necesidades
- El menú es amplio, adaptado a todos los gustos, con diferentes opciones para elegir entre diferentes platos
- La tranquilidad, y el silencio que invita a la concentración, crean un ambiente ideal para las reuniones de trabajo, seminarios...




► SOCIEDAD

Una cárcel llena de libros

La Biblioteca Pública muestra sus fondos y algunas de sus secciones menos conocidas en los Domingos de Patrimonio

M.GALINDO / SEGOVIA

Hablar en Segovia de una actividad cultural que congregue anualmente a cerca de 230.000 personas puede parecer una entelequia o el resultado de un deseo que los gestores culturales de las distintas instituciones expresan en lo más profundo de su ser. Pero esa actividad existe, y se concentra en un viejo edificio de aspecto solemne inscrito en el recinto histórico de la capital que albergó bajo sus muros a presos y que actualmente reúne en sus distintas salas más de 148.000 documentos entre libros, discos compactos, videos y grabados, que se ponen a disposición de todos los segovianos en la Biblioteca Pública de Segovia.

Este particular templo del conocimiento abrió ayer sus puertas para mostrar a los segovianos que participan en las visitas de los "Domingos de Patrimonio" organizadas por la Empresa Municipal de Turismo no sólo sus bien conocidas salas de lectura y consulta en las distintas materias y especialidades, sino algunos de sus fondos menos conocidos e incluso algún pequeño tesoro arquitectónico inscrito en sus muros.

El director de la Biblioteca, Luis García Méndez, fue el anfitrión de una visita en la que mostró su profundo conocimiento del edificio que desde 1948 alberga su sede, realizando una detallada explicación de la historia y la actual situación de un edificio que se ha visto superado por el aumento de servicios y de fondos que ofrece el centro.

García Méndez señaló en su explicación que el edificio en su actual concepción fue construido a finales del siglo XVI bajo la dirección de Pedro de Brizuela, a quien se le atribuye la construcción de la

En una de las celdas de la antigua cárcel estuvo durante dos años el dramaturgo Lope de Vega

hermosa portada con puerta adintelada en la que se colocó primeramente el escudo de armas de la casa de los Austrias.

En este periodo, todavía como cárcel real, albergó algunos ilustres presos como el dramaturgo Lope de Vega, que permaneció dos años internado en prisión, quizá como augurio de lo que siglos más tarde sería el recinto en el que sus obras, al igual que las de otros miles de autores, pueden leerse y consultarse.

El director de la Biblioteca explicó que la primera biblioteca pública de Segovia surgió en 1842 con los fondos documentales de los conventos suprimidos en la provincia por la Desamortización de Mendizábal, y que inicialmente se reunieron en el monasterio del Parral, donde se separaron un total de 4.000 volúmenes que fueron trasladados a la capilla del palacio de Enrique IV -hoy Museo Esteban Vicente-, donde había un instituto de segunda enseñanza. Posteriormente, la actual sede de la Academia de San Quirce fue sede de la biblioteca desde 1924 hasta 1948, donde fue trasladada hasta su actual ubicación.

DETALLES La visita a la biblioteca ofreció la oportunidad de descubrir algunos detalles que, inicialmente pueden pasar desapercibidos para el usuario que habitualmente utiliza las secciones de préstamo o consulta de sus fondos. De este modo, y nada más



En la foto de la izquierda, los visitantes, ante la fachada del histórico edificio. A la derecha, Luis García Méndez muestra uno de los volúmenes.



Con un libro bajo el brazo



El pack que reciben los recién nacidos.

los menores de seis meses, nacidos a partir del 1 de enero de 2009, de un regalo de bienvenida al mundo de la cultura y de los libros. El regalo consiste en un libro para bebés, una guía de orientación a los padres en materia de lectura para los niños y una tarjeta para hacerse socio de la biblioteca pública más cercana a su domicilio, y los interesados pueden solicitarlo con la presentación del libro de familia.

Para fomentar la lectura, nada mejor que comenzar nada más nacer, y para ello, la Biblioteca se ha sumado a la iniciativa "Bienvenido a la lectura", de libros para recién nacidos, enmarcado dentro del Plan de Lectura de Castilla y León 2006-2010. Este programa consiste en la entrega, a todos

entrar al recinto, reciben al visitante la portada y los arcos románicos de la antigua iglesia de San Medel, que fueron cedidos por su párroco, Benito de Frutos.

Asimismo, la antigua capilla

de la cárcel mantiene su estructura con un cúpula pintada por Manuel Moreno Jimeno a mediados del siglo XX en la que se recrea el milagro de María del Salto, acompañada por cuatro medallones

LAS CIFRAS

40.000

La Biblioteca Pública mantiene vigente un total de 40.000 carnets de socios, aunque las estimaciones de la dirección de este centro cifran en poco más de 12.000 los usuarios activos que acuden frecuentemente.

148.000.

Las estanterías de la Biblioteca Pública conservan actualmente un total de 148.000 documentos entre libros, discos, videos y otros soportes documentales como postales, carteles o grabados.

66.000.

El presupuesto con el que contó la Biblioteca Pública de Segovia para la adquisición de nuevos fondos bibliográficos en 2010 fue casi un 50 por ciento menor al de el ejercicio económico de 2009 donde alcanzó los 120.000 euros.

BETYSA
ESTA EMPRESA CUMPLE CON TODAS LAS NORMAS EXIGIDAS POR LA LEY

CONSTRUCCIONES Y REFORMAS

REHABILITACIÓN DE TEJADOS, FACHADAS, HUMEDADES, ETC ALBAÑILERÍA EN GENERAL

PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

TRABAJOS GARANTIZADOS HASTA 10 AÑOS

918 510 683
620 636 892

grupobetysa@hotmail.com **www.betysa.com**

realiza **YA** tus pedidos, encontrarás grandes oportunidades en nuestros precios.

CONÓCENOS

IMPRENTA ROSA

diseño gráfico, programas, carteles, revistas, catálogos, edición de libros... etc.

pídenos presupuesto sin compromiso
imprentarosa@telefonica.net
CARBONERO EL MAYOR Segovia

T. 921 56 21 46



Los libros más antiguos que se conservan en la biblioteca. / JUAN MARTÍN

que recrean los oficios históricamente más destacados en la provincia -monedas, telares, alfareros y canteros.

Los investigadores tienen también la oportunidad de consultar

ejemplares de libros conservados en la biblioteca, siendo el más antiguo un volumen fechado en 1508, aunque la investigación histórica es uno de los servicios que menos se prestan.



Arriba, la cúpula de lo que fue la capilla de la antigua prisión. Abajo, una de las salas de préstamo y consulta de la biblioteca segoviana. / JUAN MARTÍN

Los problemas de la doble adscripción

La particular organización administrativa del estado español provoca paradojas difíciles de entender como en el caso de la biblioteca segoviana, que depende del Ministerio de Cultura en lo que se refiere a la propiedad del edificio, sus infraestructuras y los fondos recibidos hasta 1983 y de la Junta de Castilla y León, que se encarga de la gestión cotidiana del funcionamiento del recinto. Esta peculiar situación es motivo de situaciones cuando menos chocantes, como en el caso de la restauración del escudo y los pináculos de la fachada principal, actualmente cubiertos con lonas para evitar su deterioro y cuya restauración depende de un acuerdo entre ambas administraciones que al parecer tarda en producirse. El proyecto de construcción de la nueva biblioteca, que llevará el nombre de María Zambrano, resolverá el problema administrativo, pero no el de la conservación de un histórico edificio que hay que cuidar.

Ciudadano @delantado



Opine sobre la biblioteca pública en la dirección web:

www.eladelantado.com








TARIFA ¡VETE YA!

OFERTAS ÚNICAS

BALEARES 6 DÍAS / MP Hotel 3* 169€	CANARIAS 6 DÍAS / MP Hotel 4* 245€	EUROPA 3 DÍAS / AD Hotel 2*/3* 189€
TÚNEZ 8 DÍAS / MP Hotel 4* 269€	MARRUECOS 4 DÍAS / AD Hotel 4* 229€	PUNTA CANA 9 DÍAS / TI Hotel 5* 799€







PRECIOS VÁLIDOS PARA RESERVAS DEL 1 AL 13 DE NOVIEMBRE, VIAJANDO DEL 5 DE NOVIEMBRE AL 19 DE DICIEMBRE (ÚLTIMO REGRESO). Precios por persona en habitación doble. Precio incluye: avión ida y vuelta, salida desde Madrid, en clase turista, hotel y régimen indicado, tasas de aeropuerto e incremento de carburante. Consultar días de salida, traslados, noches extra, suplementos/descuentos desde otros aeropuertos, otros destinos, cruceros, hoteles, regímenes y condiciones de estas ofertas. No incluye gastos de gestión (Nacional 8€, Internacional 10€) por reserva. AD: Alojamiento y Desayuno; MP: Media Pensión; TI: Todo Incluido. Plazas Limitadas. PRECIOS DESDE.

UNIVERSIDAD

Usuarios del transporte a Madrid se quejan de la reducción de viajes hacia las universidades

EL ADELANTADO / SEGOVIA

Una plataforma de segovianos que cursan sus estudios universitarios en Madrid, denominada "Hart@s de La Sepulvedana", ha manifestado su "sorpresa" por la propuesta realizada por La Sepulvedana S.A. al Ministerio de Fomento para recortar las expediciones cuyo destino son las universidades madrileñas.

Los usuarios critican a La Sepulvedana por alardear de ser una empresa "abierto al diálogo" y "transparente", a pesar de que "en ningún momento se ha puesto en contacto con esta plataforma para consultar la repercusión de sus propuestas de modificación, mostrando un talante claramente contrario a

esos principios". A juicio de los afectados, el recorte de las expediciones sería "muy grave" para cientos de universitarios segovianos que a diario se desplazan a Madrid para cursar carreras a las que no tienen acceso en la ciudad de Segovia.

Además, critican al Ayuntamiento de Segovia, "que tiene en la boca continuamente la candidatura a la Capital Europea de la Cultura (...)" pero que no se ha posicionado al respecto ante una decisión que empeorará la calidad de vida de cientos de jóvenes segovianos.

Esta Redacción intentó ayer contactar con responsables de La Sepulvedana S.A., para conocer su opinión sobre tales críticas, sin lograr su propósito.

LITERATURA

Mónica Lalanda, ganadora del premio "Cuentos para respirar mejor".

Mónica Lalanda, palentina de nacimiento pero afincada en Segovia, ha sido la ganadora de la primera edición del concurso de relatos cortos "Cuentos para respirar mejor", un certamen nacional organizado por la Fundación AstraZeneca en relación con el asma y la Enfermedad Pulmonar Obstructiva Crónica (EPOC), con la colaboración del Grupo de Autocuidados y Educación para la Salud (EDUCASMA), el Hospital Universitario La Paz de Madrid y la Federación Nacional de Asociaciones de Enfermedades Respiratorias.

Lalanda presentó la obra "Sibyl hace un viaje muy especial". El relato cuenta la historia de un marcanito que comienza a sufrir asma y que viaja a la Tierra en busca de ayuda. En España conoce a Nacho, un niño también con asma, que le proporciona toda la información que necesita para prevenir y tratar la enfermedad. En el cuento, por el que Lalanda recibirá 1.000 euros, destacan el gran número de ilustraciones infantiles que contiene y la claridad de los mensajes que expone.

El objetivo de este concurso era dar a conocer el asma y la EPOC, ambas patologías respiratorias con una gran prevalencia entre la población española, a través de la experiencia y el punto de vista de los propios pacientes y sus familiares, además de los profesionales, mediante un enfoque literario.

► EDUCACIÓN



El estudiante Francisco Javier Vera Cubero, en un momento del certamen celebrado en Madrid. / EL ADELANTADO

Francisco Javier Vera Cubero ganó el premio nacional de instaladores electricistas

El triunfador, estudiante el IES "María Moliner", representará a España en el campeonato internacional, a celebrar dentro de dos años

• Segovia tiene el mejor joven instalador electricista de España, Francisco Javier Vera Cubero, que ha triunfado en el reciente certamen nacional celebrado en Madrid

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El segoviano Francisco Javier Vera Cubero, alumno del IES María Moliner de Segovia capital, ha resultado ganador del XI Concurso Nacional de Jóvenes Instaladores Electricistas y de Telecomunicaciones, al que acudía en representación de APIET, la asociación segoviana de empresas del sector,

tras haber ganado el pasado año el encuentro en su fase provincial.

El concurso nacional, convocado por la Federación Nacional de Asociaciones Provinciales de Instaladores (FENIE) se ha celebrado en Madrid, en MATELEC, la feria de material eléctrico, durante los días 26 al 29 de octubre; Vera Cubero tuvo que competir con representantes de otras 24 provincias y como primer premio fue galardonado con un viaje para dos personas a Jamaica, entregándole como trofeo, un alicante de oro.

El triunfo de Vera Cubero, además de la satisfacción personal que consiguió el alumno del "María Moliner", también denota,

El estudiante segoviano se impuso a los representantes de **24 provincias españolas**

según fuentes del centro educativo, el buen nivel de este tipo de enseñanzas en nuestra provincia.

Después de su triunfo en Madrid, el joven segoviano representará España en la fase internacional del concurso que se convocará para dentro de dos años.



HOTEL****

Puerta de Segovia



SALONES ESPECIALES y SALAS PRIVADAS
para celebrar sus
BODAS, BANQUETES y REUNIONES
Tratándole como siempre como usted se merece
VISÍTENOS Y CONSULTE PRECIOS

Información y reservas en 921 437 161



Dirigido por
Julián
y
Nicolás
Herrero



PORQUE ESTÁS HARTO
DE COMER COSAS
BLANDAS

RAZÓN Nº8
PRÓTESIS FIJAS GARANTIZADAS
DE POR VIDA



CLINICAS
VITAL DENT

SEGOVIA

C/ José Zorrilla, 63
921 412 026

► MEDIO AMBIENTE



El paso del río Eresma por el barrio de San Lorenzo está siendo objeto de una profunda rehabilitación. / EL ADELANTADO

El acondicionamiento de la Senda de los Molinos acabará en diciembre

Las obras, que tienen un presupuesto de 358.264 euros, se han ejecutado ya al 50%, según ha informado la concejala Claudia de Santos

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El Ayuntamiento de Segovia está trabajando en la mejora y acondicionamiento del cinturón verde de la ciudad, una de las características que la definen. En la actualidad, se llevan a cabo los trabajos de acondicionamiento de la Senda de los Molinos, intervención que forma parte de la "macrointervención" para puesta en valor de elementos del patrimonio histórico para su mejor uso turístico.

Sin duda, uno de esos valores patrimoniales es la Senda de los Molinos, el recorrido que discurre por la ribera del río Eresma en el mismo barrio de San Lorenzo.

El proyecto se ha dividido en varias zonas de actuación, desde la Fábrica de Borra a la zona de las Marmitas de Gigante.

AREAS DE ACTUACIÓN En la primera de ellas, que incluye la Fábrica de Borra, la Fábrica de Hielo y el Molino de Papel, se eliminará la torreta eléctrica y acondicionará el camino junto al río. Después se colocarán expositores informativos y balizamientos en granito con el logotipo del rodezno.

La segunda área de actuación es la que se extiende desde la Peña del Pico hasta el Molino del Portalejo. En este caso, se está mejorando y reparando el camino y preparando una nueva escalera de piedra de acceso a la calle Los Molinos. Además, se camuflará el cuadro eléctrico allí situado, integrándolo en el paisaje y embelleciendo la zona.

La tercera área es la que comprende desde el Molino del Portalejo al de la Perla. Aquí se está actuando para evitar que se inunden algunas zonas del camino, se ha colocado una soga de seguridad, reparado la presa, incluyendo la

escala de peces que permitirá el discurrir de las especies por el río, y acondicionado del camino.

La cuarta es la que abarca desde la Presa de la Perla al Puente de San Lorenzo. Los trabajos consistirán en la limpieza de la vegetación que tapiza el puente y en el refuerzo del apoyo derecho, los sillares del contrafuerte. Además, en la zona de paso entre el Molino de la Perla y el Molino Cavila se prepara un camino, de un metro de ancho, que llega hasta el cárcavo, el hueco en el que se situaba la rueda del molino Cavila.

La quinta se centra en el Molino Cavila y la Plaza Cavila. Aquí se levantará una escalera desde el cárcavo a la Plaza que irá adosada al muro, pero sin tocar la ruina del Molino que se podrá contemplar desde la nueva plaza en la que también se está actuando. En ella se ejecutarán obras de accesibilidad y se instalará un elemento escultórico que tomará como modelo una de las presas que se incluyen en la publicación de Juanelo Turriano "Veintiún Libros de los Ingenios y Máquinas". También se colocarán paneles explicativos y se prepararán dos balcones,

que se convertirán en miradores desde donde contemplar los restos del molino y el río Eresma.

La sexta zona de intervención comprende desde la Presa de la calle Mortero a la zona de conexión con vía Roma. En este caso, la actuación se reduce a su limpieza y a mejorar el acceso.

La séptima y última área en la que se divide el proyecto es la de las Marmitas de Gigante, un área que se mejorará reparando las partes dañadas, e incluirá una plantación en el azul.

PRESUPUESTO La concejala de Patrimonio Histórico, Claudia de Santos, ha comprobado el estado de las obras de las que, hasta el momento, se ha ejecutado el 50%. Está previsto que finalicen el 31 de diciembre.

El presupuesto de esta intervención alcanza los 358.264 euros, y forma parte del Proyecto de "Recuperación del Patrimonio Histórico para su mejor uso turístico", cuyo presupuesto total es de 4.571.539 euros, financiados al 50% por el Mecanismo Financiero del Espacio Económico Europeo y el Ayuntamiento.

Restaurante

La Parrilla del Sirenas

MENÚ DIARIO DE LUNES A VIERNES

8,50 € IVA incluidoMENÚ FINES DE SEMANA **17,50 € IVA incluido**

- Amplia Carta de raciones y platos combinados
- Menús especiales para celebraciones (consúltenos)

C/ Juan Bravo, 30 Segovia

Teléfono de reservas: 921 46 26 54 coisacb@yahoo.es

sorteosms adelantado

gastronomía

Gana 1 comida o cena para dos personas en

**La Parrilla de Tejadilla**

Ctra. de Arévalo km 4,200

40196 SEGOVIA

Telfs. 921 44 21 49 / 921 43 43 23

adelantado parrilla al 27775Fecha sorteo: jueves 18 de noviembre, a partir de las 12 horas.
Número premiados: 1 (una comida o cena para dos personas)Gana 1 Comida para 2 personas en **Crepería****Bon Appétit**

C/ Infanta Isabel, 12

Teléfono 921 463 933

adelantado creperia al 27775Fecha sorteo: jueves 18 de noviembre, a partir de las 12 horas.
Número premiados: 1 (una comida para dos personas)

Gana 1 Cena para 2 personas en

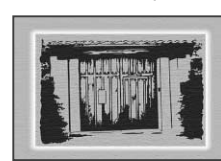
**La Oficina**

C/ Cronista Lecea, 10

Teléfono 921 460 283

adelantado oficina al 27775Fecha sorteo: jueves 18 de noviembre, a partir de las 12 horas.
Número premiados: 1 (una cena para dos personas)

Gana 1 Cena para 2 personas, durante las

X Jornadas Gastronómicas de las Setas,
que tendrán lugar del 16 de octubre
al 14 de noviembre, en**Rte. El Portón de Javier**

C/ Villacastín 30. Marugán (Segovia)

Teléfono: 921 196 141

adelantado porton al 27775Fecha sorteo: jueves 11 de noviembre, a partir de las 12 horas.
Número premiados: 1 (una cena para dos personas)

Gana 1 comida para 2 personas, durante el

**XI FESTIVAL GASTRONÓMICO
DE LA COCINA JOVEN**que tendrá lugar del 16 de octubre
al 7 de noviembre, en**Venta Magullo**

Teléfono: 921 435 011

adelantado magullo al 27775Fecha sorteo: jueves 4 de noviembre, a partir de las 12 horas.
Número premiados: 1 (una comida para dos personas para el viernes 5 de noviembre)

ocio

Gana 2 entradas para participar en el Circuito

**Circuito de Karting**

Parcela 36, Polígono 2

40191 La Higuera -Segovia-

Móvil: 620888997

KARTPETANIA**adelantado karting al 27775**Fecha sorteo: viernes 26 de noviembre, a partir de las 12 horas.
Número total entradas en sorteo: 2

fútbol-sala



Gana 1 entrada para el partido de

Caja Segovia F.S. -**Sala 10 Zaragoza****Sábado 6 de noviembre****Pabellón Pedro Delgado****adelantado caja al 27775**Fecha sorteo: viernes 5 de noviembre, a partir de las 12 horas.
Número total entradas en sorteo: 10

cine

Gana 2 entradas para asistir a la
película que desees en las Salas de
Cinebox, Luz de Castilla**adelantado cinebox al 27775**Fecha sorteo: martes 2 de noviembre a partir de las 12 horas.
Número total entradas en sorteo: 10

MÚSICA



El Cuarteto Albéniz, en un momento de su actuación. / ALBERTO BENAVENTE

Boccherini vuelve al Real Sitio de La Granja

Intérpretes: Cuarteto Albéniz de Prosegur.
Marina Peláez, violín. Pablo Muñoz, violín.
Inés Picado, Viola. Pedro Peláez, Violonchelo.
Bruno Vlahek, piano
Obras de: R. Schumann y L. Boccherini
Fecha: Domingo 31 de Octubre de 2010
Lugar: Casa de las Flores del Palacio Real de La Granja
Organiza: Patrimonio Nacional
Colabora: Escuela Reina Sofía y Fundación Albéniz
Patrocina: Fundación Prosegur

RAFAEL AZNAR / SEGOVIA

Este cuarto concierto del Festival de otoño en la Casa de las Flores, del Real Sitio de La Granja, nos trajo un programa con dos ejemplos de lo que ha dado de sí esta formación en la música de cámara, la formación en la que los compositores han alcanzado más cimas dentro de este género, el más íntimo para la escritura.

Como bien nos decía Álvaro Guibert en sus comentarios, son, los inventores de la formación del cuarteto de cuerda, por una parte, Luigi Boccherini, nacido en Italia, pero llegado a España a sus veinticinco años, lugar que ya no abandonaría y donde compuso toda su obra de raíz fuertemente hispana, y por otro lado, Robert Schumann, del que se cumplen ahora doscientos años de su nacimiento, y que ya dio muestras, en los tres cuartetos que compuso, de que la formación ya estaba desarrollada como tal. Este segundo tiene armonías innovadoras y buen color con un andante soñador.

El cuarteto Albéniz de Prosegur ha cosechado grandes éxitos en las pasadas formaciones, los actuales componentes son jóvenes músicos, pero no por eso menos prometedores, nos gustó mucho el sonido y el liderazgo de Marina Peláez, primer violín.

Por otra parte, tendríamos que reivindicar más a menudo la figura de Boccherini como músico que vivió en este Real Sitio de La Granja y que aquí se casó con Clementina Pelliccia el 17 de agosto de 1769 en la Colegiata de la Santísima Trinidad y en la primavera siguiente es cuando entra al servicio del infante don Luis, hermano menor de Carlos III y con una corte sui generis en Arenas de San Pedro.

Durante esta temporada es cuando coinciden los Boccherini con Giacomo Casanova y de ahí que les cite en sus famosas memorias. De ésta, su primera mujer, tendría siete hijos de los que sólo uno tuvo descendencia y todavía hay vecinos de Madrid descendientes de Boccherini.

El quinteto con piano de Boccherini fue escrito en 1799, dándose cuenta de la marcha de los acontecimientos políticos en España, dedica esta serie de seis a la nación y república francesa, señalizándose por sus simpatías con los cambios ocurridos en el país vecino. El resultado es una música de raigambre española, pero dulcificada, debido a su destinatario y en la que sobresalen las variaciones sobre "La Ritirata nocturna de Madrid". El cuarteto Albéniz destacó por la limpieza en la gradación de los diferentes ambientes que se describen de una calle con movimiento de tropas y ambiente popular. También estuvieron muy acertados en la polonesa del último movimiento, con un ritmo muy marcado, que después escucharemos en la música de Chopin. Quizás el piano estaba sobrado de volumen y tendría que haber tocado con la tapa más cerrada, de todas maneras el pianista Bruno Vlahek cumplió muy bien su cometido.

Con este concierto acabamos la primera parte del Festival a cargo de la Escuela Reina Sofía y que nos ha brindado la ocasión de escuchar a tan buenos jóvenes intérpretes.



Vive la Champions en

cyl7

En exclusiva para Castilla y León



A.C. Milan

Real Madrid



Vs



Este MIÉRCOLES a las 20:45 h

La UEFA CHAMPIONS LEAGUE, con más fútbol que nunca,
EN TU TELEVISIÓN AUTONÓMICA



ES LA NUESTRA

► CULTURA

El Coro de la Unión de Actores actúa hoy en Segovia a beneficio de Aida

El concierto, bajo la dirección de Claudio Pascual, se celebra en el Museo Zuloaga

A.S.R. / SEGOVIA

El Coro de la Unión de Actores, dirigido por el segoviano Claudio Pascual, ofrecerá esta tarde, a partir de las ocho y en la iglesia de San Juan de los Caballeros (Museo Zuloaga), un concierto a beneficio de la ong Aida, enmarcado dentro de los actos con motivo del Día Internacional para la Erradicación de la Pobreza, que se celebró el pasado 17 de octubre.

Según explicó Claudio Pascual, el año pasado ya ofrecieron un concierto organizado por Aida con motivo del Día de la Pobreza, "que constituyó todo un éxito, y cuando nos volvieron a llamar no dudamos en volver a prestar nuestra colaboración, aunque tuvimos que posponerlo hasta el 1 de noviembre por problemas de fechas del coro".

Pascual indicó que el Coro de la Unión de Actores se desplazará

hoy a Segovia con más de veinte voces y su estilo peculiar, ya que al tratarse de actores profesionales, "todos los miembros tienen una manera bastante expresiva de interpretar los temas". En cuanto al repertorio, el actor y director de escena segoviano comentó que será "muy dinámico, y aunque está concebido para adultos, es apropiado para toda la familia; va desde el gospel y la música negra al musical americano, para terminar con una selección de poetas hispanoamericanos".

Claudio Pascual recordó que no se ha fijado un precio de entrada, sino que los asistentes podrán aportar la cantidad que consideren oportuna. El director del coro recordó que los segovianos se mostraron generosos el año pasado, y espera que este año también sea así.

► CULTURA



Un momento de la actuación de Pilar Jurado, el pasado sábado, en el Teatro Juan Bravo. / ALBERTO BENAVENTE

Música de cine con Pilar Jurado

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El Teatro Juan Bravo contó el pasado sábado con la actuación de la soprano Pilar Jurado, que ofreció un repertorio de música de cine. Considerada una de las figuras más singulares de la música clásica europea, ha sido calificada como la musa de la creación contemporánea por personalidades como

Giuseppe Sinopoli, Harry Albreich o Brian Ferneyhough.

El estreno en 1992 de la obra "Antigua fe", de Luis de Pablo, con Pilar Jurado como solista junto al coro masculino The Richard Cooke Singers y la Orquesta Sinfónica de Madrid convierte a la joven soprano en una intérprete reconocida y elogiada por la prensa nacio-

nal e internacional. En 1997 debutó en el Teatro Real de Madrid con "La vida breve", de Manuel de Falla, ópera con la que se reinaugura el teatro. Su vertiente musicológica le anima a recuperar la música vocal española de comienzos del siglo XIX, una faceta que también ha sido acogida con entusiasmo por la prensa especializada.

Tazas Disney con El Adelantado

Consigue cada sábado un nuevo modelo con El Adelantado.



Sábado 6 de noviembre tazas milk Princess

Sábado 13 de noviembre tazas milk Cars



Sábado 20 de noviembre tazas milk Mickey



Teléfono de información 921 43 72 61.

De lunes a viernes, de 9,00 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 horas.

Exclusiva para Segovia capital y provincia.

Los suscriptores tendrán un 20% de descuento y podrán adquirir sus tazas en las oficinas del periódico a partir del miércoles 3 de noviembre.

* Promoción válida hasta fin de existencias

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

CULTURA

Amigos del Patrimonio de Segovia, en el Encuentro de Defensa del Patrimonio

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La secretaria y el presidente de la asociación Amigos del Patrimonio de Segovia han asistido al VII Encuentro de Defensa del Patrimonio que promueve y organiza SOS Monuments, una asociación creada por iniciativa de un grupo de arquitectos, geógrafos e historiadores catalanes preocupados en abrir canales de participación de la sociedad en la democratización y control de la gestión del legado histórico y artístico.

Este año, el encuentro se ha celebrado en la ciudad de Ferrol, respondiendo a la solicitud que desde allí había llegado a la comisión organizadora para conocer y, en su caso, respaldar los pasos que están dando en orden a conseguir que el

Patrimonio Histórico ferrolano, en especial el Arsenal, el Barrio de La Magdalena y el Castillo de San Felipe, sean incluidos en un futuro, que desean sea próximo, en la Lista de Bienes Patrimonio de la Humanidad.

Los representantes segovianos se han encontrado con asociaciones de casi todos los puntos de España. A lo largo de los tres días que ha durado el encuentro, los asistentes han visitado detenidamente los lugares citados acompañados de especialistas. La impresión de los representantes segovianos es que es enormemente enriquecedor el intercambio de experiencias y el conocimiento de primera mano de lo que en el ámbito del Patrimonio Histórico se 'cuece' en toda España.

SOCIEDAD



Boda de Israel de Pedro. Fue el pasado sábado en el hotel Santana en ceremonia civil a cargo del alcalde de Otero de Herreros, Ricardo Pérez quien cumplimentó el obligado ritual para casar al picador Israel de Pedro con Mercedes Merinero siendo testigos las hermanas del novio Noelín y Raquel y el matador de toros Javier Herrero. Entre el centenar de invitados se hallaban los matadores de toros David Mora, Iván Fandiño, Pedro Lara y Mario Montes; la cuadrilla de Uceda Leal al completo, el empresario taurino Carlos Zúñiga, Felipe Garrigues, Laureano Municio y Miguel Manzano. / FOTO Y TEXTO: PABLO PASTOR.

► CULTURA



Imagen de la exposición colectiva, en el Parque Municipal de Exposiciones de Marinha Grande. / EL ADELANTADO

Alberto Reguera, en la Bienal de Marinha Grande

El artista segoviano participa en una exposición colectiva junto a grandes nombres portugueses e internacionales

A.S.R. / SEGOVIA

El artista segoviano Alberto Reguera participa en estos días en la Bienal Internacional de Artes Plásticas y Diseño Industrial que la Cámara Municipal de Marinha Grande (Portugal) desarrolla en el Parque Municipal de Exposiciones de la ciudad, bajo la dirección artística de Raquel Prates y João Murillo.

Además de la propia Bienal Internacional de Artes Plásticas y Diseño Industrial, las actividades incluyen un homenaje al maestro vidriero Diamantino Dos Santos; un homenaje al artista Artur de Cruzeiro Seixas; una exposición de figuración narrativa; una instalación interactiva del artista Miguel Chevalier; La Feria Internacional de Arte Contemporáneo y Diseño Industrial de Marinha Grande y la KRV KURVA Design.

Reguera destacó de este programa el homenaje a Cruzeiro Seixas, "gran artista portugués y a la figuración narrativa francesa, mientras la parte de diseño está representada por Kurva". En cuan-

to a su propia presencia, reseñó que en otra sección de la Bienal, una exposición colectiva, "se pueden ver tres obras más de gran formato, que pertenecen a la etapa de pintura expansiva". "Son obras expandidas sobre un soporte de lienzo virgen, unido a un enorme bastidor", aclaró.

Para el artista segoviano, lo importante en esta muestra colectiva es exponer con artistas como "Penck, Leonel Moura, Vieira da Silva o Paula Rego, grandes artistas y grandes nombres internacionales de primer nivel, que exponen obras significativas en su carrera, por lo que es todo un honor para mí".

La nómina completa de participantes en esta colectiva incluye a A.R. Penck, Antonio Seguí, Alberto Reguera, António Palolo, Antonio Saura, Bengt Lindstrom, Carlos Clavet, Dominique Coffignier, João Vieira, José de Guimarães, Júlio Pomar, Leonel Moura, Marcelino Vespiera, Noronha da Costa, Nikias Skapinakis, Paula Rego, y Vieira da Silva.

La organización de la Bienal, que fue inaugurada el pasado 22 de octubre por la Ministra de Cultura portuguesa, Gabriela Canavilhas, destacó que el objetivo de este evento es permitir a todos los visitantes el contacto con los mayores nombres nacionales e internacionales de las artes plásticas, así como crear una rampa de lanzamiento de sinergias entre los artistas y los empresarios de la región.

Nacido en Segovia en 1961, actualmente, Alberto Reguera vive entre París y Madrid. Ha expuesto en galerías de toda España, y en ciudades extranjeras como Sydney, Lisboa, París, Zurich, Bruselas, Hamburgo, Washington D.C., Ámsterdam, Londres, Bélgica o Utrecht, entre otras. Además, su obra está representada en países como México (Galería Emma Molina), Francia (Claude Samuel y Olivier Nouvellet), Bruselas (Pascal Polar Gallery), Portugal (António Prates), Zurich (Global Art Sources) y España (Antonio Machón y Galería Nuble).

LIMPIEZAS ERESMA

C/ Ciprés, 210. Pol. Ind. Nicomedes García
40140 Valverde del Majano

921 437 806
609 875 077
administracion@limpiezaseresma.net

Tenemos riquísimos
batidos



...y tenemos
crepes



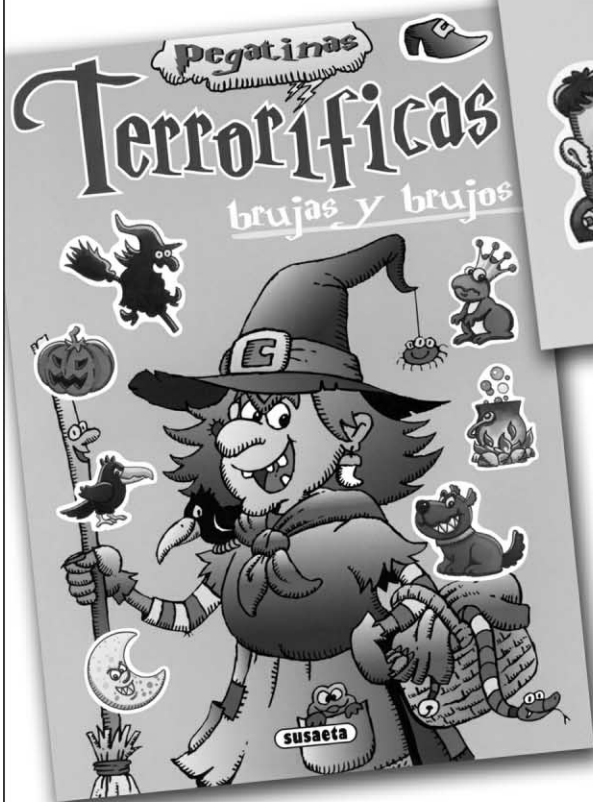
• Bon Appétit (Calle de los bares)
C/ Infanta Isabel, 12 | Tel. 921 46 39 33
• Bon Appétit (Acueducto)
C/ San Juan, 14 | Tel. 921 46 31 90

VIVE TU HALLOWEEN MAS DIVERTIDO con las Pegatinas Terroríficas

1 Por
sólo
euro



**Sábado 30
de octubre**



Domingo 31 de octubre



Lunes 1 de noviembre



Martes 2 de noviembre

Consigue con El Adelantado tu cuento de Halloween cada día, por sólo 1 euro

Teléfono de información 921 43 72 61.

De lunes a viernes, de 9,00 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 horas.

Exclusiva para Segovia capital y provincia.

Los suscriptores tendrán un 20% de descuento y podrán adquirir su colección de cuentos con pegatinas en las oficinas del periódico a partir del miércoles 3 de noviembre.

* Promoción válida hasta fin de existencias

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

CARBONERO

► SOCIEDAD

Más de 30 especies de setas se exponen en el instituto Vega del Pirón de la localidad

EL ADELANTADO / CARBONERO EL MAYOR

La comunidad educativa del instituto Vega del Pirón de Carbonero el Mayor ha podido admirar en las propias dependencias del centro una magnífica exposición micológica compuesta por más de una treintena de especies diferentes.

La idea partió de Diego Herro, un alumno del instituto amante y conocedor del mundo de las setas y los hongos. Este alumno puso su iniciativa en conocimiento del profesorado del centro y a partir de su inquietud se fue tejiendo una red de infraestructuras y relaciones personales e institucionales para llevar a buen puerto su propuesta.

En el éxito de dicha exposición hay que citar la intervención de Jesús Sancho como profesor de Ciencias Naturales del instituto, que ha sido el coordinador general de la exposición y quien se encargó de las explicaciones científicas correspondientes impartidas a la práctica totalidad de los alumnos que han visitado la muestra. El citado docente se encargó de transmitir la información básica de cada una de las especies, la diferenciación por tamaños, formas, colores y texturas, y también contó innumerables anécdotas acaecidas en la búsqueda de especies o pequeñas estrategias prácticas para que los más pequeños aprendieran a introducirse en la micología.

En la exposición también colaboró la Sociedad Micológica Segoviana. Este colectivo fue quien se encargó de la selección y clasificación de las especies y de la pertinente documentación de cada una de ellas.

La muestra se completó con murales informativos, cartelería identificativa de las especies y una amplia bibliografía específica.

Todas las visitas tuvieron amplios momentos reservados para el debate, en los que el alumnado fue el auténtico protagonista con preguntas a los ponentes.

SANCHONUÑO

INFRAESTRUCTURAS



Los vecinos del Carracillo, como en la imagen, de Pinarejos, llevan abasteciéndose de agua embotellada dos años. /G.H.

La nueva depuradora municipal estará concluida para finales de año

El alcalde confía en que el proyecto de traída de agua del río Cega que solucionará el problema de contaminación por arsénico que afecta a la comarca cumpla los plazos

J.H. / SANCHONUÑO

La nueva estación depuradora de aguas residuales (EDAR) de Sanchonuño estará concluida para finales de este año. Así lo ha confirmado el alcalde de la localidad, José Luis Herrero, quien insistió en que las obras están muy avanzadas. En este sentido, el regidor es optimista y se muestra satisfecho por este proyecto, "ya que dejaremos de originar el problema tan importante de contaminación, porque nuestras aguas residuales van al río Cega a través de otros cauces".

José Luis Herrero destacó que se trata de una depuradora municipal, que se completará con los sistemas de depuración que han instalado las empresas del muni-

cipio. El presupuesto de esta obra se eleva a unos tres millones de euros, financiados al cien por cien por la Junta de Castilla y León.

Por otro lado, el alcalde de Sanchonuño también ha manifestado su confianza en que el proyecto de traída de agua del río Cega para toda la comarca del Carracillo afectada por la contaminación por arsénico, cumpla los plazos establecidos y terminen a lo largo del año que viene.

José Luis Herrero explicó que en estos momentos Sanchonuño registra unos valores de 12,5 microgramos de arsénico por litro de agua, en su opinión, "asumibles", "pero como estamos sujetos a la normativa europea que dice que a los sumo debe registrar valores de

10 microgramos, pues seguimos suministrando agua embotellada a la población".

El Ayuntamiento de Sanchonuño lleva dos años abasteciendo a la población de agua en botellas. "Tenemos un almacén municipal donde todos los miércoles los vecinos van a recoger su agua. Estamos cobrando 50 céntimos por cada par de botellas de seis litros, que son los gastos que nos origina el reparto. A algunas personas, que no pueden acercarse al almacén les llevamos el agua a sus domicilios. Tenemos a dos personas fijas en el almacén todos los miércoles", señaló.

Con la traída de agua del Cega, el alcalde cree que se solucionará el problema de contaminación

por arsénico que sufren 16 pueblos de la comarca del Carracillo. "Ese agua pasará, antes de llegar a los pueblos, por la potabilizadora de Cuéllar, que ya se ha ampliado para que tenga capacidad para suministrar a todos los núcleos", subrayó.

José Luis Herrero apuntó que el proyecto de instalación de toda la red de tuberías desde la potabilizadora de Cuéllar hasta cada pueblo tiene un presupuesto de unos 10 millones de euros. "La Junta pagará el 90 por ciento y el 10 por ciento restante los ayuntamientos afectados. Nos dijeron que las obras se alargarían año y medio, por lo que nos queda más o menos un año para que se terminen", concluyó.

>Cuenta Nómina Verde

Y no hagas el mono

Porque te lo mereces

0€

- alta gratis en buzón virtual.
- en transferencias.
- en mantenimiento.
- en ingreso de cheques.
- en emisión de tarjetas.

... y seguro de accidentes
6.000 euros



CAJA RURAL

> www.ruralvia.com

ESCOBAR DE POLENDOS

INDUSTRIA

El Ayuntamiento reitera su oposición al centro de tratamiento de vehículos

El alcalde, Miguel Marcos (PP), asegura que “todo el pueblo está contra el proyecto”, advirtiendo que su ejecución podría contaminar el arroyo Polendos y dañar un yacimiento de época romana

EL ADELANTADO / ESCOBAR

El alcalde de Escobar de Polendos, Miguel Marcos (PP), ha reiterado la oposición del Ayuntamiento que preside a la instalación de un ‘centro de tratamiento de vehículos al final de su vida útil’ en varias parcelas colindantes a la carretera CL-603, a unos 120 metros al oeste del núcleo urbano de Pinillos de Polendos. “El 100% de los vecinos se oponen a este proyecto; y esa unidad existente en el municipio también se pudo ver en el pleno de la corporación, donde PP y PSOE votamos contra tal instalación”, declaró ayer el regidor.

La Comisión Territorial de Urbanismo de Segovia aprobó, el 28 de abril de 2010, autorizar el uso excepcional en suelo rústico para el proyecto de adaptación de una nave ganadera en desuso para ‘centro de tratamiento de vehículos al final de su vida útil’.

De acuerdo con dicho proyecto, la nave ganadera, de una superficie de 942,50 metros cuadrados, sería rehabilitada, mientras que en el exterior de la misma se almacenarían los vehículos ya descontaminados y residuos tales como neumáticos, vidrio o grandes piezas de plástico, para lo cual se pavimentaría una superficie total de 1.814,41 metros cuadrados. En total, el ‘centro de tratamiento de vehículos’ tendría una capacidad de almacenamiento de 125 vehículos.

El proyecto provocó el rechazo de los vecinos, que recogieron cerca de dos centenares de firmas contra el mismo. Además, el Ayun-



La nave ganadera donde se ubicaría el centro (en primer plano, a la izq.) y, al fondo, el casco de Pinillos. / EL ADELANTADO

tamiento solicitó que el proyecto fuera sometido a evaluación de impacto ambiental, al entender que su cercanía al cauce del arroyo Polendos (160 -170 metros, en dirección noreste) conllevaría un riesgo de contaminación del curso fluvial.

A pesar de estas quejas, la Consejería de Medio Ambiente resolvió no someter el proyecto al procedimiento de evaluación de impacto ambiental, decisión que, según explica Marcos, “ha generado gran indignación entre los vecinos”. “Nosotros seguimos creyen-

do que el proyecto no cumple la normativa ambiental, y por ello no hemos variado nuestra posición contraria al mismo”, explicó Marcos.

El regidor de Escobar de Polendos quiso alertar del daño que el proyecto ocasionaría al yacimiento de “Los Villares”, de época tardorromana —siglo IV después de Jesucristo—, que figura en el Inventario Arqueológico de Castilla y León. Además, agregó que el ‘centro de tratamiento de vehículos’ “no ha conseguido todavía la declaración de interés general, cuan-

do así se exige en las Normas Urbanísticas por las que se rige el Ayuntamiento”.

Marcos insistió en que el Ayuntamiento que preside “no está en contra de que se vengan industrias”, como demostraría que hace dos años presentó una memoria a la Junta para desarrollar suelo industrial en el municipio. “Somos conscientes de que hay empresas interesadas en implantarse en nuestro término, nos gustaría que así fuera, pero queremos que el proceso se realice de una forma ordenada”, finalizó el alcalde.

NAVALMANZANO

La asociación “Ribera del Malucas” organiza diversas actividades micológicas

EL ADELANTADO / SEGOVIA

Como en otoños anteriores, la Asociación Micológica y Botánica “Ribera del Malucas”, de Navalmanzano, va a desarrollar un gran número de actividades para divulgar el conocimiento del mundo de las setas en la provincia.

La asociación organiza los próximos días 5, 6 y 7 de noviembre el el Centro Cultural de Navalmanzano el IV Curso de Iniciación a la Micología, donde se darán a conocer las setas del entorno y su diversidad de formas y colores. A los asistentes se les entregará una guía micológica y diversa documentación. Además, se realizarán salidas al campo y talleres de identificación.

Para completar estas actividades, los próximos días 13 y 14 de noviembre se celebrarán las VII Jornadas Micológicas y del Medio Natural, que se impartirán en el Ayuntamiento de Navalmanzano. El sábado 13, de 18 a 22 horas, se podrán visitar exposiciones de micología y fotografías de naturaleza. El domingo 14, a las 19 horas, Raúl Muñoz, miembro de la asociación, impartirá la conferencia “Reflejos de biodiversidad y otros reflejos”.

PEDRAZA

La Casa del Águila ofrece una charla sobre los burros que incluye un paseo en uno de ellos

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La Casa del Águila Imperial ha organizado una conferencia titulada “El burro. Historia y práctica”, a cargo de Genoveva Tenthorey, que tendrá lugar el 7 de noviembre a las 11 horas. Al final se realizará un paseo en burro por el pinar de Requirajada, recogiendo piñas, para acabar contando historias de burros.

venta Magullo
Restaurante • Hostal

XI FESTIVAL GASTRONÓMICO DE LA COCINA JOVEN

MENÚ DE ÓSCAR CALLE SAN BLAS
Restaurante Venta Magullo
del 1 al 7 de noviembre

Crema templada de Calabaza y Castaña con frutos secos y Cecina de León

Ensalada de hortalizas braseadas, Marrajo y vinagreta de cigala

Ravioli de pollo de corral

Arroz meloso de ciervo y setas silvestres

Pez araña (pescado de nuestras costas) en caldo marinero

Lomo de Buey a la parrilla de sarmientos, crema de garbanzos, compota de puerro y Boletus salteados

Tabla de quesos

Plátano, chocolate y cacahuete en texturas

VINOS Y BEBIDAS:
Mesache (Gewürztraminer, Macabeo y Chardonnay)
D.O. Somontano. Bodegas Pirineos

Monteixa tinto crianza. PesLa Horra. D.O. Ribera del Duero

Aguas minerales AquaBona

Cafés Tarrero 100 % Arabica

Vodka al caramelo Sildka

Precio: 40€ I.V.A. incluido

Reservas: 921 43 50 11

www.ventamagullo.es

edicta servicios

servicios inmobiliarios

Vivienda a reformar en Segovia
Desde 130.000€
Consúltenos

Grupo caja segovia
Operador Banca-Seguros

Cervantes, 28 · 40001 Segovia
Tel. 921 413914
www.edictaservicios.es

Restaurante - Bar - Marisquería
Asador
San Marcos
San Marcos, 26 • Telf. 921 43 36 49 (Segovia)

yara 10 años
gestión de proyectos y construcción

Arquitectura e Ingeniería

- Viviendas
- Naves Industriales
- Locales Comerciales

Proyectos: Urbanizaciones, Segregación, Pertaciones, Reformas, Electricidad, Fontanería, Calefacción, Gas...

C/ Juan Bravo, 5 3º Izq. 40001 Segovia
Tlf: 921466345
www.yara1999.com

Deguste Nuestras exquisitas raciones de TIERRA, MAR y AIRE

agenda

FARMACIAS DE GUARDIA

Farmacia F. Redondo

(Avda Camilo José Cela, hasta el 7 de noviembre)

EXPOSICIONES

Patio del Ayuntamiento

Fotografías del Concurso Fotográfico Fiestas de Cuéllar 2010. Horario: de lunes a viernes mañana y tarde.

Nave central de San Francisco

Esculturas en hierro de Juan Jesús Villaverde hasta noviembre. Visitas por la tarde.

MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo en el Castillo... 921 14 22 03.

Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos mañana y tarde. Recomendable reserva previa.

Centro de Interpretación del Arte

Mudéjar. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

Muestras mudéjares: Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M. de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

TELÉFONOS DE INTERÉS

Policía Local921140002
619374863
 Guardia Civil921143420
 Bomberos921140274
 Juzgado921140004
 Ayuntamiento921140014
 Oficina de
 Turismo921142203
 Estación de
 Autobuses921141513
 Centro de Salud..... 921142244
 Urgencias921140820
 Cruz Roja921140869
 Correos921140817
 Polideportivo921140910
 Piscinas921140520
 Club de Golf921142158

CUÉLLAR

SANIDAD

El PSOE pide al PP que reclame a la Junta la partida del centro de salud

El alcalde afirmó que la enmienda ya ha sido presentada y que confían en que en el documento definitivo se contemple de nuevo el importe para las nuevas instalaciones

El grupo municipal socialista instó al alcalde en el pleno a pedir a la Junta la restauración de la partida destinada a la construcción del nuevo centro de salud y que éste sea de especialidades.

NURIA PASCUAL MAYO/ CUÉLLAR

El edil del PSOE, Javier Madrigal, cuestionó al alcalde de la villa, Jesús García, en el último pleno, sobre su opinión de la supresión de la partida destinada al nuevo centro de salud de la villa del borrador del presupuesto regional de 2011. Así instó a los populares a solicitar al Gobierno regional la restauración de esta partida y además pedir que el nuevo centro sea de especialidades.

El alcalde afirmó que la enmienda ya ha sido presentada al borrador del presupuesto y que confían en que en el documento definitivo aparezca de nuevo la partida. García afirmó que el consejero de Sanidad ha reafirmado recientemente ese compromiso con la villa de dotarla de un nuevo centro de salud, si bien es el Ayuntamiento quien aún no ha puesto a disposición el suelo para esa construcción.

Madrigal preguntó también por la supresión de la consulta de psiquiatría que se venía prestando en el centro de salud y por la falta



Centro de salud de la villa, en el que el PSOE ha denunciado diversas deficiencias./GABRIEL GÓMEZ

ta de personal de sustitución durante el verano. García apuntó que llevó a cabo gestiones por el tema de la consulta de psiquiatría por las quejas recibidas por parte de varios de los usuarios de la misma y señaló que al parecer no hay un facultativo que quiera hacerse cargo de la misma.

Finalmente el edil socialista recordó al alcalde que en su programa electoral figuraba la reapertura del centro de Cruz Roja en el

La restauración de la partida para el nuevo centro de salud centro la petición del PSOE

municipio y aún no se ha llevado a cabo. García manifestó que el

objetivo del Ayuntamiento era ubicar en esas instalaciones a la Agrupación de Protección Civil del municipio pero el local es propiedad de Cruz Roja quien debe autorizar su uso por esta agrupación.

Ciudadano @delantado



Opina sobre el nuevo centro de salud en www.eladelantado.com

La sala "Alfonsa de la Torre" abrirá sus puertas en diciembre

N.P. / CUÉLLAR

El Ayuntamiento tienen previsto abrir las puertas del nuevo centro cultural "Alfonsa de la Torre" ubicado en el área de Niñas Huérfanas durante el mes de diciembre. Así lo confirmó el alcalde de la villa, Jesús García, en el pleno ante la pregunta realizada por el edil de IU-LV, Miguel Gómez.

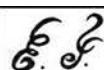
El alcalde explicó que las conclusiones de las obras de este centro estaba prevista para finales del mes

de octubre, si bien su desarrollo se ha visto retrasado por algunas dificultades surgidas durante la ejecución que han llevado a la prórroga en el plazo. Así afirmó que confían en que en diciembre esté concluida la obra e instalado todo el equipamiento interior para poder comenzar a utilizar la sala.

La concejalía de Cultura está llevando a cabo la preparación de la programación navideña parte de la que se desarrollará en la sala.



Acceso a la nueva sala en el área de Niñas Huérfanas./GABRIEL GÓMEZ



Agencia Funeraria Santa Teresa y La Purísima

Cuando más nos necesitas

Atención permanente 24 horas 902 02 23 24
 Tel: 921 42 58 10 921 14 03 27

Servicios en el Tanatorio Municipal de Cuéllar
 Próxima apertura Tanatorio Privado en Cuéllar



CASTILLA Y LEÓN 21

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
LUNES 1 DE NOVIEMBRE DE 2010

SOCIEDAD

'El Mariquelo' pide ser Fiesta de Interés Regional

■ Ángel Rufino de Haro, 'El Mariquelo', solicitó ayer en su ascenso al cupulín de la catedral de Salamanca que se convirtiera en Fiesta de Interés Turístico Regional, cuando está a punto de cumplir 25 años.



OPINIÓN

«Ella sí que es vida en medio de la muerte, porque su recuerdo sigue vivo entre nosotros»

RAFAEL MONJE

Situación de las vías de alta capacidad en Castilla y León



OTRAS CUESTIONES

• **Obras.** El Ministerio comunicó el 22 de julio la rescisión de siete de los 80 contratos de obra nueva adjudicada en la Comunidad, que representaban en conjunto inversiones por importe de 351,3 millones en Burgos y Palencia, 187,8 en carreteras y 163,5 en ferrocarriles. Así, se suspendieron los trabajos en el tramo Villalbilla de Burgos-Quintanadueñas de la circunvalación de la capital burgalesa, dos tramos de la A-73 y la variante de Aranda de Duero en la A-11.

• **Ferrocarril.** Herrera se interesará por los plazos del AVE a las capitales de provincia, así como sobre el futuro de la conexión entre León, Ponferrada y Monforte de Lemos. El Ministerio comunicó que la alta velocidad llegará a Palencia y León y Zamora en 2012, pero no puso fecha en el caso del corredor Burgos-Vitoria.

• **Mercancías.** Estudiarán el Plan Estratégico de Transporte Ferroviario de Mercancías, que fija como nodos prioritarios en Castilla y León Salamanca, León y Valladolid. En septiembre Adif y la Asociación de Sociedades Gestoras del Cylog suscribieron un convenio de colaboración.

El AVE, la Autovía del Duero y la A-60, claves en la reunión de Herrera con Blanco

Encuentro. La cita tendrá lugar este miércoles en Madrid para analizar la nueva programación que surja de la fórmula de la colaboración público-privada

Temas pendientes. El presidente y el ministro repasarán la marcha de proyectos pendientes como la A-15, la A-69, la A-76, la A-73, la A-65 y la unión Ávila-A-6

J.A. (ICAL) / VALLADOLID

El presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, y el ministro de Fomento, José Blanco, volverán a reunirse este miércoles, en esta ocasión en Madrid, para analizar la nueva programación que surja de la fórmula de la colaboración público-privada. El encuentro - que se produce 16 meses después del primero celebrado en Valladolid y medio año más tarde de la presentación del Plan Extraordinario de Infraestructuras (PEI)- servirá para que el Ejecutivo autonómico conozca plazos sobre la llegada del Tren de Alta Velocidad a las capitales, así como sobre la Autovía del Duero y la A-60 (León-Valladolid).

Con el proyecto de Presupuestos Generales del Estado para 2011 en la mano y tras el 'rifirrafe' de las últimas semanas, Herrera repasará el estado de proyectos pendientes. El futuro de la A-11 será sin duda uno de los ejes de la reunión, ya que el ministro comprometió la contratación de las obras de todos los tramos en 2011, lo que para la Junta llevaría que estuviera concluida en 2012 ó 2013. En los presupuestos figuran 19 partidas concretas para esta autovía, que suman un total de 18 millones, si bien las más importantes son las de la ronda este de Valladolid y la ronda norte de Zamora. El resto no llegan al millón. Aunque en la provincia soriana

la A-11 está en obras o en fase de ejecución, en la vallisoletana se encuentra más retrasada. Pese al acuerdo logrado por la Junta y el Ministerio y la exposición a información pública en mayo del anteproyecto de trazado del tramo Quintanilla de Arriba (Oeste)-Tudela de Duero no se han dado pasos definitivos.

Otra de las conexiones sobre la que debatirán será la futura A-60, que unirá las capitales leonesa y vallisoletana. Fomento mantiene que entre finales de este año y principios del próximo terminarán las obras en los tramos León-Santas Martas y Villanubla-Valladolid, más cercanos a las ciudades, mientras que se descono-

ce una fecha de conclusión para el intermedio, aunque el Ministerio presupuesta para el próximo ejercicio 13 millones. Blanco ha mantenido hasta ahora que esta autovía estaría finalizada en este mandato, por tanto, en 2012.

DIÁLOGO SOCIAL. Asimismo, la Junta se apoyará en el acuerdo de la Mesa del Diálogo Social para reivindicar la construcción de la conexión Ávila-Autovía del Noroeste (A-6), así como de las autovías Ponferrada-La Espina (Asturias), Ponferrada-Orense (A-76), Burgos-Soria-Calatayud (Soria), Benavente-Palencia (A-65), Aguilar de Campoo-Burgos (A-73), la A-12 (Autovía del Camino de San-

tiago), y la León-Brangaza (Portugal). Por su parte, el ministro ya ha manifestado su intención de licitar este año el tramo pendiente entre Benavente y Zamora de la Ruta de la Plata (A-66).

La programación de inversiones de Fomento para 2011 se basa en pequeñas partidas para diversos tramos. Así, la A-15 (Autovía de Navarra) recibirá 11,2 millones repartidos en 14 tramos. 6,3 millones serán para la A-73 (Burgos-Aguilar de Campoo), 1.851 para la A-12 (Burgos-Logroño), 81.000 euros para la A-40 (Ávila-Maqueda), 402.000 para la A-65 (Palencia-Benavente), 323.000 para la Autovía de Cantabria, 852.000 para la Ruta de la Plata.

► POLÍTICA

Ruiz muestra su deseo de dejar los cargos ejecutivos y dedicarse a «otras cuestiones»

ICAL / SORIA

La vicepresidenta primera y consejera de Medio Ambiente de la Junta, María Jesús Ruiz, manifestó, en una entrevista que ayer publicó un rotativo soriano, su deseo de dejar los cargos ejecutivos a los que lleva vinculada desde que inició su vida política y dedicarse a otras cuestiones. Ruiz aseguró al respecto que lleva «muchos años en el Ejecutivo» y añadió que «ha llegado el momento de hacer otras cosas», aunque afirmó que está a disposición del presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, y del partido.

La también consejera de Medio Ambiente se mostró satisfecha de su gestión al frente de este departamento y recordó que recientemente tuvo ocasión de hacer un balance en las Cortes. Ruiz subrayó que, a pesar de los recortes, ha logrado el 90 por ciento de sus compromisos y señaló que aunque no le dé tiempo de inaugurar las obras «todas las inversiones están en marcha».

Ruiz no se pronunció sobre los rumores de su posible salida del Gobierno regional y al respecto manifestó que no le preocupan. «Lo mejor para seguir es que te coloquen fuera y si además lo dice el partido de la oposición, estás blindado». También mostró su preocupación por el futuro de la residencia agredaña y descartó enfrentamientos con el PP de Soria.

► SANIDAD

Castilla y León, la región donde más baja el gasto farmacéutico

ICAL / VALLADOLID

Castilla y León fue la Autonomía donde más bajó el gasto farmacéutico en el mes de septiembre, tónica generalizada en todas las provincias de la Comunidad. Además, a ello se une que el porcentaje de prescripción de medicamentos genéricos fue del 31 por ciento, y por principio activo, del 37,37 por ciento, lo que también situó a la Comunidad a la cabeza del conjunto del país.

En concreto, se redujo en un 12,34 por ciento respecto al mismo mes de 2009, al situarse en los 58,39 millones, frente a la media nacional del 7,3 por ciento, hasta los 970,7 millones. Asimismo, en Castilla y León se facturaron más de 4,43 millones de recetas, con una decrecimiento del 3,56 por ciento, mientras que en el conjunto de las autonomías aumentó un 1,55 por ciento, hasta los 79,26 millones.

MANUEL MARTÍN-GRANIZO • Fiscal jefe del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León

Manuel Martín-Granizo lleva **cuatro años al frente** de la Fiscalía del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León (TSJCyL), puesto que le gustaría conservar por un tiempo para poder seguir profundizando en un trabajo «**apasionante**» que procura que no le quite el sueño, pero del que **no desconecta** «casi nunca». Cree que la **plantilla de fiscales es suficiente**, aunque es consciente de que con un mayor número se podría profundizar en algunos temas

«Algo falla si no descienden las víctimas de malos tratos»

L. SIERRA (ICAL) / BURGOS

Manuel Martín-Granizo, fiscal superior de la Comunidad, explica en una entrevista que cada día se pregunta por qué si el castigo es mayor, no desciende el número de asesinatos por violencia de género.

¿Es suficiente el número de fiscales para atender los casos que llegan a la Comunidad?

A comienzos del año se incorporaron a la plantilla nuevos fiscales sustitutos de Cataluña y el País Vasco porque Castilla y León es un destino muy demandado. Con estas incorporaciones y las anteriores, la plantilla se encuentra bastante ajustada a las necesidades de trabajo, aunque sí que es cierto que con más fiscales se podría profundizar más en algunos ámbitos. Los incrementos de plantilla siempre son bienvenidos, pero no podemos hacer una queja extensiva porque el próximo año se incorporarán otros tres fiscales más para las fiscalías provinciales de León, Palencia y Zamora.

La nueva Oficina Judicial está siendo objeto de alabanzas y críticas. ¿Qué tiene de bueno y de malo el modelo que pretende revolucionar el sistema?

Todo aquello que tenga que ver con la racionalización del trabajo resulta positivo. La duda que me suscita la nueva Oficina Judicial es que se intenten mecanizar acciones y procesos en los que es necesaria una labor intelectual que no puede realizar una máquina. Hay cuestiones que no pueden ser meramente mecánicas, no es una fábrica. Es una buena idea, pero requiere de un esfuerzo de control para que no existan fallos.

El presidente del TSJCyL rechaza que los fiscales investiguen las denuncias penales, ¿qué opina?

En todos los países de nuestro entorno los fiscales pueden instruir delitos contra la Administración y denuncias penales. Sólo en España y Francia se mantiene la figura del juez de instrucción que, bajo mi punto de vista, es una figura inquisitorial porque no es posible conciliar en una misma persona el juez que decide si se abre un juicio oral, el que investiga un caso o limita derechos fundamentales. Es un

atavismo que hay que corregir. Los tiempos piden cambios.

¿Cómo contempla la situación del Poder Judicial?

No es tan mala como se hace ver. No tengo la perspectiva de una gran ciudad, pero creo que en Castilla y León el funcionamiento de la Administración de Justicia es bueno. No comparto esos juicios de valor a la baja. Hay que tener en cuenta que no se puede evaluar un poder con la opinión de un afectado. Asimismo, hay que tener en cuenta que no es fácil un ágil y rápido funcionamiento, aunque en algunos ámbitos se consigue.

El balance de la delincuencia en el último año sitúa a Castilla y León 12 puntos por debajo de la media española. ¿Ha descendido el número de diligencias previas?

No podemos hablar de un descenso tan elevado, al menos no en su totalidad, porque ha habido un registro defectuoso en algunas fiscalías que ha aumentado de forma artificial el número de diligencias, que ya se ha corregido. Las cifras judiciales aumentaron en el último año un cinco por ciento; desde Delegación del Gobierno se nos habla de una disminución, pero la Fiscalía ha constatado un aumento de cifras judiciales.

La Ley del Menor está bien como está, no se debe regular mediante impulsos ni por acontecimientos dolorosos

El dinero se distrae cuando se mueve dinero. Ahora, como hay menos, no se dan tantos casos de delitos económicos



Manuel Martín-Granizo, fiscal jefe del TSJCyL. / RICARDO ORDÓÑEZ (ICAL)

¿Es partidario de modificar la actual Ley del Menor?

La Ley del Menor está bien como está, no se debe regular mediante impulsos, ni a consecuencia de acontecimientos dolorosos. Hay que tener en cuenta que por debajo de 14 años la personalidad no está definida y que la Ley de Responsabilidad Penal del Menor sólo es aplicable a aquellos entre los 14 y los 18 años. Rebajar esta edad e imponer penas privativas a niños de 8 ó 10 años me parece inhumano.

Internet se ha convertido en un coladero para la delincuencia. ¿Cómo se aborda desde la Fiscalía de Castilla y León?

El aumento y la aparición de delitos informáticos han obligado a que los profesionales de la Justicia se especialicen. Hace años que se instauró la figura del fiscal de delitos informáticos. En concreto, Castilla y León cuenta con nueve especialistas en cada una de las provincias.

¿Se ha constatado un aumento de delitos económicos por la crisis?

Creo que más bien ha sido al contrario, en tiempos de vacas gordas ha sido cuando ha habido un mayor movimiento del dinero, especialmente en ámbitos urbanísticos y de la construcción. El dinero se distrae cuando

se mueve dinero. Ahora, como hay menos, no se dan tantos casos de delitos económicos.

El Juzgado de Violencia sobre la Mujer ha reducido los tiempos desde la denuncia hasta la orden. Pese a ello, el número de asesinadas no desciende. ¿Por qué?

Llevo años haciéndome esta misma pregunta. Llevo años preguntándome por qué si el castigo es mayor, no desciende el número de asesinatos por violencia de género. Desde que entrase en vigor la Ley de Violencia de Género el castigo y la concienciación social han sido mayores, sin embargo parece que algo falla, porque no está sirviendo. A la vista de las dolorosas cifras de mujeres fallecidas, no sé si tendríamos que pensar otra cosa o estudiar algún cambio de este modelo.

¿Cuáles son sus retos?

Me queda un año en el cargo y sí me gustaría contar con la confianza suficiente como para estar cinco años más porque este es un trabajo muy interesante. El reto que me planteo es que, cuando se instaure la Segunda Instancia Penal, esta Fiscalía asuma de forma más intensa la dirección de las nueve provincias. Sé que, pase lo que pase, no tendré tiempo para aburrirme.

► 55 SEMANA INTERNACIONAL DE CINE DE VALLADOLID

Copia certificada y Sin retorno comparten la Espiga de Oro

La Seminci recupera su buen nivel en la sección oficial

ANDRES P. LLORENTE / SEGOVIA

Ya la primera sorpresa fue muy agradable. Fue llegar y comprobar que la organización iba a ser perfecta. Se han dejado notar, evidentemente, los efectos de la crisis, pero el nuevo equipo de la Seminci ha funcionado este año muy bien. Y las películas de la Sección Oficial han recuperado también el buen nivel de que antaño hacían gala. Pero en mi experiencia con la secundaria Sección Punto de Encuentro no he tenido la misma suerte, excepto la deliciosa "Obselidia", de la escocesa Diane Bell, no me ha convencido ninguna otra e incluso me han parecido bastante flojillas.

El ciclo dedicado al cine de Brasil ha tenido adeptos, pero no me ha parecido tampoco para tanto bombo, además de pasarse muchos títulos en formato DVD. En el ciclo dedicado a Claude Chabrol se han traído películas relativamente recientes, por lo cual todavía están frescas en la retina y no me ha parecido necesario repasar ninguna. La presentación de "Bellamy", su última película, sirvió para entregarle un póstuma "espiga de oro" honorífica a toda su carrera. Tampoco es una gran película, en mi opinión. Otro Chabrol más, apto para sus entusiastas, entre los que no me encuentro.

Pero repasemos las películas de una Sección Oficial que ha dado la talla, con un buen número de films de calidad. Tanto es así que la lista de premios debía dejar fuera a más de un título que, sin duda, merecía figurar en ella.

La espiga de oro se otorga este año, ex aequo, a "Copia certificada" y "Sin retorno". Llegaba "Copia certificada" de triunfar en el Festival de Cannes y ese aval ha servido ya para que se estrenase este mismo fin de semana en España. Es una magnífica película, obra del iraní Abbas Kiarostami, pero rodada en Italia con producción francesa. Particularmente, me sorprendió muy gratamente y lo cierto es que enseñada tuvo muchos defensores de que debía subir al palmarés. Se trata de un ejercicio algo abstracto, muy intelectual, con excelentes diálogos, pero también difícil, arriesgado, que a Kiarostami le ha salido bien. De premio.

Mayor sorpresa ha sido que tuviera que compartir galardón con "Sin retorno", del argentino Miguel Cohan, quien también recibe el premio al mejor nuevo director. Seguramente este último premio hubiera sido suficiente para destacar una película que está muy bien tramada, que es muy buena, pero quizás inferior a otras que han participado en esta 55 Seminci y se van de vacío. Por demás, también ha recibido el premio de la Fipresci. Ninguna pega se puede poner a tales premios, salvo la ya expuesta: la comparación con otros films presentados a competición.

Mayor controversia suscita la entrega de la espiga de plata a "La mosquitera", de Agustí Vila, una película



Copia certificada. / EL ADELANTADO



Sin retorno. / EL ADELANTADO



Incendies. / EL ADELANTADO

que ha encontrado defensores acérrimos y quizás con razón, pero que a la vez tiene muchos detractores, a los que tampoco les faltan razones

Otorgar el premio a la mejor actriz a Emma Suárez es desmerecer el trabajo de otras actrices que, en opinión de muchos, han compuesto mejores papeles

para considerarla floja, insustancial, escasamente convincente en su juego de pasar del realismo a secuencias nada realistas. Vila, al parecer, pretendía descolocar, subvertir, ironizar, apostar por la paradoja. Pero

si unas veces lo consigue, otras deja que desear. Otorgar el premio a la mejor actriz a Emma Suárez, por su trabajo en esta película, sí es desmerecer el trabajo de otras actrices que, en opinión de muchos, han compuesto mejores papeles.

Otra cosa muy diferente es el premio al mejor actor, que recae sobre un incommensurable Jesper Christensen, por su labor en la danesa "Una familia". Lo de este intérprete es verdaderamente excepcional. Hay que ver para creer lo que este hombre ha hecho en un film, cuya temática es escasamente agradable. Su directora, Pernille Fischer Christensen, demuestra una gran sensibilidad para poner en escena un argumento doloroso, triste: la enfermedad y muerte de un hombre, junto con las circunstancias que afectan a toda su familia.

El Premio Especial del Jurado recompensa a "En el camino", la se-

gunda película de Jasmila Zbanic, la directora de aquella excelente "Grbavica". En ella se muestra más calmada, menos inflamada, pero igual de convincente. Ha madurado. Hace mejor cine, pero sigue apostando por la denuncia de lo que considera pernicioso. Y lo hace con intensidad y elegancia. Se merecía el premio.

"Incendies", del canadiense Denis Villeneuve, era mi gran favorita y también la de muchos otros. El jurado premia su guión, pero deja de premiarla como se merecía, porque es una película que podía aspirar a lo máximo. De hecho, ha recibido el Premio del Público y el Premio de la

"Incendies", del canadiense Denis Villeneuve, era mi gran favorita y también la de muchos otros. El jurado premia su guión, pero deja de premiarla como se merecía

Juventud. Y es que ha gustado muchísimo, por abundantes razones. Se trata de una historia capaz de dejarte sin aliento, dada su inten-

sidad emocional. Conmociona. Está muy bien realizada a partir de un guión muy bien estructurado, muy sólido. No es posible decir más en estas pocas líneas, así que confíemos en que pronto se estrene en nuestro país, para poder expandirnos más.

Entra "Retrato número cuatro" en el palmarés, al recibir un merecido premio a su fotografía. El taiwanés Chung Mong-hong no hace un cine al alcance de todo tipo de público, pero está muy bien visto por la élite de la crítica. La película no es, así pues, fácil, pero desde luego tiene su punto.

También se abre hueco en este listado de premios, la película israelí "La misión del director de Recursos Humanos", de Eran Riklis, el director de "Los limoneros". Se premia la música original, compuesta por Cyril Morin, que es eficiente y hermosa. La película está bien, cae simpática, gusta, a pesar de que su argumento parte de un hecho bastante dramático, pero deriva hacia lo esperpéntico en una accidentada repatriación del cadáver de una víctima del terrorismo.

Es una lástima que se vaya de vacío una película como "La extraña", seleccionada por Alemania para los Oscar, cosa que se entiende porque es una excelente película, una gran debut para la directora Feo Aladag. Una dura película de denuncia de la intransigencia de algunas tradiciones, como aquí la turca, frente a la modernidad de la sociedad alemana que la cobija. Para ser novata, Aladag demuestra cualidades dignas de un cineasta brillante y curtido.

Otra debutante que sale bien de su empresa es Vanja d'Alcantara, que retrata en "Más allá de las estepas" las circunstancias de la deportación de civiles polacos a Siberia, durante la II Guerra Mundial. "Cyrus", de los hermanos Marc y Jay Duplass, gustó mucho también, supongo que en virtud de su status de comedia romántica y de la interpretación de sus célebres actores. Sin embargo, personalmente, podría ponerle muchas pegs.

Al contrario me pasa con "El mural", del argentino Héctor Olivera, que a mí gustó mucho en su clasicismo, pero que sin embargo no fue apreciada por parte de muchos de los que me rodeaban. Tampoco convenció del todo "El origen de un grito", del canadiense Robin Aubert. Ni "Vidas pequeñas", de Enrique Gabriel. Aunque la peor considerada por todo el mundo fue la alemana "Picco", de Philip Koch.

Correspondió la gala de inauguración a "También la lluvia", de Iciar Bollain. La película que debe representarnos en la selección a los Oscar. No cuajó. Tiene sus virtudes, sus valores, indudablemente, pero de alguna manera decepcionó. Quizás, tras esa selección y por el hecho de ser obra de Bollain, se esperaba más de ella.

La clausura gustó, en general, mucho menos a la crítica, que ve en "Mao's last dancer", de Bruce Beresford, una película muy a la americana, llena de tópicos. Sin embargo, también puede verse en ella una buena producción, muy competente y eficaz en su cometido de entretener y divertir.

En fin, cine para todos los gustos, pero lo incuestionable es que la Seminci ha recuperado nivel y eso siempre es una buena noticia para quienes la seguimos desde hace muchos años.



El simposio 'Los Beceros de Valpuesta' reunió a un nutrido grupo de especialistas universitarios en el Palacio de la Isla durante dos días.

PUERTAS ABIERTAS

León conoce con 'El Arte en la palabra' a los artistas del siglo XX

ILCYL / LEÓN

El Instituto Leonés de Cultura acoge la exposición 'El Arte en la palabra', organizada por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua en colaboración con la Diputación de León. Desde el 22 de octubre, el público leonés puede conocer los lazos que mantienen arte y literatura.

Manuscritos de grandes poetas contemporáneos y obras de los mejores pintores del último medio siglo se dan la mano en esta nueva exposición, que abrió sus puertas en la Sala Provincia del Instituto Leonés de Cultura para mostrar el trabajo de pintores que escriben y de poetas que se han atrevido con la paleta de color.

La muestra, que tiene como comisario el poeta leonés Adolfo Alonso Ares, reúne manuscritos y pinturas de Antonio Saura, José Hierro, Luis Feito, Francisco Pino, Vela Zannetti, Victoriano Crémér, Claudio Rodríguez, Andrés Vitoria, Guinovart y Antonio Colinas, entre otros autores.

La exposición, que permanecerá abierta hasta el 30 de noviembre, exhibe obras de pequeño y mediano formato procedentes en muchos casos de colecciones privadas. Es una exposición de carácter itinerante que ha podido verse en Burgos, Medina del Campo, las Cortes de Castilla y León (Valladolid) y el Museo del Bierzo de Ponferrada. En cualquier caso, ha incorporado nuevas obras y autores.

La profesora Martín López desvela los secretos de la 'Biblia Gothica'

ILCYL / BURGOS

El scriptorium del desaparecido monasterio burgalés de Valeránica vio nacer en el año 960 la Biblia Visigótica Mozárabe de San Isidoro, conocida también como Biblia Gothica o Códex Gothicus Legionensis. Las manos de los monjes Florencio y Sancho dieron vida a este códice, que descansa en la Colegiata leonesa de San Isidoro y que representa un fiel testimonio de la época y del entorno geográfico.

La profesora de la Universidad de León María Encarnación López Martín fue la encargada de poner en relieve el 27 de octubre los distintos aspectos que definen esta singular obra, cuya edición facsímil se encuentra expuesta en el Palacio de la Isla de Burgos, coincidiendo con la celebración del 'Mes del Facsímil'. Se trata de una iniciativa puesta en marcha por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua en colaboración con la Obra Social de Caja de Burgos que permite dar a conocer al público la colección de facsímiles de la fundación.

En su charla, que llevó por título 'Escribir el siglo X. La Biblia Visigótica Mozárabe de San Isidoro', destacó también la calidad y colorido de sus imágenes, la existencia de seres híbridos, de ángeles, desnudos y dibujos esquemáticos.

BURGOS EN LOS ORÍGENES

El simposio 'Los Beceros de Valpuesta' profundiza en la investigación realizada sobre los cartularios del monasterio burgalés. La Real Academia de la Lengua acogerá la presentación del estudio

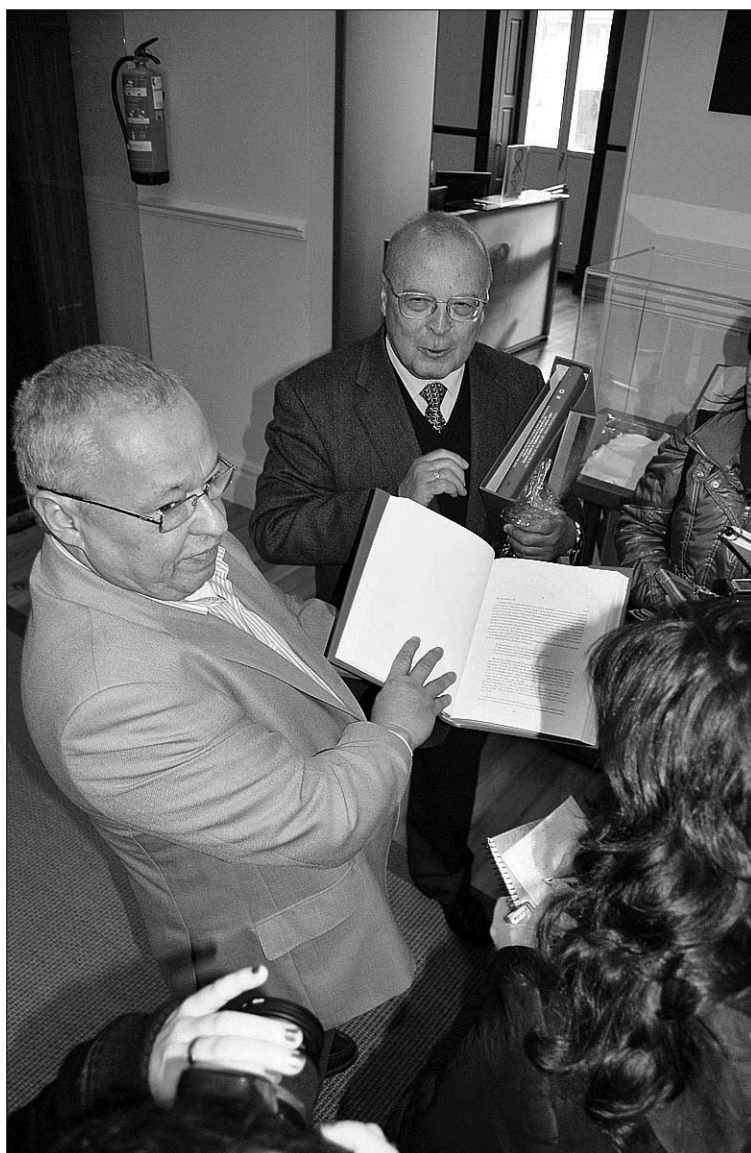
ILCYL / BURGOS

Especialistas de las Universidades de Sevilla, Burgos, León, Salamanca, Valladolid, Autónoma de Barcelona y Complutense de Madrid participaron en la capital burgalesa en una jornada técnica que sirvió para analizar en profundidad el trasfondo de los Cartularios de Valpuesta. El Palacio de la Isla reunió el 25 y 26 de octubre a un puñado de expertos que tuvieron la oportunidad de conocer el estudio que durante los últimos cuatro años ha liderado el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua.

Durante cuatro sesiones, los académicos tuvieron la oportunidad de conocer las aportaciones recogidas en el doble volumen 'Los Beceros Gótico y Galicano de Valpuesta', una investigación que esta fundación acaba de publicar en la colección Beltenebros y cuya 'puesta de largo' oficial tendrá como escenario la sede madrileña de la Real Academia de la Lengua el próximo 5 de noviembre.

Este trabajo, coordinado por el paleógrafo José María Ruiz Asencio, ha contado también con la colaboración de los profesores de la Universidad de Valladolid Irene Ruiz Albi y Mauricio Herrero Jiménez. Como recordó el director de la fundación, Gonzalo Santonja, se trata de un proyecto capitaneado por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua desde su puesta en marcha en 2003, que se ha traducido finalmente en esta edición crítica.

El estudio es el resultado de un exhaustivo trabajo que reúne el análisis detallado de un total de 187 documentos que llegan hasta el siglo XII y que conforman el denominado Cartulario del Monasterio burgalés de Santa María de Valpuesta. Atendiendo a un análisis caligráfico, los investigadores han llegado a la conclusión de que hasta 134 escribas distintos participaron en su escritura. Este estudio ha permitido también analizar los textos y reproducir los documentos tal y como aparecen.



Santonja y Ruiz Asencio presentaron el estudio a los periodistas.

La primera piedra

Ruiz Asencio interpreta la publicación de este trabajo de investigación como una 'primera piedra' en el camino a construir sobre los orígenes del español y recuerda que la labor de esta institución es dar a conocer los fondos documentales existentes, localizados en muchos casos en la provincia burgalesa.

Por eso, los Cartularios de San Pedro de Cardena constituyen también una referencia en este sentido, que están siendo estudiados en este momento por el profesor José María Fernández Flórez, de la Universidad de Burgos. De esta forma, también los municipios de Oña y Covarrubias, entre otros, albergan interesantes fondos documentales. Ejemplos de primeros balbuceos del castellano están también presentes en Aguilar de Campo y San Andrés de Arroyo, (Palencia), y en Sahagún (León).

Con la publicación de esta edición, se cumple uno de los objetivos de esta fundación: dar a conocer los fondos básicos para el estudio de los orígenes del castellano. En este sentido, los Cartularios de Valpuesta, junto a los de Oña, son los testimonios más importantes que se conservan.

ORÍGENES Y ÉPOCAS. El primer volumen incluye la colocación de los documentos, la aclaración de cuáles son falsos y un índice con las palabras utilizadas; el segundo está dedicado a la edición facsímil de los documentos, para su consulta posterior por historiadores y filólogos. Los Cartularios de Valpuesta constituyen un códice realizado a finales del siglo XII uniendo documentos de distintos orígenes y épocas que estaban en el archivo del monasterio. El fondo incluye documentos fechados en los siglos IX, X, XI y XII, concretamente hasta 1140. Las conclusiones que se extraigan de este seminario serán expuestas a los miembros de la RAE durante la presentación oficial de la publicación.

«El fondo de Valpuesta es muy original porque una parte muy importante es la documentación del cementerio, lo que la gente pagaba para ser enterrada en el atrio de Santa María. No son documentos muy solemnes, e incluso se pensó que eran copias, pero no es así porque están hechas en fechas próximas al sepelio», explicó Ruiz Asencio, que presentó a los periodistas esta publicación, acompañado por el director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja. Esta fundación ha realizado una tirada inicial de 2.500 ejemplares de este doble volumen, que se presenta lujosamente encuadernado.

El presidente de la Diputación de Burgos, Vicente Orden Vigar, y el alcalde de Valpuesta, Lorenzo Flores Rivas, también acudieron a la presentación oficial de este encuentro de trabajo celebrado en el Palacio de la Isla.

|DE SIETE EN SIETE| RAFAEL MONJE

Vida en medio de la muerte

La última vez que hablé con ella me despidió en el frontispicio de la puerta con una enorme sonrisa. Cogí el ascensor y, mientras se abría la puerta, la miré de reojo para cerciorarme de que su sonrisa, que el brillo de sus ojos, eran efectivamente el reflejo de su estado de ánimo. Esa tarde comprendí como nunca que el dolor físico, la angustia y el sufrimiento del cuerpo no siempre van unidos a la mirada y que, más bien, ésta tiene la capacidad de canalizar los sentimientos y las sensaciones por encima de cualquier movimiento de las extremidades e incluso de la corbatura de un cuerpo duramente castigado por los fármacos y los días y las noches sin rozar siquiera el aire fresco del amanecer.

Aquel día no fue el único que dejó entrever esa inusual fortaleza, ese espíritu ciertamente combativo, digno de una héroe de novela. Otros días anteriores habían sido muy parecidos, aunque sus ojos estaban, les aseguro, más tristes y perdidos que ese lunes que ya se ha quedado marcado en el calendario que cada uno de nosotros llevamos en nuestros adentros.

Salí de su casa con energías renovadas. Pensé, sinceramente, que cuando una persona le dice sí a la vida, e incluso se atreve a gritarle basta ya de miedo y de pesadumbre, que mira cara a cara a la enfermedad, la vida anida en ella para siempre. Entonces, regresé con la mente puesta en ese brillo dulce y natural, en esa cuerda a la que se aferraba para no caer nunca en el abismo, en la oscuridad y en el adiós.

Es ahora, cuando apenas han transcurrido unos meses, cuando entiendo lo que aquel día me dejó como legado, la mejor de las herencias posibles, en este mundo mitad cruel, mitad ensañador, pero siempre abierto a la felicidad. Y no es otra cosa que la sonrisa del alma y la virtud de la esperanza. Ahora, y hoy



«Que sepas que tu coraje inalterable, allá donde estés, es el nuestro»

gular, tan especial como era y sigue siendo, pese a esa triste marcha indeseada por todos.

La última vez que la vi era la misma persona en medio de una enfurecida lucha contra los golpes de la enfermedad. No hablaba, ni sus ojos estaban abiertos, pero exhibía la misma tenacidad. Sólo la enorme dificultad para respirar hacía presagiar que el cáncer, el maldito cáncer, se iba al fin a salir con la suya, en contra de ella y en contra de todos nosotros. Sus últimas bocanadas eran aún una forma de darle un elegante corte de mangas a la oscuridad más absoluta. Toda una atleta, todo un maratón que ha recorrido durante los últimos diez años de sus 36 de vida; el mejor ejemplo de entereza, de lucha y capacidad de superación. Ella sí que es una valiente entre las valientes. Ella sí que es vida en medio de la muerte, porque su recuerdo -tu recuerdo Pilar- sigue vivo entre nosotros. Aún creo que no te has ido, que no somos dueños del tiempo y que reaparecerás sin previo aviso en cualquier momento. Y aquí estaremos, esperándote, como cualquier otro lunes. Mientras, que sepas que tu coraje inalterable y tu felicidad, allá donde estés, es el nuestro, hoy y siempre.

rafael@promecal.es

|PUNTO EN BOCA|



RAÚL BRIONGOS

De nuevo las autonomías

Como si la agenda de su *blackberry* soltara una alarma periódica, cada cierto tiempo los políticos vuelven a la palestra con la necesidad de reformar el Estado de las Autonomías, al que le pasa lo mismo que a los hijos díscolos: que superando ya la treintena, aún no se han emancipado. Lo dijo la semana pasada Rajoy, y hubo quien pronto recogió el guante. De hecho, en medio de una crisis resulta muy sencillo calzarse esa prenda que aboga por un mejor control del gasto y una mayor eficiencia en la prestación de servicios a los ciudadanos. Ahorro contra despilfarro, dicho en román paladino.

El axioma que defiende el líder de la oposición pasa por que no haya duplicidad de servicios y que, al final, en cada provincia no existan al menos cuatro responsables institucionales: delegado de la Junta, subdelegado del Gobierno, presidente de la Diputación y alcalde, con sus correspondientes equipos, funciones y competencias, que unas veces se solapan y otras dejan vacíos clamorosos, como corresponde a un modelo que ha crecido sin demasiado orden, en una época en que las vacas gordas tenían muchos sitios donde pastar. Si a eso añadimos que cada autonomía tiene su defensor del pueblo, su consejo consultivo, su consejo de cuentas y su propio parlamento regional para dotarse de leyes, es fácil comprender que el monstruo de las siete cabezas tenga también siete bocas que alimentar, con el precio que tiene el pienso actualmente. Pero es que no acaba ahí la cosa, porque este mínimo se da en las comunidades austeras, como puede ser Castilla y León. En otras, además, hay televisiones públicas de coste incalculable, y nunca mejor dicho, policías autonómicas y hasta embajadas en el extranjero, amén de embarcarse en aventuras como la Fórmula 1 o construir edificios megalómanos.

Está claro por tanto que conviene un recorte y una planificación. De acuerdo. ¿Por dónde empezamos? ¿Quién decide qué puestos son válidos y quién sobra? ¿Qué partido está dispuesto a perder cuota de poder para dársela al adversario político? Al final, y a no ser que la crisis apriete de verdad y asfixie hasta extremos nunca vistos, mucho me temo que la reforma del Estado de las Autonomías se quedará en un bello discurso para la oposición, pero que evapore como el agua de borrajas en cuanto el calor del Gobierno caliente al orador. Algo así, para entendernos, como la reforma del Senado, que volverá a salir al escaparate público en breve. ¿Se apuestan algo?

|HUMOR GRÁFICO| MANOS LIBRES



|OPINION| CARLOS CUESTA RODRÍGUEZ

La crisis económica sigue, como si de un virus informático se tratara, debilitando y arrasando el sistema económico vigente y, si en algo coincidimos todos es que las medidas que se están tomando para atajar esta lacra son por una parte insuficientes, y por otra, no están plenamente dirigidas a evitar que situaciones similares vuelvan a repetirse en un futuro próximo. Uno de los debates más interesantes que se abrió al principio de esta depresión era que había que analizar qué sectores iban a ser pujantes a corto-medio plazo para estimularlos y favorecerlos desde todos los factores económicos y políticos, y por el contrario, tratar de aminorar de forma progresiva aquellas estructuras económicas obsoletas

Invertir en futuro

carentes de futuro. Pues bien, ¿qué ha pasado después de tres años de iniciar estos planteamientos? A mi juicio nada. Seguimos en la misma indecisión que al principio. Y si algo me preocupa es la incertidum-

bre de futuro económico e industrial que padece Castilla y León, y cuyo reflejo más inmediato es la progresiva pérdida de talento y la masiva fuga de los jóvenes mejor cualificados a otros lugares con perspectivas más halagüeñas. ¿De qué nos sirve tener los jóvenes con los mejores resultados académicos de España -junto con La Rioja- si no podemos emplearlos en nuestra Comunidad?

No deseo cuestionar las cuantiosas inversiones que se han llevado a cabo en estos años de crisis con el apoyo de todas las administraciones para modernizar nuestras ciudades, y que muy posiblemente estén justificadas de cara a afrontar el siglo XXI desde una perspectiva de progreso, así

como otro tipo de gastos igualmente menos urgentes. Sin embargo, echo de menos inversiones no menos imprescindibles para la puesta en marcha de un mayor número de centros e institutos tecnológicos y de investigación, que absorban una parte destacable de la oferta juvenil cualificada que sale cada año de cada una de las nueve provincias y que permitan a los jóvenes de Castilla y León afrontar el futuro con firmeza, al objeto de invertir la tendencia de exportar talento mediante la fijación y atracción de empresas que se caracterizan por una búsqueda constante de la excelencia, la innovación y el talento. En definitiva, se hacen imprescindibles inversiones que proyecten el futuro con garantías.



SÁHARA

La Policía marroquí retiene a ocho activistas canarios en el puerto del Aaiún ■ La Policía de Marruecos retuvo ayer a ocho activistas canarios cuando intentaban desembarcar en el puerto del Aaiún, según informó la Plataforma Canaria de Apoyo al Pueblo Saharaui. Además, fueron abucheados por un grupo de colonos dirigidos por los propios agentes.

LA CIFRA

57%

Es el porcentaje de ciudadanos que desean que España continúe como una monarquía parlamentaria, frente al 26 por ciento que prefiere una república, bien parlamentaria o presidencialista.



Una manifestación contra las presuntas agresiones que reciben los etarras durante sus arrestos recorrió hace unos días las calles de San Sebastián. / V. WEST (REUTERS)

EN DETALLE

Un 'runrún' que quiere sonar a fin

El ruido creado en torno a los movimientos de ETA y a las palabras del Gobierno sobre los pasos para la disolución de la banda llevan a que se espere una grata noticia.

El *runrún* sobre los movimientos de Batasuna para presentarse a las elecciones de mayo, un posible pronunciamiento de ETA de renuncia definitiva a la violencia e, incluso, una nueva negociación, se ha hecho especialmente intenso en las últimas fechas. Después del verano ya había elementos para que estas cuestiones volvieran a las primeras páginas: por un lado, las manifestaciones de dirigentes de la izquierda *abertzale* apostando por vías exclusivamente pacíficas. Por otro, la *locuacidad* de ETA, con tres comunicados en septiembre, incluido el anuncio de interrupción de las «acciones armadas ofensivas» y de disposición a un alto el fuego permanente.

Los partidos habían respondido con cierta indiferencia y coincidiendo en exigir más hechos y menos palabras. No obstante, el nerviosismo se ha desatado en los últimos días después de que José Luis Rodríguez Zapatero dijese en su comparecencia para explicar el cambio de Gobierno que los pasos de los radicales, aunque insuficientes, no serán «en balde». El hecho de que el presidente del PSE-EE, Jesús Eguiguren, vaya a acudir a declarar como testigo de la defensa en el juicio contra Arnaldo Otegi por enaltecimiento del terrorismo y la publicación en varios medios de la noticia de una supuesta reunión entre delegaciones de socialistas vascos y Batasuna ha seguido alimentando la rumorología. El vicepresidente del Gobierno y ministro del Interior, Alfredo Pérez Rubalcaba, se queja de que hay «muchas, demasiadas» declaraciones respecto a Batasuna y ETA, y no deja de pedir tranquilidad y de asegurar que la política antiterrorista no ha cambiado.

La pelota está en el tejado de la formación ilegalizada: «No hay más: o ETA deja la violencia o Batasuna abandona a ETA. Son las dos posibilidades que tiene para ser legal, de acuerdo con el Estado de Derecho, que no admite variaciones», dijo Rubalcaba.

Batasuna prepara un 'plan B' por si su nuevo partido no llega a las urnas

La izquierda radical vasca busca caras 'no contaminadas' para dar forma a una red de agrupaciones electorales, un camino que ya intentó con la marca ASB en la cita de 2007

• Los dirigentes 'abertzales' han adelantado que su primera opción es una formación inédita que contaría en sus estatutos con novedades sobre el rechazo a la violencia.

EUROPA PRESS / MADRID

La izquierda radical no se rinde en su afán de llegar a las urnas y prueba de ello son los distintos caminos que están tratando de recorrer con este fin. De hecho, las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado ya han detectado en municipios del País Vasco los primeros pasos de los *abertzales* para la creación de una red de agrupaciones de electores de cara a las elecciones municipales de 2011. Se trata del *plan B* de Batasuna en caso de que fracase su deseo de concurrir a estos comicios con un partido político de nueva creación.

Según fuentes de la investigación, los primeros pasos consisten en establecer los contactos con personas afines en distintos municipios de Euskadi y Navarra para

la búsqueda de posibles candidatos *no contaminados* -sin relación con otras marcas ilegalizadas- para la configuración de las listas.

Los esfuerzos de las Fuerzas de Seguridad se centran en determinar si el origen de esta iniciativa parte de los actuales dirigentes de Batasuna, lo que ya sería suficiente para demostrar que se trata de una nueva estrategia del brazo político de ETA para burlar la ley y acudir a las urnas. No obstante, la constitución de agrupaciones de

electores tiene su complejidad porque se necesita al menos la firma del uno por ciento de los inscritos en el censo electoral de la circunscripción, mientras que los partidos políticos no deben presentar ninguna rúbrica para concurrir a las elecciones.

No sería la primera vez que los proetarras recurren a esta estrategia de las agrupaciones de electores para burlar la Ley. El último precedente se produjo en las municipales celebradas el 27 de mayo

de 2007. Para aquella cita, la ya ilegalizada Batasuna presentó una marca llamada Abertzale Sozialisten Batasuna (ASB), que fue ilegalizada por el Tribunal Supremo. Pero una vez vetada, la alternativa fue tratar de participar en los comicios por medio de las agrupaciones de electores. Todas y cada una de las candidaturas llevaban Aberzale Sozialistak y, seguidamente, el nombre del municipio en el que se presentaba. Así, la izquierda *abertzale* logró reunir hasta 246 listas, aunque todas fueron anuladas por los tribunales.

Pero esto es un *plan B*, ya que Batasuna ya tiene casi finalizados sus trabajos para la creación de un nuevo partido político, que contaría incluso con unos nuevos estatutos en los que se recogerían novedades en relación al rechazo a la violencia. Fue el líder *batasuno* Txelui Moreno quien admitió este extremo y avanzó que este nuevo «proyecto organizativo democrático» se comprometería «públicamente con las vías exclusivamente pacíficas y con el rechazo del uso de la violencia para el logro de objetivos políticos».

Eguiguren: «No habrá paz a corto plazo»

El presidente del PSE-EE, Jesús Eguiguren, cree que, «al mismo tiempo que se es tajante en la exigencia» de rechazo a la violencia, se debería «impulsar una incorporación a las instituciones de la representación política» de la izquierda *abertzale*. En una entrevista a un periódico regional, pide que se deje «trabajar en paz a los políticos vascos en vez de sembrar odio y calumnia».

Respecto a las expectativas de lograr la paz, advierte de que «demasiado entusiasmo puede frustrar todos los pasos que se han dado para la paz», porque no cree que la banda anuncie un cese definitivo de la violencia en el corto plazo. «Llevo diciendo desde hace casi un año que iba a pasar lo que está pasando y algunos de los que me tomaban por un iluminado resulta que ahora me superan en optimismo sin tener todos los datos. Quien piense que esto se va a acabar en dos días es que no entiende nada de este proceso», apostilló.

AFGANISTÁN

Tres soldados resultan heridos leves por la explosión de una bomba al paso de un blindado en Badghis ■ Un artefacto explosivo improvisado explotó ayer al paso de un vehículo blindado RG-31, perteneciente al batallón de maniobra español destacado en Badghis (Afganistán), y causó heridas leves a tres soldados cuando realizaba una patrulla de reconocimiento junto a efectivos del Ejército norteamericano, según el Ministerio de Defensa.



SOMALIA

El atunero vasco 'Elai Alai' escapa de un nuevo ataque de los piratas ■ El atunero vasco *Elai Alai* se zafó ayer de un nuevo ataque de los piratas somalíes, tras sufrir una persecución durante una hora. Al parecer, dos esquifes fueron tras el navío hasta acercarse, pero los disparos disuasorios les llevaron a la retirada.

GRANADA

Fallece un guardia civil atropellado al dar el alto a un conductor que se dio a la fuga ■ Un agente de la Guardia Civil perdió la vida ayer tras ser atropellado por un vehículo en una autovía a la altura del municipio granadino de Baza, cuando fue a dar el alto al turismo, que le arrojó, para finalmente darse a la fuga.

El Gobierno trabaja en un plan social centrado en los jóvenes y parados

Pérez Rubalcaba anuncia, en su primer acto como vicepresidente del Ejecutivo, una agenda que garantice «con justicia» la salida de la crisis a aquellos colectivos que más la han sufrido

- El ministro del Interior critica en Cádiz al líder de la oposición por elogiar el plan de ajuste decidido en el Reino Unido, que prevé la supresión de 500.000 empleos públicos.

EFE / SAN ROQUE (CÁDIZ)

La subida del IVA, la congelación de las pensiones, la ampliación de la edad de jubilación... muchas han sido las medidas impopulares tomadas en los últimos meses por el Gobierno socialista para intentar sacar a España de la recesión. Estas iniciativas han llevado a los electores a acusar al PSOE de perder el apelativo de partido social y parece que la agrupación ya no está dispuesta a escuchar en más ocasiones estos reproches. O al menos eso se desprendería ayer de las palabras del vicepresidente del Gobierno y ministro del Interior, Alfredo Pérez Rubalcaba, quien anunció que el Gabinete trabaja en una nueva agenda social para garantizar la salida «de la crisis con justicia para todos», empezando por aquellos colectivos que más la han sufrido «sin comérselo ni beberse».

Los jóvenes, especialmente «el millón que dejó el sistema educativo por un puesto de trabajo que ahora ha perdido», y los parados de larga duración, sobre todo aquellos «de más de 45 años que tienen muchas dificultades» para encontrar un empleo, serán los dos colectivos en los que se fijará ese nuevo plan que Rubalcaba anunció en un mitin del PSOE en San Roque (Cádiz).

En su primer acto político desde que fue nombrado vicepresidente del Gobierno, el socialista, acompañado del líder de la Junta de Andalucía y secretario general del PSOE de la región, José Antonio Griñán, tuvo también unas palabras para el presidente del PP, Mariano Rajoy, de quien dijo que «apunta cosas» cuando elogia el plan de ajuste decidido en el Reino Unido por su primer ministro, David Cameron, y que prevé la supresión de 500.000 empleos públicos.

El vicepresidente señaló que cuando observa la «actitud» del jefe de la oposición piensa que, «o no sabe lo que quiere, o lo sabe y no quiere que los demás lo sepan», y lamentó que sus principales opositores no hayan aprovechado la reciente remodelación del Ejecutivo para dejar «la siesta y empezar a trabajar».



Alfredo Pérez Rubalcaba estuvo arropado en Cádiz por el presidente andaluz, José Antonio Griñán. / A. CARRASCO (EFE)

En ese sentido, Rubalcaba aseguró que el PP espera que «la crisis les haga la tarea» y criticó que se dedique a «insultar como no se recuerda» en las instituciones, mientras que el Gobierno ha emprendido una remodelación porque «quiere dar un impulso a la acción política, ir más deprisa» y porque los ciudadanos esperan representantes «serios y responsables».

El ministro explicó que el PSOE y el Ejecutivo están «dando la ca-

ra» y la van «a dar más», porque «explicar es responsabilidad y respeto hacia los ciudadanos». Así, aseguró que las reformas emprendidas hasta ahora por el Gobierno buscan «la cohesión social» y, con ello, potenciar la eficacia y la competitividad.

IDEAS PROPIAS. El recién estrenado vicepresidente aseguró que en su idea de renovar el país «no vamos a hacer lo que la derecha propone, a través de portavoces no cualificados pero reconocibles.

Dicen que hay que trabajar más y ganar menos. No, hay que trabajar mejor», matizó. En ese camino, enmarcó los cambios en lo laboral o en educación, porque «las reformas son un instrumento fundamental para diseñar el futuro».

Rubalcaba, que apuntó que la creación de 70.000 empleos en el último trimestre «no es mucho, pero marca una dirección», afirmó que el Gabinete quiere «recuperar el diálogo social con sindicatos y empresarios» para que las reformas sean más eficaces.

Los sondeos sitúan a Rajoy cerca de la mayoría absoluta

EFE / BARCELONA

El PP rozaría la mayoría absoluta y quedaría 10 puntos por encima del PSOE en unas elecciones generales, pese al cambio de Gobierno realizado por el presidente, José Luis Rodríguez Zapatero, según una encuesta del Instituto Noxa.

El sondeo, realizado entre los días 25 y 28 de octubre sobre una muestra de 1.000 entrevistas, concluye que, de celebrarse ahora los comicios, el Partido Popular sacaría 175 escaños y se quedaría a

uno solo de la mayoría absoluta en el Congreso. El PSOE, por tanto, perdería casi 11 puntos con respecto al resultado de 2008 y tendría 133 diputados, 36 menos que hace tres años. Por su parte, IU sumaría cinco *asientos* a los dos que tiene ahora, CiU pasaría a tener de 10 a 15 y el PNV, de seis a nueve. El partido de Rosa Díez, Unión Progreso y Democracia (UPyD), saltaría de un representante a cinco y ERC perdería uno y se quedaría con dos diputado.

Este panorama electoral se explica, según el sondeo, por la elevada fidelidad de los votantes del PP y una sensible deserción del voto socialista. Más del 65 por ciento de los encuestados da por hecha la victoria del PP en 2012 y solo un 22 por ciento confía en un triunfo socialista, aunque el 34 por ciento de los preguntados preferiría que ganase las elecciones el PSOE y un 39 por ciento, el PP.

Josep Antoni Duran i Lleida es el líder mejor valorado.

►VIOLENCIA DE GÉNERO

El PP propone la inclusión de los menores como víctimas directas de las agresiones

EFE / MADRID

El Partido Popular ha propuesto que se incluya a los menores de edad dentro de las víctimas directas de la violencia machista. Con ese objetivo, los *populares* han registrado una moción que se debatirá en el pleno del Congreso esta semana, según informó ayer la formación política en una nota de prensa.

En la exposición de motivos, los conservadores aseguran que unos 800.000 menores son testigos directos y, en algunos casos, víctimas de la violencia de género, y que 13 han perdido la vida como consecuencia de estas agresiones. Según los datos manejados por el partido, en el 40 por ciento de los casos el hombre que maltrata a su pareja también utiliza la violencia contra sus hijos.

La Ley Orgánica de medidas de protección integral contra la violencia de género, recuerda el PP, solo hace referencia a la protección de menores en su preámbulo, «pero apenas se ocupa de ello en el articulado», ya que no se les considera víctimas directas al mismo nivel que a las madres maltratadas y, para ellos, estos niños deben ser tratados igual al menos por el impacto psicológico que sufren.

►ELECCIONES CATALANAS

El PSC insta a Mas a ser «claro» sobre sus pactos tras los comicios

EFE / BARCELONA

El director de campaña del PSC, Jaume Collboni, instó ayer al candidato de CiU a la Presidencia de la *Generalitat*, Artur Mas, a ser «claro y rotundo» sobre sus políticas tras las elecciones y le pidió que desentrañe si está dispuesto a pactar con un PP «cada vez más agresivo hacia Cataluña». A su juicio, el líder de CiU se ha mostrado «tibio» ante los «ataques» de los *populares* a la lengua catalana e incluso «un punto comprensivo» cuando «se debe ser muy contundente en la defensa de la lengua del país, diciendo claramente que no se puede pactar».

TRASHUMANCIA

Seiscientas ovejas toman el centro de Madrid ■ Un rebaño de 600 ovejas merinas inscritas en la Denominación de Origen Protegida Queso de la Serena tomaron ayer el centro histórico de Madrid, acompañadas en su recorrido por una docena de pastores, caballistas, vacas avileñas y tudancas, con el objetivo de reivindicar la trashumancia.



LA CIFRA

2

Son los millones de automóviles que eluden en España la Inspección Técnica de Vehículos, porque «sus propietarios saben que, dado su estado, no la van pasar», según Aeca-ITV



Imagen de uno de los momentos de la ceremonia de clausura de la Exposición Universal de Shanghái 2010, que ha sido un éxito. / EFE

Despedida al estilo chino

La Exposición Universal de Shanghái, la más grande y visitada de la historia, concluye con una ceremonia presidida por una enorme escalera en forma de 'V' que simboliza su victoria

• El evento, que ha transformado la capital económica del Estado, ha contado con 5,28 kilómetros, 239 países y organismos participantes y más de 73 millones de visitantes.

EFE / SHANGHÁI (CHINA)

La Expo Universal de Shanghái 2010, que ha resultado la más grande, la más concurrida y la más solicitada de la historia, con 5,28 kilómetros cuadrados, 239 países y organismos participantes y más de 73 millones de visitantes, concluyó ayer con una despedida festiva al más puro estilo chino.

La clausura llenó de artistas, niños y personal de sus pabellones el escenario del Centro de la Cultura de la Expo, por el que pasaron miles de personas en cerca de una hora y media que duró la ceremonia.

El viceprimer ministro chino, Wang Qishan, afirmó al comienzo que el evento «ha acercado China al resto del mundo», y que, a partir de ahora, es «un país más abierto, más tolerante, más moderno y más desarrollado, que está listo para trabajar junto con los demás

Estados del mundo para construir un futuro cada vez más radiante».

Por su parte, el primer ministro, Wen Jiabao, declaró clausurado la muestra, y la bandera de la Oficina Internacional de Exposiciones (BIE) fue arriada por soldados en uniforme de gala del Ejército asiático, y devuelta al BIE por el alcalde de Shanghái, Han Zheng, y el director de la Oficina de Coordinación de la Expo 2010,

Hong Hao. Entonces fue entregada a la alcaldesa de Milán, sede de la Expo Universal de 2015.

Con dos copias gigantes de Haibao, la mascota de la Expo, y una enorme escalera en forma de letra V, por la victoria de haber batido todos los récords previstos, los asiáticos culminaron su despedida con confeti y una sonriente multitud en escena, de una exhibición que ha transformado su capital

económica. En 2002, Shanghái, que había renunciado poco antes a su candidatura olímpica en favor de Pekín, que acogió los Juegos Olímpicos de 2008, fue seleccionada para organizar ese año la primera Exposición Universal que se celebraría en un país en desarrollo.

«Los hechos nos han confirmado que esta muestra era una gran oportunidad para China y para el mundo», declaró el español Vicente González Loscertales, secretario general del BIE.

«La Expo de Sevilla fue una gran oportunidad para nosotros», los españoles, comentó Loscertales, que fue directivo de aquella demostración de 1992 que, junto con los Juegos Olímpicos de Barcelona del mismo año, supuso «un espaldarazo internacional» para una España que demostraba su madurez como país, 17 años después de salir de una larga dictadura.

La Expo de Sevilla supuso para el país «un gran diálogo con el mundo, pero en este caso creo que las oportunidades mutuas (entre el mundo y Pekín) son mayores» que entonces, opinó Loscertales, dada la «gran actividad de intercambio y cooperación» con China que todos los participantes han aprovechado para ampliar.

EN DETALLE

Siete millones pasan por España

El pabellón de España en la Exposición Universal de Shanghái recibió ayer a su visitante siete millones, pocas horas antes de que concluyeran los seis meses de la muestra, por la que han pasado más de 73 millones de personas.

Se trató de Bi Cheng, un funcionario de 46 años que acudió con otros ocho compañeros al último día de la exhibición, según informó el pabellón español.

«Queríamos venir a esta española porque habíamos visto en televisión que su mimbre viene de Shandong», provincia del norte de China donde viven Bi y sus compañeros.

El turista siete millones recibió varios productos nacionales de manos de la comisaria del pabellón, María Tena, del alcalde de Bilbao, Iñaki Azkuna, y del chef del pabellón, Pedro Larumbe.

«España es un país muy cálido», afirmó Bi, que no quiso perderse los últimos coletazos de la mayor feria de la historia, que ha conseguido batir con creces el récord de visitantes.

VIAJE OFICIAL

La calma preside las relaciones con el Vaticano coincidiendo con la visita del Papa

EFE / MADRID

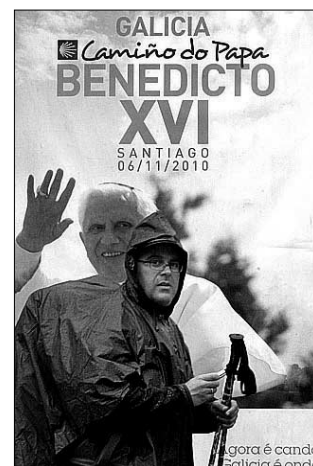
Tras los desencuentros de la pasada legislatura y una vez aparcado el proyecto de Ley de libertad religiosa, la llegada del Papa Benedicto XVI a España el próximo fin de semana coincide con un período de calma en las relaciones entre el Gobierno y las instituciones eclesíásticas.

El sábado 6 de noviembre, en Santiago de Compostela, no podrá esperar al Pontífice, como estaba previsto, María Teresa Fernández de la Vega, responsable de las relaciones con la Iglesia hasta la reciente remodelación del Ejecutivo, y ocupará su lugar el vicepresidente primero, Alfredo Pérez Rubalcaba.

De la Vega, encargada durante años de mantener el diálogo con el Vaticano mientras se sucedían las discrepancias con la Conferencia Episcopal Española en torno a las leyes aprobadas por el Ejecutivo, ha dejado el listón alto y hasta el cardenal arzobispo de Madrid, Antonio María Rouco, agradeció su «inteligencia» hacia la Iglesia tras conocer su marcha.

Por otra parte, a una semana de que Benedicto XVI peregrine a Santiago y consagre el templo de la Sagrada Familia de Barcelona, el sector hotelero prevé una ocupación elevada, aunque no siempre cerca del lleno, y constata una subida de precios del 20 por ciento.

A pesar de algunas voces contrarias a la venida de Su Santidad y ser todavía escasa la presencia de símbolos papales en las calles céntricas, empresarios gallegos y catalanes dan por hecho una rentabilidad económica.



Un cartel anuncia el viaje.



COMICIOS EN EEUU

Los demócratas tratan de impedir un descalabro en las legislativas ■ El presidente de EEUU, Barack Obama, cierra filas ante lo que puede ser el peor varapalo de los demócratas en 15 años, las elecciones legislativas que se celebran mañana, que, de cumplirse los peores augurios, le dejarán sin poder apuntalar las reformas financiera y sanitaria.

LA FRASE

«El rumbo del Gobierno no cambiará a pesar de la muerte de mi esposo»

CRISTINA KIRCHNER
PTA. DE ARGENTINA



Dilma Rousseff partía como favorita en los comicios y, finalmente, los votantes la eligieron como la próxima presidenta del país, según los sondeos. / NECO VARELLA (EFE)

Brasil elige al sucesor de Lula

La protegida del presidente logra el apoyo de un 58 por ciento de los votantes, según los primeros sondeos a pie de urna, y se convertirá en la primera mujer al mando del Estado

• El candidato opositor, José Serra, no fue capaz de obrar el 'milagro'. Las encuestas le otorgaban anoche el 42 por ciento de los votos en la segunda vuelta de las elecciones.

EFE / SAO PAULO

Los brasileños acudieron ayer a las urnas para elegir al sucesor del presidente, Luiz Inácio Lula da Silva, en una jornada marcada por la ausencia de incidentes y en la que no hubo sorpresas. Los primeros sondeos a pie de urna daban una amplia mayoría a la candidata oficialista, Dilma Rousseff, que habría logrado el 58 por ciento de los votos, mientras que el opositor José Serra contaría con el apoyo del 43 por ciento de los electores.

Estos datos preliminares también reflejan que un 20 por ciento de los 135,8 millones de ciudadanos llamados a votar se abstuvieron en esta segunda vuelta de los comicios que relevarán a Lula -que llega a la recta final de su mandato con una popularidad del 80 por ciento-, y a los nuevos gobernadores de Alagoas, Rondonia, Goias, Pará, Paraíba, Piauí, Amapá, Ro-

raima y el Distrito Federal de Brasilia, regiones donde el pasado día 3 ninguno de los aspirantes superó el 50 por ciento de los votos.

Rousseff, candidata del gobernante Partido de los Trabajadores, acudió a depositar su papeleta en la ciudad de Porto Alegre, donde cientos de personas la aclamaron al grito de «¡presidenta!». Tras emitir su sufragio, la política, que partía como favorita en todas las encuestas, viajó a Brasilia, donde siguió el desarrollo del escrutinio junto a Lula en el Palacio de la Alvorada, la residencia oficial de la Presidencia.

El dirigente saliente, que votó en Sao Bernardo do Campo, municipio vecino de la ciudad de Sao Paulo, se mostró confiado en la victoria de su apuesta. «No tengo dudas de que ella va a hacer un gran Gobierno para este país», sentenció en la misma ciudad donde inició su carrera de sindicalista y político en los años 70. El mandatario, que fue elegido en 2002 y reelegido en 2006, entregará el cargo el próximo 1 de enero, pues la Constitución le prohíbe un tercer mandato consecutivo.

También antes del mediodía, José Serra, abanderado de la oposición, ejercía su derecho de

mocrático en un colegio electoral de la urbe de Sao Paulo, donde reside. Serra, que aspiraba por segunda vez a la Presidencia como líder del Partido de la Social Democracia Brasileña, aseguró que su formación ha estado motivada

Afecto y cariño



Como si de uno de los candidatos a la Presidencia se tratara, el todavía mandatario de Brasil llegó al colegio electoral rodeado de cientos de seguidores, que no dudaron en demostrarle su afecto con abrazos, besos y pidiéndole fotografías.

Él, muy relajado y en la recta final de su mandato, que terminará el 1 de enero, confió en que su protegida, la candidata Dilma Rousseff, saliera finalmente vencedora y que se convirtiera en su sucesora.

en estas elecciones, pero calificó de «desigual» la contienda, en aparente alusión al apoyo que la candidatura de Dilma ha recibido por parte del Gobierno.

«Hoy quien habla es nuestro pueblo, no es la hora de que el político hable», apuntó el candidato, que acudió a las urnas acompañado de su familia y que calificó el proceso electoral como «una de las bellezas de la democracia».

Quien no dudó en criticar a la favorita fue el ex presidente Fernando Henrique Cardoso, al apuntar que duda mucho que la candidata oficialista esté dispuesta a tender puentes con la oposición. «Rousseff y Lula son detonadores de puentes», afirmó Cardoso al referirse a las declaraciones en las que ella se mostró dispuesta a, si es elegida, gobernar «para todos».

PROBLEMAS TÉCNICOS. La tranquilidad de la jornada solo se vio empañada, según el Tribunal Superior Electoral, por el fallo en 686 de las 400.000 urnas electrónicas instaladas en el país, un 0,17 por ciento del total, que tuvieron que ser sustituidas por problemas técnicos, la mayoría de ellos debido a que no se había programado correctamente la hora.

TERRORISMO

Estados Unidos sigue en alerta ante posibles nuevos envíos de paquetes bomba

EFE / WASHINGTON

El Gobierno norteamericano, que sigue investigando la trama del envío de dos paquetes bomba desde Yemen, adelantó ayer que está en alerta ante la posibilidad de que haya más incidentes como los registrados el pasado viernes.

«Sería muy imprudente por mi parte y de la de otros en la comunidad antiterrorista aquí y en el extranjero asumir que no hay otros» artefactos, señaló el asesor para la lucha contra el terrorismo de la Casa Blanca, John Brennan, en la cadena CNN.

La Casa Blanca está trabajando con las pruebas de inteligencia recolectadas y por motivos de seguridad se han interceptado todos los envíos procedentes del país asiático.

De momento, no ha habido ningún grupo que haya reivindicado el complot, aunque las autoridades ven en él la sombra de la red Al Qaeda en la Península Arábiga, un brazo de la organización terrorista yemení.

Tanto Brennan como la secretaria de Seguridad Nacional, Janet Napolitano, aseguraron durante el fin de semana que la trama tiene «la marca» de Osama Bin Laden.

Brennan señaló que la cooperación internacional permitió interceptar en el Reino Unido y en los Emiratos Árabes los dos paquetes con explosivos, destinados a dos sinagogas en Chicago e insistió en que la operación todavía continúa abierta.

EN LIBERTAD. Por otra parte, la estudiante yemení detenida el pasado sábado por su supuesta implicación en el envío de los explosivos fue puesta en libertad ayer por las autoridades de Yemen, según adelantó un responsable de seguridad.

Esta fuente, que mantuvo el anonimato, señaló que la universitaria Hanan Mohamed al Samawi, de 22 años, se encuentra en libertad condicional. Su madre, que fue arrestada junto a ella, aunque nunca se informó de que tuviera algún tipo de responsabilidad en los actos, también fue liberada.

La Policía detuvo a la joven, que acude como alumna a la Facultad de Ingeniería de Saná, después de haber rodeado su casa.



FÚTBOL

Derrota del Quintanar ■ En la categoría Nacional Juvenil, el CD Quintanar perdió ante La Amistad por el marcador de 2-3 en un encuentro vibrante que se decidió en el tramo final a favor del conjunto palentino, que marcó el gol de la victoria a falta de seis minutos para la conclusión del choque.

EL DATO

La Gimnástica Segoviana ha cerrado el mes de octubre sin perder un partido y encajando sólo un gol

FÚTBOL

TERCERA DIVISIÓN

Un punto para seguir aspirando

La Segoviana se mereció más en la primera parte ante la Arandina, y en el segundo tiempo supo nadar y guardar la ropa

ARANDINA	G.SEGOVIANA
0	0
Alex Cristian Dela Carmelo Marcos (Gabi, m.46) David Marcos Francis Marquitos (Oskitz, m.46) Ayrton (Lolo, m.69) Gallego Adri	Duran Chus Víctor Pérez Alex Pablo Morales Anel Mariano (Rubén, m.90) Ricardo Dani (Juli, m.86) Manu (Ramsés, m.68) Maikel

ÁRBITRO

Rivera García, del colegio vallisoletano. Mostró tarjetas amarillas a Gallego y Adri por los locales, y a Mariano, Anel, Dani y Manu. Expulsó por doble amonestación a Francis (m.82).

INCIDENCIAS

Encuentro correspondiente a la décima jornada de Liga en el grupo octavo de la Tercera División, disputado en el campo de El Montecillo en Aranda de Duero, con alrededor de medio millar de espectadores en las gradas.

ÁREA 11 / ARANDA DE DUERO

Valioso empate de la Gimnástica Segoviana el conseguido el día de ayer en el terreno de juego de la Arandina. El conjunto de Paco Maroto empató a cero en un encuentro en el que estuvo muy cerca de la victoria, sobre todo tras una gran primera mitad en la que los azulgranas fueron muy superiores a los ribereños, que se vieron dominados territorialmente por su rival.

La Gimnástica Segoviana demostró en Aranda que puede ser uno de los equipos que disputen esta temporada el play off de ascenso a Segunda B, aunque ayer le faltó un plus de ambición para haberse llevado un partido en el en muchos momentos fue superior a su rival, sobre todo en los últimos minutos, cuando tras la expulsión de Francis la Arandina se vio abocada a jugar los últimos minutos con un hombre menos.

Pese al mal inicio del campeonato, los azulgranas se han sabido reponer a base de buenos resultados. Las cuatro victorias y el empate conseguido ante la Arandina, han situado al equipo azulgrana a tres puntos de su adversario del día de ayer, y a solo uno del Real Ávila, que es cuarto con diecisiete puntos en su casillero.

Si el encuentro de ayer hubiera sido un combate de boxeo la Gimnástica Segoviana se hubiera llevado el triunfo a los puntos. Fue mejor que una Arandina apática, a la que le costó entrar en el partido, y que regaló el primer tiempo, dejando el control del



Ricardo trata de impedir el paso de un jugador de la Arandina en un momento del partido. / IVÁN SAETA

balón a los segovianos, que sólo adolecieron de algo más de profundidad para haber llegado de forma más contundente ante el marco rival.

Unos primeros cuarenta y cinco minutos en donde la Gimnástica Segoviana se pudo adelantar en el marcador en varias ocasiones pero que se estrelló con el portero y con los defensas locales, en acciones en las que lo hizo todo bien y en las que solamente le faltó algo de suerte.

Ni los más optimistas en la expedición gimnástica esperaban un inicio de partido tan placido, con una Arandina muy apagada que no cesó en dar facilidades a los azulgranas.

Dani tuvo en sus botas la posibilidad de adelantar a los suyos con un disparo que Marcos sacó bajo palos.

Era el minuto 17 y los visitantes daban su primer aviso. Según fueron pasando los minutos la Gimnástica Segoviana comenzó

a creer en sus posibilidades. Muy bien la presión, el conjunto azulgrana maniató como quiso a la Arandina que se mostraba inoperante en la salida del balón. Por su parte, el equipo entrenado por Paco Maroto comenzó a llegar con facilidad a la portería defendida por Alex.

El portero de la Arandina se iba a convertir en el héroe de su equipo con tres intervenciones consecutivas que evitaron el gol del cuadro visitante. Fue en una

jugada en la que Mariano en dos ocasiones, y Dani en una tercera, estrellaron el esférico en el cuerpo del cancerbero burgalés en la oportunidad más clara de gol que tuvo la Segoviana durante todo el partido.

Pese a su evidente superioridad sobre el terreno de juego la Gimnástica solo tuvo un nuevo acercamiento de peligro con un remate de cabeza de Pablo Morales que se marchó por la línea de fondo.

Tras un primer tiempo de claro color azulgrana se llegó al tiempo de descanso con empate a cero en el marcador. La bronca del Chino Zapatera a sus jugadores en los vestuarios tuvo sus efectos en la reanudación. El técnico abulense dio salida a Oskitz y Gabi y la Arandina mejoró su imagen, aunque sin llegar a crear un juego elaborado.

La Gimnástica Segoviana por su parte no pudo continuar con su nivel mostrado durante la primera mitad y comenzó a tener problemas con las llegadas al

El equipo azulgrana tuvo la oportunidad más clara para marcar en una triple ocasión de Mariano y Dani que no pudieron superar al portero

área contraria de la Arandina, aunque las ocasiones de verdadero peligro brillaron por su ausencia. Durán sólo tuvo que emplearse a fondo en un par de ocasiones, aunque cumplió con su temple habitual.

Con el tiempo casi cumplido, un rápido contragolpe de la Arandina casi da al traste el buen trabajo de los azulgranas, en una jugada en la que Gallego no estuvo acertado en el control cuando se plantaba solo ante el meta gimnástico. No habría sido justa una victoria del cuadro burgalés, porque los méritos en el primer período fueron de los azulgrana, mientras que casi toda la segunda parte mantuvo una tónica de igualdad.

Con este valioso punto conseguido fuera de casa ante uno de los gallitos del Grupo VIII, la Gimnástica continua con su buena racha de resultados y situándose cada vez más cerca de las posiciones de play off, el gran objetivo azulgrana esta temporada.

Los favoritos lograron ganar en una jornada sin sorpresas

Con más o menos apuros consiguieron sumar los tres puntos los máximos favoritos a ocupar las primeras posiciones. El Burgos se mantiene al frente de la tabla tras imponerse al Villaralbo gracias a un gol marcado en los últimos minutos del partido. Lo mismo hizo el Real Ávila en el Adolfo Suárez frente a un Lermeyo que se defendió con acierto hasta el tramo final del encuentro.

Menos problemas tuvo el Valladolid B para superar al Santa Marta y continuar de esta manera en la segunda plaza. Quienes han subido un buen número de posiciones han sido el Huracán Z, que superó al Atlético Bembibre, y la

◆ RESULTADOS

Huracán Z - Atco. Bembibre	1-0
Almazán - Ponferradina B	1-4
At. Tordesillas - Aguilar	4-1
Real Avila - Racing Lermeyo	1-0
Santa Marta - Valladolid B	0-3
Cristo Atletico - Venta Baños	0-0
Arandina C.F. - Gª Segoviana	0-0
Burgos C.F. - Villaralbo	1-0
Numancia B - Cebrereña	3-0
Gatos de Iscar - At. Astorga	0-0

Ponferradina B, que le bajó los humos a un Almazán que había llegado incluso a ocupar puesto de play off.

Por abajo, el Tordesillas escapó

◆ PRÓXIMA JORNADA

Huracán Z - C.D. Almazán
Ponferradina B - Tordesillas
Aguilar - Real Avila
Lermeyo - Santa Marta
Valladolid B - Cristo Atletico
Venta Baños - Arandina C.F.
Gª Segoviana - Burgos C.F.
Villaralbo - Numancia B
Cebrereña - Gatos Íscar
At. Bembibre - At. Astorga

del descenso gracias a su contundente triunfo frente al Aguilar, mientras que el Cristo Atlético, punto a punto, se va acercando a los puestos de permanencia.

EQUIPOS	Puntos	CASA						FUERA						TOTALES					
		J	G	E	P	GF	GC	J	G	E	P	GF	GC	J	G	E	P	GF	GC
1 Burgos	24	5	3	2	0	8	2	5	4	1	0	15	4	10	7	3	0	23	6
2 Valladolid B	21	5	4	1	0	17	2	5	2	2	1	6	2	10	6	3	1	23	4
3 Arandina	19	5	3	2	0	9	2	5	2	2	1	8	5	10	5	4	1	17	7
4 Ávila	17	5	4	1	0	10	5	5	1	1	3	4	9	10	5	2	3	14	14
5 Segoviana	16	5	2	2	1	5	4	5	2	2	1	5	3	10	4	4	2	10	7
6 Ponferradina B	16	5	2	1	2	8	7	5	3	0	2	9	8	10	5	1	4	17	15
7 Huracán	16	5	3	2	0	3	0	5	1	2	2	6	8	10	4	4	2	9	8
8 Villaralbo	15	5	3	2	0	14	4	5	1	1	3	4	7	10	4	3	3	18	11
9 Almazán	15	5	3	0	2	7	5	5	1	3	1	7	9	10	4	3	3	14	14
10 Numancia B	14	5	2	3	0	8	2	5	1	2	2	7	6	10	3	5	2	15	8
11 Bembibre	13	5	2	1	2	8	7	5	2	0	3	6	7	10	4	1	5	14	14
12 Íscar	13	5	0	3	2	3	8	5	3	1	1	9	6	10	3	4	3	12	14
13 Cebrereña	13	5	3	1	1	11	9	5	1	0	4	2	8	10	4	1	5	13	17
14 Astorga	12	5	2	2	1	6	4	5	0	4	1	3	4	10	2	6	2	9	8
15 Aguilar	12	5	2	1	2	6	6	5	1	2	2	4	8	10	3	3	4	10	14
16 Venta de Baños	9	5	2	1	2	5	6	5	0	2	3	3	12	10	2	3	5	8	18
17 Tordesillas	8	5	2	1	2	6	4	5	0	1	4	1	12	10	2	2	6	7	16
18 Cristo At.	6	5	1	2	2	4	8	5	0	1	4	1	9	10	1	3	6	5	17
19 Lermeyo	5	5	0	4	1	3	6	5	0	1	4	0	9	10	0	5	5	3	15
20 Santa Marta	4	5	0	0	5	2	13	5	0	4	1	4	7	10	0	4	6	6	20

DISTRIBUIDOR HOSTELERÍA Y ALIMENTACIÓN

Aceites • Conservas • Vinos • Licores

C/ Gremio del Cuero, Parc. 102-B

Pol. Ind. Hontoria. 40195 HONTORIA Segovia

Telf: 921 44 71 55. Fax: 921 44 71 54

3ª	Aguilar	Almazán	Arandina	Astorga	Ávila	Bembibre	Burgos	Cebrereña	Cristo At.	Huracán	Íscar	Lermeyo	Numancia B	Ponferradina B	Santa Marta	Segoviana	Tordesillas	Valladolid B	Venta de Baños	Villaralbo
Aguilar	■	1-2				2-1								1-2	2-1		0-0			
Almazán		■	1-0									1-0		1-4				4-0	0-1	
Arandina			■				1-1	3-1			2-0			3-0	0-0					
Astorga			1-2	■						2-0			1-1	1-1	1-0					
Ávila				1-1	■							1-0	2-1					3-1	3-2	
Bembibre			1-1			■	1-2	3-0		2-4		1-0								
Burgos				1-1	3-0	■		2-0				1-1							1-0	
Cebrereña		3-3			3-1	1-4	■	3-1						1-0						
Cristo At.			0-3	1-1				■					1-4					0-0	2-0	
Huracán	0-0					1-0	1-0		■						0-0	1-0				
Íscar		1-1	0-0	1-2		1-5	0-0		■											
Lermeyo	1-1				0-3				1-1	■						0-0	3-0		1-1	
Numancia B			1-1				3-0			1-1	■		0-0							
Ponferradina B					0-1				2-4	1-0		■						4-1	1-1	
Santa Marta						0-3	0-1			1-3			■	1-3	0-3					
Segoviana		1-1			1-0			1-0			0-0	2-3	■							
Tordesillas	4-1						1-0			0-1				0-1	■	1-1				
Valladolid B		3-0		1-1	4-1						6-0	3-0				■				
Venta de Baños	0-2								2-0					1-1	2-1	0-2	■			
Villaralbo	3-0	2-1							1-1					2-2	6-0			■		

GIM. SEGOVIANA

MÁXIMO GOLEADOR

GOLEADORES

1. DANI	3 GOLES
2. ANEL	2 GOLES
3. JULI	1 GOL
4. MAIKEL	1 GOL
5. VÍCTOR PÉREZ	1 GOL
6.- MARIANO	1 GOL
7. OTERO	0 GOLES
8. FRAN	0 GOLES
9. RICARDO	0 GOLES
10. MANU	0 GOLES

Bar-Restaurante

El Jardín

Menú segoviano

a elegir entre JUDIONES ó 3 PRIMEROS
y a elegir entre COCHINILLO ó 3 SEGUNDOS
BEBIDA Y POSTRE

20€

C/ Las Huertas, 40
HONTORIA (Segovia)

Tlfs. 921 43 11 82
921 43 17 42

GIM. SEGOVIANA

JUGADOR MÁS DESTACADO

PUNTUACIONES

3 Puntos	CHUS
2 Puntos	MARIANO
1 Punto	RICARDO

CLASIFICACIÓN GENERAL

1. CHUS	10 PUNTOS
2. MAIKEL	9 PUNTOS
3. DANI	9 PUNTOS
4. ANEL	7 PUNTOS
5. JULI	4 PUNTOS
6. VÍCTOR PÉREZ	4 PUNTOS
7. RICARDO	4 PUNTOS
8. AGUSTÍN	3 PUNTOS

Industria del metal

Velázquez Pascual S.L.

Deformación y plegado de metales.

C/ Gremio del cuero, 6 - Pol. Ind. Hontoria (Segovia) - Tel.: 921 424 830 Fax: 921 442 452
www.velazquezpascual.es

GIM. SEGOVIANA

MEJOR JUGADOR SEGOVIANO

PUNTUACIONES

3 Puntos	MARIANO
2 Puntos	RICARDO
1 Punto	DURÁN

CLASIFICACIÓN GENERAL

1. VÍCTOR PÉREZ	10 PUNTOS
2. DANI	10 PUNTOS
3. DURÁN	8 PUNTOS
4. MANU	7 PUNTOS
5. RICARDO	7 PUNTOS
6. IVÁN	3 PUNTOS
7. AGUSTÍN	3 PUNTOS

OPTICA damián

Audio Center Plus

Venga a ver y oír con toda confianza

Ezequiel González, 37 - Segovia Telf. 921 42 96 70
Vía Roma, 30 - Segovia Telf. 921 41 20 49

FÚTBOL SALA NACIONAL A

El Arlequín sumó sus primeros tres puntos de la temporada

4	ARLEQUÍN
0	A. BENAVENTE

EL ESPINAR ARLEQUÍN: Isra, Felipe, Reguera, Dani y Abel -cinco inicial-. También jugaron Pirri, Oscarín, David, Martín y Guille.

ATLÉTICO BENAVENTE: Javi, Fernández, Pablo, José y Miguel -cinco inicial-. También jugaron Jesús, Álvaro, Juan Manuel, José Luis y Omar.

ÁRBITROS
Sergio Celador y Juan Carrasco. Por el Arlequín vio una amarilla Pirri. Por parte del Atlético Benavente, una tarjeta amarilla para Fernández, Álvaro, Pablo, José y Miguel.

GOLES
1-0 (minuto 7), Oscarín; 2-0 (minuto 18), Dani; 3-0 (minuto 37), Dani; 4-0 (minuto 38), Pirri.

D.L.P. / SEGOVIA
Seis partidos después del comienzo de la temporada El Espinar Arlequín por fin ha podido celebrar una victoria y estrenar su casillero de puntos en la Primera Nacional A. Y lo ha hecho en un partido impecable, marcando cuatro goles y sin recibir ninguno, frente al Atlético Benavente. La seriedad defensiva fue la clave fundamental para el triunfo de los segovianos, que solo tuvieron un 'pero' en la tarde del sábado: la falta de acierto a la hora de definir las numerosas ocasiones de gol de las que dispusieron.

A pesar de todo, los espinariegos se fueron al descanso con un 2 a 0 -y dos faltas sin barrera falladas-, ante la defensa a media cancha zamorana.

En la segunda parte los visitantes se estiraron más, y pusieron a prueba al portero Isra, que fue el protagonista. Durante los últimos cuatro minutos el Benavente sacó al portero-jugador, pero lo único que recibió fue el tercer y el cuarto gol.

FÚTBOL NACIONAL JUVENIL

Al Quintanar se le escapó el partido en seis minutos tras una segunda parte vibrante

2	QUINTANAR
3	CI DE LA AMISTAD

QUINTANAR: Truji, Miguel, Cámara, Luis, Michel, Nacho, Grande (Cobi, minuto 66), Mate (Ramiro, minuto 90), David, Quino y Héctor (Cob, minuto 73).

CLUB INTERNACIONAL DE LA AMISTAD: Sevi, Sergi, Nieto (Chuchi, minuto 81), Víctor, Carlos, Juan Castrillo, Juan Maestre (Dani, minuto 77), Juanito, Javichi, Jony y Rober (Josu, minuto 86).

ÁRBITRO
Manso García, de la delegación segoviana. Por parte del Quintanar mostró una amarilla a Miguel, Luis, Nacho, Quino y Cobi; y expulsaron al entrenador Jota y al delegado Palomo. Por el Internacional de La Amistad, amarillas a Nieto, Carlos, Javichi y Chuchi.

GOLES
1-0 (minuto 25), Luis; 1-1 (minuto 61), Javichi; 1-2 (minuto 67), Rober; 2-2 (minuto 81), David; 2-3 (minuto 84), Rober.

DAVID LÓPEZ PRIETO / SEGOVIA
El Quintanar plantó cara al equipo menos goleado del grupo, el Internacional de La Amistad, pero no fue capaz de hacerse con la victoria después de haber sido superior en cuanto a ocasiones.

A pesar de todo los segovianos tardaron 5 minutos en ganar el campo contrario, y 16 en crear la primera ocasión, con el disparo cruzado de David cuyo rechace del portero no encontró a ningún segundo rematador.

Poco a poco fue aumentando el dominio local, y fruto de ello llegó el 1-0. Un gol que nació de un corner provocado por una buena parada de Sevi al tiro a bocajarro de Nacho. Este saque de esquina fue cabeceado de forma extraordinaria por el central segoviano Luis. Tras este tanto el Quintanar se animó, y Nacho al contraataque tuvo en sus botas el segundo, pero



Un jugador del Quintanar intenta quitarle el balón al palentino Juanito. / JUAN MARTÍN

mandó el balón al lateral de la red. Por su parte, las dos únicas ocasiones de La Amistad llegaron con un tiro lejano de Rober que salió fuera rozando el palo; y un lanzamiento de falta que pasó por la barrera del Quintanar e hizo que Truji tuviera que despejar el balón. Y después de una primera parte más bien tranquila, después del descanso se vio un partido totalmente distinto. Los visitantes salieron con todo a por el empate, y su empuje se convirtió en el 1-1 por medio de un penalti por mano de Luis, transformado por Javichi. Este gol llegó en el minuto 61, y fue en el 67 cuando los palenti-

nos acabaron dándole la vuelta al marcador con el 1-2, tras una recuperación en tres cuartos de campo. Aún así, lejos de venirse arriba, La Amistad desapareció del partido durante un buen rato, lo cual aprovechó el Quintanar para acosar la portería visitante. Así, en el minuto 81 David recibió un pase de Quino entre líneas, se metió en el área y, con habilidad, regateó al portero y marcó el empate a dos. Pero este no fue el último gol ya que, por desgracia para los segovianos, Rober iba a transformar el definitivo 2-3, solo tres minutos después del tanto local.

La Segoviana se quedó en blanco frente al colista Numancia B

1	NUMANCIA B
0	G. SEGOVIANA

NUMANCIA B: Inle, Campos, Loza, Nagual, Duro, Adri (Javi, minuto 59), Tello, Gurjan (Pablo, minuto 74), Jorge (Perita, minuto 59), Valer y Héctor (Álex, minuto 78).

GIMNÁSTICA SEGOVIANA: Luis, Héctor (Xomin, minuto 57), Ángel (Guillermo, minuto 73), L. Mateos, Miguel, (Carlos, minuto 73), J. Alonso (Mario, minuto 46), Dani, Adrián, Jairo, Brañas y J. Palomo (Julián, minuto 46).

ÁRBITRO
Campos Goeloe (Soria), asistido por Donoso Acera y Calonge Miralles. Por parte del Numancia B vieron una amarilla Inle, Valer y Héctor. Por la Segoviana, amarillas para J. Alonso, Miguel, Brañas; y expulsiones de Adrián y el técnico Barto.

GOL
1-0 (minuto 61), Perita.

EL ADELANTADO / SEGOVIA
Cuarta derrota consecutiva de la Segoviana por el mismo marcador de 1-0, esta vez en casa del colista Numancia B, en un encuentro marcado por el viento y la lluvia al que se sumaron varios factores negativos para los gimnásticos, como las lesiones, un arbitro que desquicio a los jugadores y al cuerpo técnico, y la mala suerte de cara al gol. En la primera mitad el juego fue bastante igualado, pero con algo más de llegada del Numancia B, pues tenía el aire a favor. Aún así los visitantes reclamaron un gol que sacó el guardameta local de dentro de la portería. Tras el descanso las cosas no cambiaron, y fue el Numancia B en el 61 quien marcó, aprovechando un fallo en el centro del campo. Después, con un jugador menos tras la expulsión de Adrián en el minuto 75, los azulgrana intentaron sin éxito encontrar el empate.

FÚTBOL REGIONAL DE AFICIONADOS

El Cuéllar tuvo una tarde poco acertada en casa del Milan Academy

2	MILAN ACADEMY
0	CUÉLLAR EUFÓN

MILAN ACADEMY: Andrés, Antonio, Josito, Raúl, Aito, Álex, Alejandro (Muci, minuto 73), Fernando, Chino (Alberto, minuto 61), Nayel y José Luis (Iván, minuto 70).

CUÉLLAR ELECTRICIDAD EUFÓN: Tito (Mario Martino, minuto 46), Rodri, Nico (Víctor, minuto 73), Óscar, Guille, Pablo, Luis (Tobi, minuto 73), Frutos, Héctor, Chema y Umberto.

ÁRBITRO
González Hernández, de la delegación salmantina. Por parte del Cuéllar Electricidad Eufón vieron una tarjeta amarilla Nico y Pablo; y doble amonestación para Guille, expulsado en el minuto 83).

GOLES
1-0 (minuto 21), Álex; 2-0 (minuto 65), Nayel.

D.L.P./ SEGOVIA
El Cuéllar Electricidad Eufón se vino de vacío de su visita a Ávila, donde cayó derrotado ante el Milan Academy por 2 goles a 0, en un partido marcado por el viento

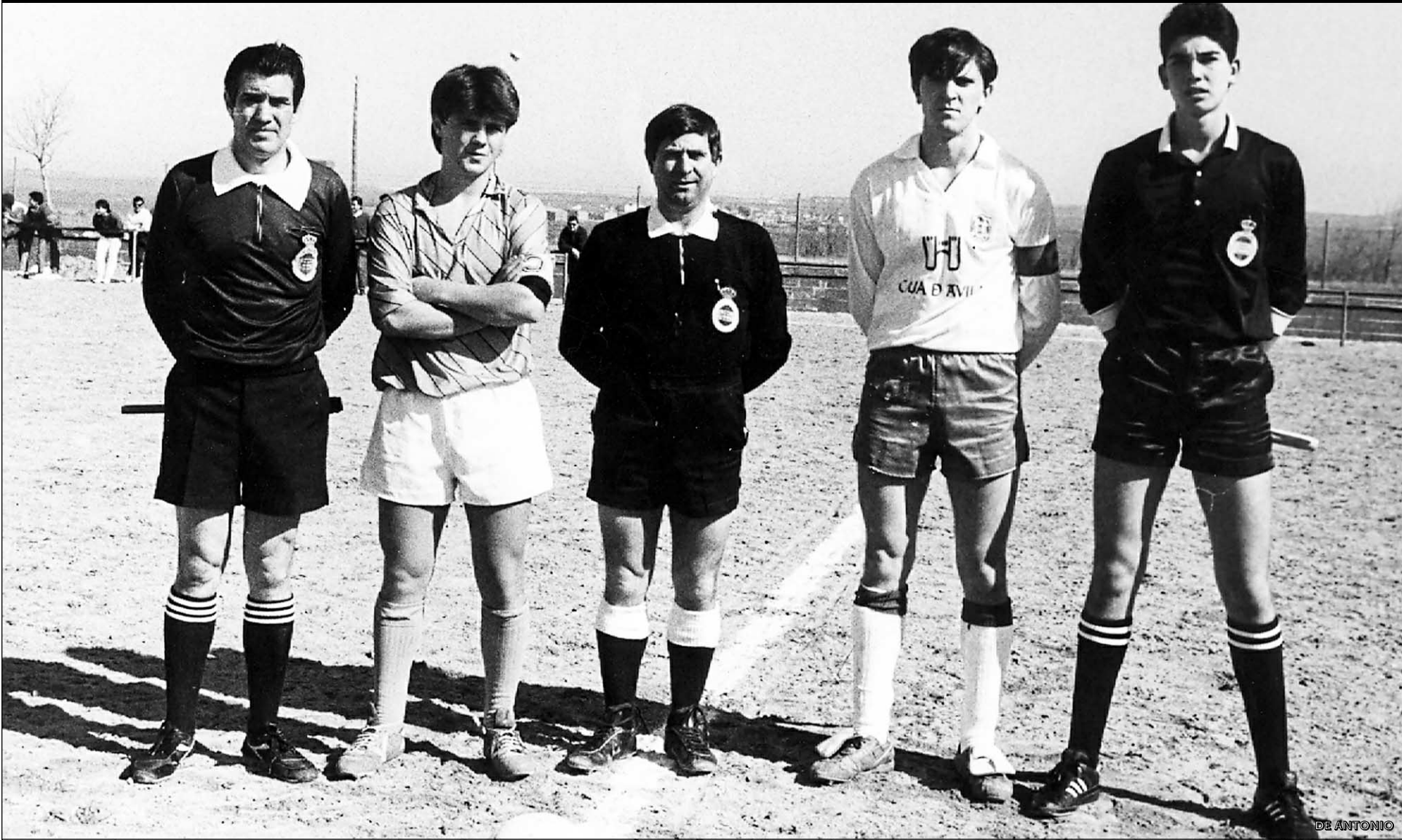
y el frío que reinó en el campo de hierba artificial de El Seminario. Los hombres de Félix Blanco no tuvieron su tarde en lo que se refiere a las labores ofensivas, a pesar de que contaron con numerosas oportunidades de gol durante el partido. Todo lo contrario que el Milan Academy, que en el minuto 21 marcó el 1-0 tras un robo en el centro del campo, un intento fallido de despeje de un central, y un posterior disparo desde lejos que pilló a contrapié a Tito. Los cuellaranos Chema y Héctor pudieron empatar la contienda antes del descanso, pero el marcador no se iba a mover. En la segunda parte, ya con el aire a favor, el Cuéllar disfrutó, aún si cabe, de más oportunidades para lograr algún tanto. Pero ni Pablo, ni Héctor, ni Umberto,

ni Frutos tras marcharse del central, ni Tobi de lanzamiento de corner directo... A pesar de todas las intenciones el balón no quería entrar. Incluso los cuellaranos se quedaron sin un claro penalti que el árbitro no apreció como tal, aunque un jugador tirara al césped a Umberto de un empujón. Aún así, en el minuto 65 los abulenses lograron su segundo gol, por medio de un contragolpe en el que la defensa cuellarana se quedó parada, pidiendo el fuera de juego, y dejando solo a Nayel para que regateara al portero y cerrara el partido con el 2 a 0. El Cuéllar Electricidad Eufón se mostró demasiado blando en ocasiones, ante un Milan Academy muy serio atrás y habilidosos de mitad hacia arriba.

CD CUÉLLAR EUFÓN	
MÁXIMO GOLEADOR	
GOLEADORES	
1. FRUTOS	4 GOLES
2. LUIS	3 GOLES
3. UMBERTO	2 GOLES
4. HÉCTOR	2 GOLES
5. CHEMA	2 GOLES
6. PABLO	1 GOL
7. AGUSTÍN	1 GOL
8. GUILLE	1 GOL

www.eufon.com

UNA FOTO CON HISTORIA



DE ANTONIO

Fútbol sobre tierra. No hace tantos años, aunque la instantánea sí tenga ya una edad, en la zona de la Nueva Segovia no había campos de fútbol de césped artificial, sino que sólo había un campo para jugar, de tierra, que en la época invernal se convertía en un barrizal donde el mero hecho de controlar la pelota se convertía en una auténtica odisea. Pero cada fin de semana, al igual que sucede ahora, siempre había dos equipos dispuestos a practicar su deporte favorito.

FÚTBOL REGIONAL AFICIONADOS										
JORNADA 8										
GIMNASTICA SEGOVIANA B - VILLAMURIEL	0-0									
CD SAN JOSE - DEPORTIVO ARENAS	2-2									
CP SALAS - CD ESTRUCTURAS TINO	1-2									
SC UXAMA - CD LA GRANJA	1-1									
NORMA SAN LEONARDO - BOSCO AREVALO	0-1									
CD NAVALENO - CD ANTONIO JOSE	1-2									
UNAMI CP - BURGOS PROMESAS 2000	1-0									
CD MILAN ACADEMY - CUELLAR EUFÓN	2-0									
CD BECERRIL - CD VELILLA	2-0									
J	G	E	P	GF	GC	Pt				
1 BURGOS PROM.	8	7	0	1	17	4	21			
2 CD LA GRANJA	8	6	2	0	21	1	20			
3 UNAMI	8	5	2	1	19	6	17			
4 ESTRUCT. TINO	8	5	2	1	16	7	17			
5 VILLAMURIEL	8	4	3	1	14	7	15			
6 BOSCO AREVALO	8	5	0	3	12	10	15			
7 CD ANTONIO JOSE	8	4	2	2	13	10	14			
8 CD VELILLA	8	4	2	2	11	9	14			
9 CUELLAR EUFON	8	4	1	3	16	10	13			
10 G. SEGOVIANA B	8	3	1	4	14	11	10			
11 CD BECERRIL	8	3	1	4	11	10	10			
12 SC UXAMA	8	2	3	3	12	17	9			
13 MILAN ACADEMY	8	2	2	4	7	14	8			
14 NORMA	8	2	0	6	4	13	6			
15 CD SAN JOSE	8	0	4	4	7	14	4			
16 DEP. ARENAS	8	1	1	6	9	24	4			
17 CD NAVALENO	8	1	0	7	3	22	3			
18 CP SALAS	8	0	2	6	6	23	2			
PRÓXIMA JORNADA										
CD ANTONIO JOSE - SPORTING C. UXAMA										
BOSCO DE AREVALO - CD VELILLA										
BURGOS PROMESAS 2000 - CD BECERRIL										
CUELLAR EUFON - Gª SEGOVIANA B										
ESTRUCTURAS TINO - CD NAVALENO										
CD LA GRANJA - CD MILAN ACADEMY AVILA										
NORMA SAN LEONARDO CF - CD SAN JOSE										
CD VILLAMURIEL - UNAMI										
D. ARENAS CF - POLIDEPORTIVO SALAS										

FÚTBOL NACIONAL JUVENIL										
JORNADA 8										
REAL VALLADOLID B - FUTBOL PEÑA	2-0									
NUMANCIA B - GIMNASTICA SEGOVIANA	1-0									
UD SUR - ZAMORA CF	0-0									
CD LAGUNA - BURGOS CF	0-2									
SD PONFERRADINA - CD LEONESA	2-1									
CD QUINTANAR - CI DE LA AMISTAD	2-3									
UD SANTA MARTA - CD ZONA NORTE	2-0									
BETIS CF - UD SALAMANCA B	2-2									
J	G	E	P	GF	GC	Pt				
1 ZAMORA	8	6	1	1	23	10	19			
2 LA AMISTAD	8	5	3	0	12	4	18			
3 BURGOS CF	8	5	1	2	15	9	16			
4 SANTA MARTA	8	5	1	2	14	9	16			
5 VALLADOLID B	8	4	2	2	13	9	14			
6 BETIS	8	4	2	2	11	13	14			
7 LEONESA	8	3	2	3	15	12	11			
8 SUR	8	3	2	3	9	8	11			
9 QUINTANAR	8	3	1	4	17	13	10			
10 FUTBOL PEÑA	8	2	4	2	9	9	10			
11 PONFERRADINA	8	3	1	4	12	15	10			
12 ZONA NORTE	8	2	1	5	7	12	7			
13 NUMANCIA B	8	2	1	5	5	14	7			
14 SALAMANCA B	8	0	5	3	12	21	5			
15 LAGUNA	8	1	2	5	7	17	5			
16 G. SEGOVIANA	8	1	1	6	3	9	4			
PRÓXIMA JORNADA										
REAL VALLADOLID B - UD SANTA MARTA										
CD ZONA NORTE - SD PONFERRADINA										
CD LEONESA - CD NUMANCIA B										
GIMNASTICA SEGOVIANA - CD LAGUNA										
BURGOS CF - CD QUINTANAR										
CI DE LA AMISTAD - BETIS CF										
UD SALAMANCA B - UD SUR										
CD FUTBOL PEÑA - ZAMORA CF										

FÚTBOL SALA 1ª NACIONAL A										
JORNADA 7										
LEGANES - INTER EL ESCORIAL	4-6									
ARLEQUIN - ATCO. BENAVENTE	4-0									
UNIVERSIDAD DE VALLADOLID - VALVERDE	3-7									
C. MEDIANO - BOADILLA MOSTOLES	0-9									
SOLIMAR ALBENSE - LOECHES	5-1									
PILARISTAS FLEX - SPORT S. VILLAVEVERDE (HOY)										
J	G	E	P	GF	GC	Pt				
18. MOSTOLES	6	5	1	0	30	7	16			
2 EL ESCORIAL	6	4	1	1	36	29	13			
3 PILARISTAS	6	4	1	1	31	24	13			
4 VALVERDE	6	4	0	2	30	19	12			
5 ALBENSE	5	3	0	2	23	17	9			
6 LEGANES	5	3	0	2	24	21	9			
7 LOECHES	6	2	1	3	19	19	7			
8 VILLAVEVERDE	5	2	1	2	17	17	7			
9 C. MEDIANO	7	2	1	4	23	43	7			
10 DISTRITO III	6	2	0	4	23	24	6			
11 A. BENAVENTE	6	2	0	4	17	26	6			
12 SIMANCAS	5	1	2	2	18	25	5			
13 UVA	7	1	2	4	22	33	5			
14 ARLEQUIN	6	1	0	5	19	28	3			
PRÓXIMA JORNADA										
LOECHES - LEGANES										
ATCO. BENAVENTE - SOLIMAR ALBENSE										
SPORT S. VILLAVEVERDE - ARLEQUIN										
BOADILLA MOSTOLES - UVA										
DISTRITO III DIDITEC - COLLADO MEDIANO										
SIMANCAS OVINEXT - PILARISTAS FLEX										
DESCANSA: FS VALVERDE DEL MAJANO										

LIGA NACIONAL DE FUTBOL SALA - DIVISION DE HONOR

Futbol SALA

PABELLON POLIDEPORTIVO MUNICIPAL PEDRO DELGADO



SABADO
6 Nov
18,30 h

CAJA SEGOVIA F.S.
SALA 10 ZARAGOZA

Moto-Brujo

LIQUIDACIÓN DE TEMPORADA CRASHRACING-MX

CAMISETAS 20 €
GUANTES 20 €
PANTALONES 40 €
EQUIPACIONES 60 €

SUDADERAS Y CAMISAS CALLE PRECIO NETO

CASCOS MOTO TROY LEE 20% DTO.
ROPA BICI DESCENSO TEMPORADA 2010 20% DTO.

Ctra. Segovia, 28
CANTALEJO (Segovia)
Telfs. 676 83 72 73
921 52 12 36

PETOS
antes 115 € ahora **90 €**
CASCOS descenso bici
antes 250 € ahora **190 €**
COLLARÍN Leatt Brace
antes 215 € ahora **199 €**
ACEITES Castrol TTS
ahora **72 €** la caja de 12

[TIEMPO MUERTO]



DIEGO IZCO

Chamas

Si la 'chama' sigue siendo un trueque o cambio de dudosa equidad, al menos así los llaman en mi pueblo, esto de las candidaturas y adjudicaciones de Mundiales y Juegos empieza a parecerse más a lo que sucede en bastantes ayuntamientos abanderados de la corruptela que a la limpieza que se presupone a la FIFA y el COI.

'Spain' no es different. Desde que el mundo es mundo, el que toma decisiones relevantes puede comportarse de dos modos: con justicia, asumiendo la responsabilidad y dignidad de su cargo, o cayendo en la tentación de recibir las jugosas prebendas y clandestinos sobornos a cambio de un voto decisivo. Te doy un abrigo de visón y 200.000 dólares por un Mundial, o una isla en el Pacífico a cambio de unos Juegos. Y el qatari, mauritano, indonesio, paraguayo, francés o bielorruso de turno, llenándose los bolsillos a cambio de un voto, un solo voto, que igual no vale para hacer calceta...

¿Indemostrable? En mi pueblo no solo decían 'chama', 'alcayata' y otros palabras. También se estilaba el «cuando el río suena, agua lleva». Y si uno de cada dos habitantes del planeta tiene la sensación de que estos procesos de elección tienen una parte seria y oficial mucho más intrascendente que la oscura y corrupta, por algo será. O cambian algo... o lo cambian todo, pero no podemos continuar cada equis años, en cada elección, con la mosca detrás de la oreja.

Ahora nos han tocado la fibra: la FIFA ha abierto un expediente informativo a la candidatura ibérica (de España y Portugal) para el Mundial de fútbol de 2018 por culpa de (o gracias a) un trabajo de investigación periodística en el que, al parecer, hubo contactos entre esta candidatura y alguno de los dos miembros de la FIFA suspendidos provisionalmente debido a que son sospechosos de haber sido sobornados. Como con el dopaje, uno tiene la sospecha de que estos gerifaltes van 'untados' hasta que les cazan.



Xavi se sintió «casi al 100%» contra el Sevilla, circunstancia que le sorprendió. / GUSTAU NACARINO (REUTERS)

«Quiero guerra futbolística»

Xavi recalca que el Barça piensa centrarse en los partidos y no en los cruces de declaraciones

EP / BARCELONA

El centrocampista del Barcelona Xavi Hernández recalcó ayer que su equipo pretende hablar sobre el terreno de juego, como hizo el pasado sábado contra el Sevilla, y no tanto antes y después de cada compromiso.

Aunque el internacional no citó al eterno rival expresamente, cabe interpretar sus palabras como un comentario hacia el Real Madrid y, en particular, hacia su técnico José Mourinho, quien se las arregla para generar polémica en cada comparecencia.

«Nosotros no vamos a entrar en una guerra dialéctica, queremos una guerra futbolística. Yo me

dedico a jugar y a intentar aplicar nuestra filosofía de siempre. En las dos últimas temporadas nos ha ido bien con ella y vamos a tratar de seguir por ese camino».

Por otro lado, el medio se mostró muy satisfecho por el comportamiento de su cuerpo en el choque frente a la escuadra dirigida por Gregorio Manzano.

«Me sentí casi al 100%, y competir prácticamente sin molestias me sorprendió. La lesión que sufrí no se cura de un día para otro, pero he llevado a cabo un tratamiento muy fuerte y soy optimista de cara a saltar al césped en los próximos encuentros. Se trata de duelos importantes para el club y

no me los quiero perder por nada del mundo».

Xavi consideró que el Mundial alteró la preparación del grupo, y que éste, «poco a poco», está «recuperando el tono físico adecuado». «Vivimos una pretemporada atípica, marcada por lo ocurrido en Sudáfrica, y ahora ya vamos regresando a la dinámica normal».

El canterano reconoció que al combinado de la Ciudad Condal «le hacía falta» una actuación en casa como la sellada ante los hispalenses (5-0), después de haberse dejado puntos en el Camp Nou contra el Hércules y el Mallorca.

El blaugrana dijo no tener dudas sobre la calidad de la plantilla.

«La única diferencia que existía en relación a las campañas anteriores era que todavía no habíamos logrado golear».

VILLA. Por supuesto, Xavi no pudo evitar referirse a David Villa, cuyo rendimiento había sido discutido en las últimas jornadas y que marcó dos tantos al Sevilla.

«Me alegro por él, porque, aunque en todos los partidos ha jugado para el equipo y nos ha dado lo que necesitábamos, vive del gol».

Por último, se pronunció sobre dos temas polémicos. Dejó claro que su favorito para el Balón de Oro es Leo Messi, y que prefiere no disputar el 'clásico' un lunes.

Carvalho: «La plantilla está muy contenta con Benzema»

El central del Madrid cree que el francés ganará confianza si destaca

EP / MADRID

Ricardo Carvalho, defensa del Real Madrid, habló ayer acerca de Karim Benzema, un hombre que lleva en el centro de la polémica casi desde que llegó a la entidad, ya que su rendimiento no termina de parecerse al que asombró en el Olympique de Lyon.

De cualquier modo, el portugués sostuvo que en el vestuario blanco no existe ningún problema con el delantero galo, y menos tras su buena actuación del pasado sábado contra el Hércules (1-3). El atacante comenzó la contienda en el banquillo, pero José Mourinho recurrió a él en el segundo tiempo y brilló.

«En la plantilla, todos estamos muy contentos con Benzema. Yo pienso que a él le va bien; es importante ganar confianza, y encuentros como el de Alicante le ayudarán en ese sentido».

El luso se felicitó por la trayectoria que ha firmado el combinado 'merengue' hasta ahora en la Liga, competición que lidera en solitario. En concreto, concedió un gran valor al éxito cosechado en el Rico Pérez, donde Cristiano Ronaldo volvió a comandar las acciones ofensivas.

Su compatriota recordó que el ex del Manchester United «empezó su carrera como extremo, pero ha cambiado su forma de jugar.

Se fija mucho en la portería y necesita el gol para sentirse feliz. Por suerte para el grupo, está marcando bastantes».

El antiguo central del Oporto y el Chelsea apostó por no fijarse en lo que hace el Barcelona. «Ellos ganaron por 5-0, pero nosotros nos tenemos que preocupar por nuestros partidos y por ir mejorando poco a poco».

En otro orden de cosas, el Real Madrid regresará a la Champions el próximo miércoles contra el Milan. Carvalho no escondió que, tras las tres victorias acumuladas, el objetivo del bloque de Concha Espina es acceder a octavos como primero de su cuarteto.



Ricardo Carvalho.

Diego Alves impide que el Atlético logre la victoria

Los rojiblancos dejan ante el Almería algunas dudas de cara al derbi

ATLÉTICO	ALMERÍA
1	1

ATLÉTICO DE MADRID: De Gea, Ujfalusi, Perea, Domínguez, Filipe Luis, Reyes (Fran Mérida, m. 46), Assunção, Tiago (Raúl García, m. 83), Simao, Forlán (Diego Costa, m. 72) y Agüero. **ALMERÍA:** Diego Alves, Michel, Carlos García, Santi Acasiete, Juanma Ortiz, Bernardello, M'Bami (Ulloa, m. 78), Piatti (Ortiz, m. 83), Corona (Vargas, m. 62), Crusat y Uche.

ÁRBITRO
Teixeira Vitienes (C. cántabro). Amonestó a los locales Domínguez (m. 40), Tiago (m. 60) y Perea (m. 74), y a los visitantes Michel (m. 47) y Diego Alves (m. 70).

GOLES
1-0, m. 33: Agüero aprovecha un rechace de Diego Alves tras un remate de cabeza de Reyes. **1-1**, m. 45: Piatti, con un tiro ajustado desde fuera del área.

IÑAKI DUFOUR (EFE) / MADRID
Un partido magnífico del portero brasileño Diego Alves y la falta de puntería dejaron ayer en empate un buen encuentro del Atlético de Madrid ante el Almería.

Se trató de un choque con numerosas ocasiones para el equipo rojiblanco, que fue mejor que el rival sobre el terreno de juego, pero que se estrelló contra un particular 'muro'.

El arquero visitante actuó como un coloso en un compromiso que no esquivó la polémica: un penalti no pitado sobre José Antonio Reyes frenó la carrera de la escuadra de Quique Sánchez Flores hacia la zona de acceso a la próxima Champions. En cuanto al oponente, tomó un poco de aire en la parte baja de la tabla.

El Atlético recuperó a la pareja de ataque de gala, integrada por el 'Kun' Agüero y Diego Forlán, quienes no salían juntos como titulares desde hacía un mes y medio. El argentino fue el único 'colcho-



Al Atlético le faltó puntería para desequilibrar la balanza. / JUANJO MARTÍN (EFE)

nero' que batió a Diego Alves, pero el uruguayo no brilló y continuó desencantando al público.

Las tablas siembran ciertas dudas en la afición del equipo en relación a qué esperar de él en el derbi de la semana que viene contra

el Real Madrid en el estadio Santiago Bernabéu.

La contienda frente al Almería dejó otro par de malas noticias: Perea se perderá la cita ante el eterno rival por sanción, y Reyes salió del campo 'tocado'.

Lotina conserva el cargo gracias a una defensa de cinco

DEPORTIVO	ESPANYOL
3	0

DEPORTIVO DE LA CORUÑA: Aranzubia, Manuel Pablo, Colotto, Aythami, Lopo, Rindaroy (Seoane, min. 46), Saúl (Pablo Álvarez, min. 67), Juan Rodríguez, Rubén Pérez, Adrián López y Riki (Lassad, min. 75). **ESPANYOL:** Cristian Álvarez, Chica (Javi López, min. 71), Forlán, Víctor Ruiz, David García, Duscher, Baena (Álvaro, min. 46), Luis García, Verdú, Dátolo y Callejón (Iván Alonso, min. 65).

ÁRBITRO
Undiano Mallenco (C. navarro). Mostró tarjeta amarilla a Rindaroy (min. 41) por parte del Deportivo, y a David García (min. 43), Víctor Ruiz (min. 51) y Javi López (min. 74) por parte del Espanyol.

GOLES
1-0, min. 28: Adrián López. **2-0**, min. 76: Lopo. **3-0**, min. 87: Colotto.

C. A. FERNÁNDEZ (EFE) / LA CORUÑA
La defensa permitió ayer al Deportivo recuperar el pulso y conseguir su primera victoria de la temporada. Fue contra el Espanyol y en el partido en el que Miguel Ángel Lotina se jugaba el puesto.

El preparador buscó en su memoria y recuperó una receta que ya le había funcionado en 2008. Así, no dudó en cambiar de sistema, volver al pasado y desplegar una zaga de cinco hombres.

Paradójicamente, los gallegos lograron tres tantos en un encuentro en el que destinaron numerosos efectivos a la contención. Al rival se le atragantó la estrategia local y nunca se sintió cómodo sobre el césped de Riazor.

La mejor versión del Athletic frustra al Getafe en Bilbao

ATHLETIC	GETAFE
3	0

ATHLETIC DE BILBAO: Iraizoz, Iraola, San José, Ustaritz, Koikili, Susaeta (De Marcos, m. 63), Gurpegui, Orbaiz, Muniain (Gabilondo, m. 76), Toquero (David López, m. 72) y Llorente. **GETAFE:** Codina, Pintos, 'Cata' Díaz, Rafa, Marcano, Boateng, Pedro Ríos (Arizmendi, m. 66), Víctor Sánchez (Casquero, m. 46), Albín, Manu del Moral (Miku, m. 69) y Colunga.

ÁRBITRO
Estrada Fernández (C. catalán). Mostró tarjeta amarilla a los locales Iraola y Javi Martínez, y a los visitantes Rafa, Víctor Sánchez, Pintos, Boateng y Arizmendi.

GOLES
1-0, m. 5: Iraola. **2-0**, m. 11: San José, gracias a la transformación de un penalti. **3-0**, m. 82: Gabilondo.

El Villarreal salva un punto en el descuento y de penalti

SPORTING	VILLARREAL
1	1

SPORTING DE GIJÓN: Juan Pablo, Lora, Botía, Gregory, José Ángel, Eguren, Rivera, De las Cuevas (Iván Hernández, m. 84), Carmelo (Nacho Novo, m. 64), Diego Castro y Sangoy (Barral, m. 72). **VILLARREAL:** Diego López, Ángel, Gonzalo, Marchena, Capdevila, Cani (Altidore, m. 71), Borja Valero, Bruno, Cazorla, Nilmar (Musacchio, m. 77) y Rossi.

ÁRBITRO
Iglesias Villanueva (C. gallego). Expulsó por doble amarilla a Gonzalo (m. 76), y mostró tarjetas a Gregory (m. 9), Sangoy (m. 35), Rivera (m. 43), Borja Valero (m. 71), Ángel (m. 87), José Ángel (m. 87) y Eguren (m. 93).

GOLES
1-0, m. 68: Diego Castro, de penalti. **1-1**, m. 93: Rossi, de penalti.

JORGE JUNQUERA (EFE) / GIJÓN
El Villarreal arañó ayer a última hora un valioso punto en El Molinón, gracias a un penalti transformado por el italiano Giuseppe Rossi en el minuto 93, cuando peor lo tenía el 'Submarino amarillo' ante un Sporting que jugó el tramo final del partido con un hombre más, y que hasta estrelló un balón en el larguero.

La duda de los hinchas locales se centraba en conocer si el conjunto de Gijón ofrecería la buena imagen exhibida frente al Sevilla o la mala dejada contra el Getafe. Los pupilos de Manolo Preciado se acercaron más a la mejor versión, pero les faltó pólvora para sentenciar el compromiso cuando pudieron.

Con la pena máxima convertida por Diego Castro en el 1-0 y la expulsión de Gonzalo, todo parecía listo para que los anfitriones se quedaran con los puntos. No obstante, acabaron decepcionados.

Nueva derrota como anfitrión de un Málaga en grave crisis

MÁLAGA	R. SOCIEDAD
1	2

MÁLAGA: Arnau, Gámez, Weligton, Staadsgaards, Mtiliga (Juanmi, m. 55), Fernando (Edinho, m. 46), Apoño (Edu Ramos, m. 79), Sandro Silva, Quincy, Seba y Eliseu. **REAL SOCIEDAD:** Bravo, Carlos Martínez, Ansotegi (Labaka, m. 19), Mikel González, De la Bella, Xabi Prieto, Markel, Elustondo (Rivas, m. 84), Griezmann, Zurutuza (Aranburu, m. 65) y Llorente.

ÁRBITRO
González González (C. castellano y leonés). Mostró tarjeta amarilla al local Edinho (m. 58), y a los visitantes De la Bella (m. 20), Zurutuza (m. 38), Llorente (m. 51) y Xabi Prieto (m. 87).

GOLES
0-1, m. 43: Griezmann. **0-2**, m. 54: Llorente. **1-2**, m. 77: Juanmi.

EFE / MÁLAGA
La Real Sociedad, que hasta ayer no había ganado a domicilio en la presente Liga, se llevó con justicia los tres puntos de La Rosaleda, y dejó al Málaga muy 'tocado' y en la zona de descenso.

Los anfitriones cometieron demasiados fallos, que tuvieron como consecuencia la quinta derrota consecutiva en su estadio. El técnico Jesualdo Ferreira empieza a estar muy cuestionado.

El Racing respira a costa de un Osasuna muy endeble

RACING	OSASUNA
4	1

RACING DE SANTANDER: Toño, Francis, Torrejón, Henrique, Cisma, Kennedy (Edu Bedia, min. 87), Colsa, Diop, Munitis, Rosenberg (Bolado, min. 78) y Ariel (Lacen, min. 62). **OSASUNA:** Ricardo, Damiá, Lolo, Flaño, Monreal, Puñal, Nekounam, Juanfran, Soriano (Leka, min. 69), Masoud (Nelson, min. 61) y Aranda (Vadocz, min. 83).

ÁRBITRO
Velasco Carballo (C. madrileño). Mostró cartulina amarilla a Diop, Cisma y Torrejón por el Racing, y a Aranda, Damiá, Flaño y Juanfran por Osasuna.

GOLES
1-0, min. 27: Kennedy. **2-0**, min. 35: Rosenberg. **2-1**, min. 59: Nekounam, de penalti. **3-1**, min. 62: Rosenberg. **4-1**, min. 84: Torrejón.

R. C. R. (EFE) / SANTANDER
Los suecos Kennedy Bakircioglu y Nils Markus Rosenberg, autores de uno y dos tantos, respectivamente, fueron los protagonistas ayer de la tonificante victoria del Racing ante un Osasuna sin ideas.

El conjunto dirigido por José Antonio Camacho ofreció su peor cara y se acabó convirtiendo en un balón de oxígeno para los cántabros, que llegaban a la cita en la zona de descenso.

El éxito hizo crecer el crédito del técnico local, Miguel Ángel Portugal.



Marc Márquez no quiso aplicar una táctica conservadora. / RAFAEL MARCHANTE (REUTERS)



Jorge Lorenzo sorprendió al mostrar la cara de Andreu Buenafuente en su famosa bandera. / M. CRUZ (EFE)

Con la épica como gasolina

Rozando la gloria. Marc Márquez se sobrepone a una serie de infortunios, gana la carrera de 125 cc y solo necesita un octavo puesto en Valencia para ser campeón

No se cansa. Jorge Lorenzo no pierde ambición tras certificar su título y triunfa en Moto GP, mientras que el alemán Stefan Bradl se hace con la victoria en Moto 2

J. A. LLADÓS (EFE) / ESTORIL

El español Jorge Lorenzo (Yamaha YZR M 1), ya campeón, consiguió doblegar ayer a su compañero de equipo Valentino Rossi en la carrera de Moto GP del Gran Premio de Portugal que se disputó en el circuito de Estoril. No obstante, la cita más importante de la jornada era la de los 125 centímetros cúbicos, la única cilindrada en la que el título todavía no tiene dueño.

Eso sí, Marc Márquez (Derbi) dio un paso de gigante para lograrlo, después de firmar la victoria más valiosa de su carrera al superar en los últimos instantes a Nicolás Terol (Aprilia).

El triunfo situó al catalán a las puertas del entorchado y, de hecho, le valdría con ser octavo en el examen final del curso, que se celebrará en Valencia, para sellarlo.

El representante nacional demostró que las tácticas conservadoras no le agradan. Pese al consejo que le ofrecieron los miembros de su conjunto, quienes desde el muro consideraban muy positiva la segunda plaza, él prefirió intentar ganar y lo consiguió.

Márquez protagonizó una misión complicadísima. Primero, y tras la anulación de los entrenamientos de clasificación, salió retrasado en la parrilla.

El competidor de Cervera escaló puestos y llegó a la zona de cabeza, pero entonces, la carrera se suspendió por la fuerte lluvia.

Esta circunstancia implicaba que las distancias entre los pilotos desaparecían, y se compuso una nueva formación según las posiciones provisionales para una carrera de solamente nueve vueltas. En esencia, una lotería.

Para colmo, se cayó durante el giro de calentamiento, lo que obligó a sus mecánicos a trabajar a destajo y con rapidez para reparar su moto; comenzó último.

Márquez parecía tenerlo todo en contra, porque su rival para el título, Terol, empezaba primero. No obstante, remontó a marchas forzadas y, al final de la recta de meta, ya era cuarto.

El joven leridano se la jugó pasando entre dos rivales que se cerraban, se fue hacia el lado derecho y, desde ahí, avanzó para cambiar a la izquierda y superar así a más adversarios. Sin duda, todo un espectáculo que se prolongó cuando 'cazó' a Terol, al que acabó batiendo.

VORAZ. Antes, Jorge Lorenzo se había impuesto en la considerada categoría 'reina' a Valentino Rossi. El balear sumó su octavo triunfo de la temporada y el tercero consecutivo en Estoril.

El mallorquín salió bien y se intentó escapar, pero 'Il Dottore' no tardó demasiado en ponerse a su estela y pasar al liderato. Sin embargo, el español esperó a la aparición de su momento y, en la decimoséptima vuelta, recuperó la primera plaza para conservarla hasta la conclusión. Con respecto a Dani Pedrosa, se tuvo que conformar con concluir octavo.

Por último, en Moto 2 el alemán Stefan Bradl (Suter) venció en una alocada carrera en la que el catalán Toni Elías (Moriwaki), matemáticamente campeón, se retiró después de una caída. Julián Simón (Suter) tampoco brilló, pero al menos avanzó hacia el segundo puesto global.

LAS DECLARACIONES

► **MARC MÁRQUEZ**
«Tengo ventaja, pero esto todavía no está hecho»

► **NICO TEROL**
«Me parece increíble cómo ha pilotado Marc»

► **JORGE LORENZO**
«Sabía que podía destacar en mi circuito favorito»



CLASIFICACIONES

Gran premio de PORTUGAL

MOTO GP

1	2	3	4	5
J. Lorenzo (ESP/Yamaha) 46:17.962	V. Rossi (ITA/Yamaha) a 8.629	A. Dovizioso (ITA/Honda) a 26.475	M. Simoncelli (ITA/Honda) a 26.534	N. Hayden (USA/Ducati) a 27.154

MOTO 2

1	2	3	4	5
S. Bradl (ALE/Suter) 46:59.723	A. Baldolini (ITA/Caretta) a 0.068	A. De Angelis (RSM/Motobi) a 2.830	S. Redding (GBR/Suter) a 2.842	K. Sofuoglu (TUR/Suter) a 2.947

125 cc

1	2	3	4	5
M. Márquez (ESP/Derbi) 16:27.878	N. Terol (ESP/Aprilia) a 0.150	B. Smith (GBR/Aprilia) a 0.212	J. Solger (ALE/Aprilia) a 18.378	L. Salom (ESP/Aprilia) a 19.387

Así va el Mundial

MOTO GP

1.	J. Lorenzo (ESP)	358
2.	D. Pedrosa (ESP)	236
3.	V. Rossi (ITA)	217
4.	C. Stoner (AUS)	205
5.	A. Dovizioso (ITA)	195
6.	B. Spies (USA)	163

MOTO 2

1.	T. Elías (ESP)	271
2.	J. Simón (ESP)	185
3.	A. Iannone (ITA)	179
4.	T. Luthi (SUI)	143
5.	S. Corsi (ITA)	129
6.	G. Talmacsi (HUN)	103

125 cc

1.	M. Márquez (ESP)	297
2.	N. Terol (ESP)	280
3.	P. Espargaró (ESP)	261
4.	B. Smith (GBR)	198
5.	E. Vázquez (ESP)	144
6.	E. Rabat (ESP)	137

Fuente: MotoGP/EFE

GRAFÍA

BALONCESTO **LIGA ACB**

El Barcelona ‘canta las 40’

El conjunto de Xavi Pascual no da ninguna opción al Menorca en el Palau Blaugrana

BARCELONA	MENORCA
84	44

REGAL BARCELONA: Sada (3), Lakovic (13), Mickeal (14), Lorbek (12), N'Dong (6) -cinco inicial-, Navarro (16), Grimau (4), Vázquez (2), Morris (10), Rubio (3) y Perovic (1).
MENORCA: Ciortari (-), Limonad (2), Víctor (12), Donaldson (15) Torres (4) -cinco inicial-, Huertas (2), Radenovic (4), Servera (3), Otegui (2) y Sánchez (-).

ÁRBITROS
Juan Luis Redondo, Carlos Cortés y Anna Cardús. Sin eliminados.

PARCIALES
25-13, 17-14, 27-8 y 15-9.

GINÉS MUÑOZ (EFE) / BARCELONA
Esta vez no saltó la sorpresa en el Palau Blaugrana: el Regal Barcelona, con la lección aprendida, no solo no dejó que el Menorca emulara ayer la gesta lograda por el CAI Zaragoza, sino que dio un repaso en toda regla al rival, al que derrotó por una diferencia de 40 tantos.

El conjunto balear no fue en ningún momento un adversario peligroso para un combinado anfitrión que incluso se permitió el lujo de jugar al ‘tran-tran’: administró su renta, economizó esfuerzos y aceleró únicamente cuando fue necesario.

A los cinco minutos de partido, Lorbek y N'Dong ya habían abierto la primera brecha en el marcador (14-5). El resto del compromiso no tuvo demasiada historia; los locales apretaron hasta alcanzar los 12 puntos de margen al final del primer cuarto (25-13).

Su acierto en el tiro exterior en el arranque del segundo período, cuando Grimau, Morris y Navarro anotaron consecutivamente desde más allá de los 6,75 metros, disparó a la escuadra azulgrana, que situó en el electrónico un tremendo 33-16 (min. 12).



Fran Vázquez apenas aportó puntos, pero su equipo no se resintió por ello. / ALBERT OLIVÉ (EFE)

El Menorca no tardó en ‘tirar la toalla’ y aceptó una dura derrota.

OTROS RESULTADOS	
CAJA LABORAL-FUENLABRADA	90-81
JOVENTUT-VALENCIA	86-83
GRAN CANARIA-MANRESA	69-49
CAI ZARAGOZA-CAJASOL	82-78
BIZKAIA BILBAO-UNICAJA	89-71
GRANADA-ESTUDIANTES	77-74
LAGUN ARO-VALLADOLID	75-64

Rudy Fernández, renovado

Los Portland Trail Blazers decidieron ejecutar unilateralmente la opción de ampliación de contrato de la que gozaban en relación al alero español Rudy Fernández; así, prolongaron una complicada situación, puesto que el mallorquín no termina de encontrarse a gusto en el equipo. El conjunto estadounidense optó por alargar la vinculación entre ambas partes hasta el próximo mes de junio de 2012, para así evitar que el balear regresara libre a Europa el próximo verano. En cuanto a los resultados de la jornada, Portland se impuso a los Knicks (95-100), mientras que Memphis ganó a Minnesota (109-89).

GOLF

Westwood se coloca número uno mundial a costa de Woods

EFE / SAN ROQUE (CÁDIZ)
El inglés Lee Westwood arrebató ayer el número uno mundial en la clasificación de golf al estadounidense Tiger Woods, después de que el alemán Martin Kaymer, que también optaba a colocarse en cabeza, finalizara en la posición 21 en el Andalucía Valderrama Masters. El germano necesitaba concluir al menos segundo para asumir el liderato.

El británico de 37 años, que no ha ganado todavía un ‘grande’ y que no compitió esta semana debido a una lesión en un tobillo, comandará la tabla al menos durante siete días. Las peculiares reglas

que se siguen para confeccionar la clasificación, en la que los puntos cosechados en los campeonatos van perdiendo valor progresivamente, permiten que, incluso sin jugar, el integrante habitual del equipo europeo de la Ryder Cup se sitúe primero.

Cabe resaltar que Woods llevaba 281 semanas al frente de la tabla, y espera recuperar su privilegiada plaza el próximo domingo.

Con respecto al Andalucía Valderrama Masters, el norirlandés Graeme McDowell fue quien mejor soportó la presión y se hizo con la victoria. Rubricó un resultado global de -3.

BALONMANO

España encarrila su clasificación para el Europeo

RUMANÍA	ESPAÑA
20	35

RUMANÍA: Popescu, Irimus, Novanc (1), Fenici (1), Alexandru Stamate (5), Savencu (1), Simicu (1), Sania (-), Toma (2), Ghionea (3, 1 de p.), Georgescu (1), Iulian Stamate (1), Jurca (-), Ciubotaru (2), Sabou (1) y Cspregghi (1).
ESPAÑA: Hombrados, Sierra, Gurbindo (3), Maqueda (-), Garabaya (1), Raúl Entreríos (3), Aquinagalde (4), García Parrondo (4), Ugalde (1), Juanín García (3), Romero (5, 2 de p.), Malmagro (1), Chema Rodríguez (-), Cañellas (4), Morros (3) y Antonio García (3, 1 de p.).

ÁRBITROS
Johansson y Kliko (SUE). Excluyeron por dos minutos a Savencu (2) y Alexandru Stamate por Rumanía, y a Chema Rodríguez y García Parrondo por España.

PARCIALES
7-18 (descanso) y 20-35 (final).

EFE / BUCAREST
La selección española de balonmano dejó ayer muy bien encaminada la clasificación para el Europeo de Serbia en 2012, tras imponerse con contundencia a Rumanía gracias a una nueva exhibición defensiva.

Si el pasado miércoles, contra Lituania, la ‘roja’ tan solo concedió cinco goles en la primera parte, en esta ocasión no permitió muchos más, pues al descanso se llegó con un claro 7-18. En el segundo acto, los visitantes incluso aumentaron la renta.

TENIS



Kim Clijsters.

Kim Clijsters se hace con su tercer título en el Masters

EFE / DOHA
La belga Kim Clijsters dejó ayer en evidencia a la danesa Caroline Wozniacki, quien ya se ha asegurado su condición de número uno del mundo hasta el final de año, y conquistó su tercer Masters femenino tras imponerse en la final por 6-3 y 5-7 y 6-3.

La jugadora de 27 años, que ya ganó en 2002 y 2003, se convirtió en la quinta competidora que alcanza al menos esa cifra en este evento.

Por delante tiene a la legendaria Martina Navratilova, con ocho entorchados, a la alemana Steffi Graf y la norteamericana Chris Evert, con cinco, y a la serbia nacionalizada estadounidense Monica Seles, con cuatro.

Con el recuerdo de la final del Abierto de Estados Unidos del pasado año, que midió a las dos mismas tenistas y que por entonces subrayó el retorno a la competición de la belga, se preveía una contienda igualada, y el pronóstico se cumplió.

Wozniacki quería imponer su condición de dominadora del circuito, después de haber rubricado seis títulos en 2010. No obstante, aún le falta un trofeo de relumbrón, un ‘Grand Slam’. Las dos ocasiones en las que lo tuvo cerca, Clijsters se cruzó en su camino y frustró su ilusión. Pese a que el Masters no alcanza una categoría tan estelar, el desenlace se repitió.

Y es que la de Bilzen, ‘superviviente’ tras dos horas y 19 minutos de pelea, se ha empeñado en hacer frente a la nueva generación de jugadoras, que pretende quedarse con la gloria. Su mayor experiencia resulta fundamental en los momentos claves de los compromisos.

Clijsters ganó el primer set con autoridad. En el arranque del segundo no cambió el guión, y en un abrir y cerrar de ojos, se había colocado con 4-1.

Entonces, ‘resucitó’ Wozniacki para terminar equilibrando la balanza, pero cedió en la manga definitiva.

QUINIELA		1-noviembre-2010	
1.	Valencia-Zaragoza	1	X 2
2.	Barcelona-Sevilla	X	X 2
3.	Athletic-Getafe	X	X 2
4.	Atlético-Almería	1	X 2
5.	Hércules-Real Madrid	1	X X
6.	Racing-Osasuna	X	X 2
7.	Málaga-Real Sociedad	1	X X
8.	Deportivo-Espanyol	X	X 2
9.	Mallorca-Levante	1	X 2
10.	Nástic-Córdoba	1	X 2
11.	Betis-Rayo Vallecano	X	X 2
12.	Valladolid-Salamanca	X	X 2
13.	Albacete-Girona	1	X 2
14.	Ponferradina-Las Palmas	X	X 2
15.	Sporting-Villarreal	1	X 2

PRÓXIMO BOLETO		3-noviembre-2010	
			
1.	Tottenham-Inter de Milán	☐	☐
2.	Werder Bremen-Twente	☐	☐
3.	Hapoel Tel Aviv-Schalke 04	☐	☐
4.	Valencia-Rangers	☐	☐
5.	Bursaspor-Man. United	☐	☐
6.	Copenhague-Barcelona	☐	☐
7.	Basilea-Roma	☐	☐
8.	Cluj-Bayern de Múnich	☐	☐
9.	Chelsea-Spartak de Moscú	☐	☐
10.	Zilina-Marsella	☐	☐
11.	Auxerre-Ajax	☐	☐
12.	Milán-Real Madrid	☐	☐
13.	Partizán-Braga	☐	☐
14.	Shakhtar Donetsk-Arsenal	☐	☐
15.	Benfica-Lyon	☐	☐

el gran suplemento
**de Ocio, Salud y
Calidad de vida**



mejor nuevo más nuevo
mejor nuevo más nuevo
nuevo más nuevo más
nuevo más nuevo más

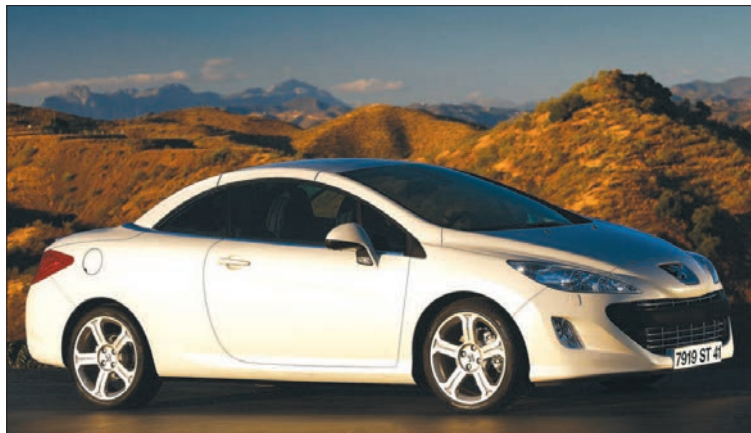
O **SACA**

El Peugeot 308 CC con un motor de 200 CV

M. C.

Lanzado en la primavera de 2009, el 308 CC nació bajo la filosofía "Gran Turismo" de placer: En cualquier estación del año y en función de los deseos de sus ocupantes, la magia de su techo retráctil se despliega en tan solo 20 segundos; con un diseño atractivo, un equipamiento de seguridad y de confort de gama alta (asientos delanteros envolventes con sistema Airwave para calentar la nuca, cuero integral, airbags de cabeza etc.) y una firma luminosa única con sus pilotos traseros, el 308 CC es un coche exclusivo hasta en sus más pequeños detalles.

El potencial de su dinámico chasis se aprovecha al máximo con la llegada del 1.6 l THP 147 kW (200 CV). Este motor ofrece al 308 CC: un aumento del dinamismo para una clientela deseosa de disfrutar al volante, en todos los sentidos; un dinamismo respetuoso con su entorno, que mezcla unas prestaciones excelentes con un consumo de tan solo 7,0 l/100 km y unas emisiones de 162 g/km de CO₂. Con la asociación inédita de las



Una interesante versión del 308 CC. / PEUGEOT

tecnologías THP (turbocompresor Twin-Scroll e inyección directa de gasolina) y VTi (elevación variable de las válvulas de admisión y variación de fase del árbol de levas) este motor, asociado a una caja de cambios manual de seis velocidades, ofrece características sorprendentes.

El chasis del coche complementa perfectamente la filosofía de la mecánica: con neumáticos en me-

didadas 225/40 R18, asegura una excelente estabilidad al tiempo que garantiza el confort a baja velocidad. Los discos de freno delanteros de 340 mm de diámetro son los responsables de la eficacia de su frenada.

El 308 CC 1.6 l THP 200 se empezará a vender en España, a partir de octubre a un precio de 34.820 con el nivel de acabado "Féline" como única opción disponible.

A la venta el renovado BMW X3

M. C.

Ya está disponible en los concesionarios de la marca el todoterreno de tamaño medio que BMW señala como X3, tras haber sido sometido a una profunda renovación, tanto en su exterior como en su parte técnica. Más adelante, a primeros del año próximo estará disponible también un paquete deportivo M, que modificará exterior, interior y la suspensión. Pero, por el momento, el renovado BMW X3 se ofrece con un motor diesel de 184 CV (xDrive20d) y con uno de gasolina de 306 CV (xDrive35i), anunciándose que posteriormente se incorporarán modelos de gasolina y diesel con potencias de 258 CV en ambos casos. El modelo que ya está en el mercado tiene el precio de 42.900.

El diesel de 186 CV puede tener una caja de cambios de seis marchas o una automática de 8, pero en ambos casos el consumo medio homologado es de 5,6 litros/100 kms.



Renovación total del todoterreno X3. / BMW

La carrocería de este renovado X3 tiene una longitud un poco mayor que la de su "hermano anterior", pero sólo 9 centímetros, pero que da mayor comodidad a las plazas traseras.

Se incluyen novedades técnicas en esta nueva versión, como por ejemplo la suspensión adaptativa

(Dynamic Drive Control) y el diferencial trasero activo (Dynamic Performance Control), como asimismo el sistema de proyección de información sobre el parabrisas y el dispositivo de visión mediante tres cámaras.

Todas las versiones cuentan con seis airbags de serie.

TURISMO "CON MOTOR"

P. MARTÍN CANTALEJO



Detalle de la Pl. de la Independencia, en Tashkent. / PMC

VIAJE POR LA RUTA DE LA SEDA (II)

La legendaria Ruta de la Seda siempre ha sido un atractivo turístico de primer orden. Pero es muy difícil hacer el recorrido completo de ella, que abarca varios países entre China hasta Alejandría. Dentro de Asia Central atraviesa por Uzbekistán, Kirguistán, Kazajistán, Tayikistán, Turkmenistán, Rusia, Azerbaiyán, Georgia y Armenia; por ello que sea conveniente elegir alguno de los numerosos itinerarios posibles. El elegido últimamente por la Federación Española de Periodistas y Escritores de Turismo (FEPET) para celebrar su anual congreso internacional, estuvo centrado en cuatro de las más sobresalientes ciudades del país. Desde Madrid hay un vuelo aéreo directo de la compañía Uzbekistán Airways que lleva al viajero en siete horas hasta la capital, Tashkent, donde la hora local marca tres horas más que en España.

La República de Uzbekistán tiene una población cercana a los 26 millones de habitantes, sobre una superficie de 447.400 kms². Las lenguas que más se hablan son el uzbeko (74,3 %), ruso (14,2 %) y tayik (4,4 %), y en cuanto a las religiones, los musulmanes (principalmente sunnis) son el 88 %, ortodoxos del Este el 9 % y el 3% de otras religiones.

Dentro del país, la capital, Tashkent, junto a Samarcanda, Bujara y Khiva, son las principales ciudades que forman parte de la legendaria y en otros tiempos muy comercial Ruta de la Seda, de la que la tradición histórica señala como pionero de la misma a Chzan Tsan, diplomático chino. Hubo otros varios personajes protagonistas de aquel gran movimiento comercial que establecía relaciones entre Asia y Europa, y asimismo publicaciones diversas sobre el comercio de la ruta, pero, curiosamente, este nombre de Ruta de la Seda no se le dio oficialmente hasta el siglo XIX, nombre que fue propuesto por Ferdinand von Richthofen, autor de importantes trabajos sobre la geografía física de China y la orografía de Asia.

El turismo ya está arraigado en Uzbekistán, y se comprueba de forma palpable ante la existencia, en todas las ciudades, de cientos de puestos callejeros, en madrazas, en mezquitas, al pie de los minaretes... La artesanía uzbeka es muy variada y llamativa, y su ejercicio puede ser contemplado y admirado en directo en los muchos pequeños talleres de artesanos ubicados generalmente en reducidos receptáculos de las madrazas, donde los artistas y especialistas en los diferentes materiales, producen continuamente. Ellos mismos ofrecen exhibiciones al visitante y, por ejemplo, algunos artesanos de instrumentos musicales muestran ante los turistas la sonoridad de cada uno de ellos.

Hay una amplia red de hoteles y restaurantes, de varias categorías. Los que yo he conocido resultan, en general, confortables, ubicados en grandes edificios, algunos de ellos construidos hace años y otros en fechas no lejanas.

BJF COMERCIAL TYRE

neumáticos multimarca



Una idea distinta de vender y montar neumáticos

AMPLIACIÓN A MECÁNICA RÁPIDA

- ❑ AMORTIGUADORES DISCOS Y PASTILLAS DE FRENO
- ❑ BATERÍAS, LÁMPARAS, PILOTOS Y FAROS
- ❑ TUBOS DE ESCAPES. ACEITES, FILTROS Y SERVICIO

Le desplazamos y le recogemos a Vd. mientras reparamos su vehículo a 10 kms. de radio de nuestras instalaciones

Servicio de asistencia 24 h.: 637 464 427 - 619 984 453 • Polígono Hontoria, Segovia 921 447 160

www.bjfcomercialtyre.com

comercial@bjfmarangoni.com



TRANSPORTES

La FEVE desarrolla un tranvía propulsado con motor eléctrico

La Compañía de Ferrocarriles Españoles (FEVE) estudia un proyecto para explorar las posibilidades del hidrógeno en el sistema ferroviario. Se trata de desarrollar un tranvía capaz de moverse gracias a un motor eléctrico, que se alimenta de energía procedente de una pila de combustible.

LA CIFRA

6%

Es el porcentaje que Codorniu prevé incrementar durante este año su facturación, que ronda los 240 millones de euros. El grupo afronta con optimismo la campaña de Navidad.

Los inmigrantes acaparan trabajos que no quieren hacer los españoles

A pesar de que la crisis y el aumento del paro han provocado una reducción en la oferta laboral, muchos ciudadanos nacionales seleccionan los puestos que más les interesan

• Según un informe, el extranjero que viaja a la península en busca de más y mejores oportunidades profesionales «no discrimina el tipo de puesto con tal de salir adelante».

EFE / MADRID

Existe una serie de españoles sin trabajo que no están dispuestos a ganarse la vida limpiando las calles o en la vendimia. La divergencia entre trabajadores extranjeros y nacionales sigue siendo evidente. Y es que solo uno de cuatro de cada 10 inmigrantes que trabajan en el país lo hacen en la agricultura o en la pesca, según un informe que pone de manifiesto, además, que «siguen copando los puestos que desestiman los patrios». Su presencia en ambos sectores es de tal importancia numérica que representan prácticamente la mitad de los contratados, sobre todo como peones y lejos de los que exigen una mayor cualificación.

El estudio, elaborado por la empresa de trabajo temporal Randstad, advierte de que «a pesar de que la crisis y el aumento del paro han provocado una reducción en la oferta laboral, todavía son muchos los ciudadanos españoles que seleccionan las oportunidades laborales que más les interesan».

«Con menos oportunidades y opciones a la hora de acceder a un empleo», los foráneos «continúan adscritos -insiste el análisis- a aquellos lugares que descartan los nacionales».

Una situación que no es nueva, ya que incluso en los años de crecimiento económico, el colectivo extranjero «estuvo relegado a ocupaciones menores», al amparo de aquellos sectores con una mayor oferta de mano de obra, como la construcción y la industria.

La inserción laboral de los foráneos se da en sectores «muy específicos», sobre todo en la agricultura, la pesca, la minería, la industria manufacturera, la hostelería y el comercio, en donde «apenas es necesaria la formación».

Además del 38% que trabaja en el campo o la pesca, un 15% lo hace en la industria manufacturera, un 13,75% en la hostelería y un 11,55% en labores de limpieza.

El *dossier* de Randstad recalca que mientras un 21,72% de españoles se emplea en puestos cualificados, solo lo consigue un

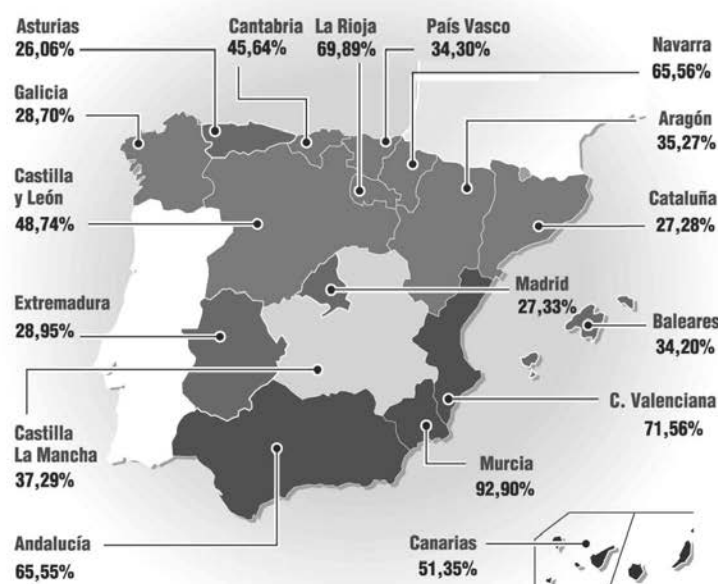


Perfil del trabajador extranjero

CONTRATOS REGISTRADOS POR OCUPACIÓN (% del total)

Los más demandados...		Los menos demandados...	
Agricultura y pesca	38,17	Transporte y descarga	8,20
Minería e industria	15,19	Trabajo cualificado	5,06
Restauración y vendedores	13,75	Dirección y técnicos	4,01
Empleado doméstico y limpieza	11,55	Peón de construcción	0,20

EL PERFIL MÁS DEMANDADO DE CADA CC.AA. (% del total)



Fuente: Randstad

GRAFÍA

5,06% de extranjeros. La diferencia es todavía más amplia si se comparan los porcentajes de nacionales y *sin papeles* con puestos de responsabilidad o de dirección en las Administraciones públicas y en empresas o que trabajan como profesionales y técnicos: un 23,01% frente a un 4,01%.

Los patrios, destaca la investigación, «siguen ocupando, mayoritariamente, lugares de alta cualificación» y solo aproximadamente uno de cada tres contratados tienen empleos de baja categoría profesional, como trabajos de limpieza, de peón en la agricultura, la pesca, o en la construcción.

«A pesar de la introducción masiva del empleado inmigrante en el mercado nacional, todavía existe una gran diferencia entre los puestos que acogen a unos y a otros», insiste el informe, que advierte también de que «los españoles han comenzado a ocupar empleos de menor cualificación, reduciendo aún más las posibilidades de los extranjeros».

La empresa de trabajo temporal ha estudiado una por una la situación en cada comunidad autónoma, y concluye que las zonas geográficas que ofrecen más posibilidades de empleos de alta responsabilidad para los inmigrantes son Cataluña y Madrid, con un 27,65% y un 32%, respectivamente.

En Andalucía, pese a la reducción drástica que se ha producido en la contratación de inmigrantes, dos de cada tres compromisos que se firman para este colectivo son en la agricultura y la pesca. Algo parecido ocurre en Murcia.

Asturias, con un 0,17% de empleo para extranjeros, y La Rioja, con un 0,47%, son las dos comunidades que soportan menos inmigración en el mercado laboral. En Cantabria, el arribo es también «residual».

El norte español, asegura el estudio, «ofrece menos oportunidades a los ciudadanos foráneos y cuando lo hace es, fundamentalmente, en el mundo de la industria y la minería».

Mientras que Castilla-La Mancha es una región «con un reparto homogéneo en los contratos» para inmigrantes, en la Comunidad Valenciana, donde se firman el 15,48% del total registrado en España, la agricultura aglutina el 71,56% de los puestos de trabajo.

El análisis concluye que el extranjero que viaja a España en busca de más y mejores oportunidades laborales «no discrimina el tipo de puesto o sector con tal de salir adelante».

REFORMA LABORAL

Valeriano Gómez afirma que a los sindicatos les falta apoyo material e institucional

EFE / MADRID

El ministro de Trabajo e Inmigración, Valeriano Gómez, afirmó ayer, en unas entrevistas publicadas en dos periódicos nacionales, que los sindicatos no tienen el suficiente apoyo material, humano y de las instituciones.

Gómez declaró que acudió a la manifestación contra la reforma laboral para mostrar su apoyo a los sindicatos, no para oponerse a la citada reforma. Asimismo, resaltó que el Gobierno intentará el diálogo y equilibrar la política laboral, pero subrayó que el Ejecutivo tiene que gobernar.

El ministro, al contrario que su antecesor, Celestino Corbacho, sostuvo que no mirará todos los días las cifras del paro, «porque eso te condiciona para el resto del día».

En su opinión, durante el segundo trimestre de 2011 se empezará a crear empleo y un año más tarde se potenciará el trabajo de forma más intensa que en la media de las países de la Unión Europea.

Gómez aseguró que nunca tendrá un plan privado de pensiones y añadió que el mejor proyecto de futuro es una buena cotización a la Seguridad Social, que es mucho más sólida que las instituciones privadas.

AUTOMOCIÓN

Wolkswagen confía en los coches de Seat y ve claro su futuro

EUROPA PRESS / BARCELONA

El presidente del comité de empresa de Volkswagen y vicepresidente del Consejo de Vigilancia del grupo, Bernd Osterloh, expresó la confianza de la compañía en el fabricante de automóviles español Seat, y aseguró que tiene un futuro «claro», gracias a los nuevos productos que desarrolla y el compromiso de su plantilla.

En una entrevista publicada en la revista corporativa de Seat, Osterloh defendió el papel de la enseña española dentro del consorcio alemán y se mostró confiado de que conseguirá cumplir los objetivos que se ha marcado.

AVANT ENTRE MADRID, SEGOVIA y VALLADOLID
(NUEVA ESTACIÓN)

MADRID CHAMARTÍN - SEGOVIA GUIOMAR - VALLADOLID CAMPO GRANDE

DÍAS DE CIRCULACIÓN	MADRID CHAMARTÍN	SEGOVIA GUIOMAR	VALLADOLID CAMPO GRANDE
LMXJV	08:45	09:13	09:50
SD	10:15	10:43	11.20
LMXJV	11.15	11.43	
SD	12.00	12.28	
LMXJVSD	15.30	15.58	16.35
LMXJVSD	17.30	17.55	
LMXJVSD	19.15	19.43	20.20
LMXJV	20.00	20.28	
LMXJVSD	21.05	21.33	22.10

VALLADOLID CAMPO GRANDE - SEGOVIA GUIOMAR - MADRID CHAMARTÍN

DÍAS DE CIRCULACIÓN	VALLADOLID CAMPO GRANDE	SEGOVIA GUIOMAR	MADRID CHAMARTÍN
LMXJV	06:45	07:22	07:50
LMXJV		07:00	07:28
LMXJV		08:00	08:28
SD		09:05	09:33
LMXJVSD	09:32	10:09	10:37
LMXJVSD	15.30	16:07	16:35
LMXJVSD		18:20	18:48
LMXJVSD	19:35	20:12	20:40
VSD	21.30	21:07	21:35

AVE y ALVIA DESDE SEGOVIA (NUEVA ESTACIÓN)

Hacia el Norte						
Tipo de tren	ALVIA	AVE	ALVIA	ALVIA	ALVIA	AVE
Número de tren	4085	4089	4141	4167	4183	4209
Circulación	L/M/X/J/V/S/D	L/M/X/J/V/S/D	L/M/X/J/V/S/D	L/M/X/J/V/S/D	L/M/X/J/V/S/D	L/M/X/J/V/D
Segovia	8:33 H	9:02 H	15:16 H	16:43 H	18:41 H	21:12 H
Valladolid	9:17 H	9:37 H	15:59 H	17:32 H	19:24 H	21:47 H
Palencia			16:32 H		19:57 H	
Aguilar de Campo					21:01 H	
Reinosa					21:27 H	
Torrelavega					22:17 H	
Santander					22:41 H	
Sahagún			17:03 H			
León			17:39 H			
Pola de Lena			18:58 H			
Mieres (Puente)			19:09 H			
Oviedo			19:32 H			
Gijón (cercanías)			20:02 H			
Burgos	10:20 H			18:35 H		
Miranda de Ebro	11:11 H			19:39 H		
Vitoria	11:38 H			19:53 H		
Zumárraga	12:29 H			20:45 H		
Tolosa				21:13 H		
San Sebastián	13:22 H			21:33 H		
Irún	13:48 H			21:55 H		
Hendaya	13:54 H			22:00 H		
Bilbao	8:33 H			16:43 H		
Hacia Madrid y Levante						
Tipo de tren	AVE	ALVIA	ALVIA	ALVIA	AVE	ALVIA
Número de tren	4088	4072	4086	4140	4198	4174
Circulación	L/M/X/J/V/S/D	L/M/X/J/V/S	L/M/X/J/V/S/D	L/M/X/J/V	L/M/X/J/V/S/D	L/M/X/J/V/D
Segovia		11:04 H	13:18 H	18:44 H	20:10 H	21: 24 H
Madrid (Chamartín)		11:43 H	13:53 H	19:23 H	20:42 H	21:59 H
Albacete		14:29 H		22:09 H		
Alicante		15:58 H		23:38 H		
Desde el Norte						
Tipo de tren	AVE	ALVIA	ALVIA	ALVIA	AVE	ALVIA
Número de tren	4088	4072	4086	4140	4198	4174
Circulación	L/M/X/J/V/S/D	L/M/X/J/V/S	L/M/X/J/V/S/D	L/M/X/J/V	L/M/X/J/V/S/D	L/M/X/J/V/D
Bilbao			8:55 H			17:10 H
Irún			8:15 H			16:20 H
San Sebastián			8:32 H			16:39 H
Tolosa			8:51 H			17:26 H
Zumárraga			9:22 H			18:15 H
Vitoria			10:09 H			18:38 H
Miranda de Ebro			10:30 H			19:38 H
Burgos			11:25 H			19:31 H
Gijón (cercanías)				14:00 H		
Oviedo				14:28 H		
Mieres (puente)				14:46 H		
Pola de Lena				15:00 H		
León				16:24 H		
Sahagún				16:54 H		
Palencia				17:25 H		
Santander		7:05 H				
Torrelavega		7:30 H				
Reinosa		8:19 H				
Aguilar de campo		8:43 H				
Palencia		9:47 H				
Valladolid	8:30 H	10:19 H	12:33 H	17:59 H	19:35 H	20:39 H
Segovia	9:05 H	11:06 H	13:18 H	18:46 H	20:10 H	21:31 H
Desde Madrid y Levante						
Tipo de tren	ALVIA	AVE	ALVIA	ALVIA	ALVIA	AVE
Número de tren	4085	4089	4141	4167	4183	4209
Circulación	L/M/X/J/V/S/D	L/M/X/J/V/S/D	L/M/X/J/V/S	L/M/X/J/V/S/D	L/M/X/J/V/D	L/M/X/J/V/D
Alicante			10:35 H		14:05 H	
Albacete			11:58 H		15:22 H	
Madrid (Chamartín)	8:00 H	8:30 H	14:40 H	16:10 H	18:05 H	20:40 H
Segovia	8:33 H	9:02 H	15:16 H	16:43 H	18:41 H	21:12 H

AUTOBUSES ENTRE SEGOVIA Y MADRID

SEGOVIA-MADRID				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
5.45 D	6.00 D	6.15 S	6.30 D	6.45 S
7.00 S	7.15 S	7.30 D	7.45 D	8.00 S
8.30 S	9.00 D	9.30 S	10.00 D	10.30 R
11.00 D	11.30 D	12.00 D	12.30 S	13.00 D
13.30 D	14.00 D	14.30 R	15.00 D	15.30 D
16.00 R	16.30 D	17.00 D	17.30 D	18.00 S
18.30 D	18.45 D	19.00 D	19.30 D	20.00 R
21.00 D	21.30 S			
SÁBADOS LABORABLES				
6.45 D	7.30 D	8.00 D	8.30 S	9.00 D
9.30 D	10.00 D	10.30 R	11.00 D	11.30 D
12.00 D	12.30 S	13.30 D	14.30 S	15.30 D
16.00 R	16.30 D	17.00 D	17.30 D	18.00 S
18.30 D	19.00 D	19.30 D	20.00 R	21.00 D
21.30 S				
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8.30 S	9.30 D	10.30 R	11.30 D	12.30 S
13.30 D	14.30 S	15.30 D	16.00 R	16.30 D
17.00 D	17.30 D	18.00 D	18.30 D	19.00 D
19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	21.30 S
22.30 D				

D: Expediciones DIRECTAS / * Días lectivos / R: Expediciones RUTA con parada en Revenga, Otero de Herreros, San Rafael, Guadarrama, Los Negrales, Villalba, Torrelodones, Las Matas y Las Rozas / S: Expediciones SEMIDIRECTAS con parada en San Rafael (estación), Otero y Revenga.

AUTOBUSES

SALIDAS DE SEGOVIA	
LUNES A VIERNES LABORABLES	
ABADES: 13:30 y 19:30 horas.	
AGUILAFUENTE: 12:00; 13:30; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18:30 horas.	
AREVALO: 18:30 horas.	
AYLLON: 12:30 y 18:00 horas.	
BERNARDOS: 14:30 horas.	
COCA-NAVA DE LA ASUNCION: 12:30; 14:00; 18:30 y 19:30 horas.	
CUEVAS DE PROVANCO: 13:30 y 18:30 horas.	
ESPIRDO: 13:30 horas (Sólo Jueves)	
FUENTESAUCO: 12:00; 13:30 y 18:30 horas.	
FUENTIDUEÑA: 13:30 y 18:30 horas.	
HOYUELOS: 13:00 horas.	
LABAJOS: 13:30 horas.	
LA HIGUERA: 13:30 horas (Sólo Jueves)	
MARUGAN: 13:30 y 19:30 horas.	
MARTIN MUNOZ DE LAS POSADAS: 14:00 y 18:30 horas.	
NAVAFRIA: 12:30 (Martes y Miércoles entra por el pueblo); 14:00 y 18:00 horas.	
NAVAS DE ORO: 12:30; 14:30 y 19:30 horas.	
PALAZUELOS: 7:40; 8:25; 9:10; 9:55; 10:40; 11:25; 12:10; 13:00; 13:40; 14:15; 15:15; 15:55; 16:40; 17:25; 18:10; 18:55; 19:40; 20:25 y 21:10 h.	
PRADENA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.	
REBOLLO: 12:45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables)	
RIAZA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.	
SACRAMENIA: 13:30 y 18:30 horas.	
SAMBOAL: 14:30 y 19:30 horas.	
SANGARCIA: 13:00 horas.	
SANTA MARIA DE NIEVA: 12:30; 14:00; 14:30; 18:30 y 19:30 horas.	
SANTIUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14:00 y 18:30 h.	
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:40; 8:30; 11:00; 12:00; 13:00; 14:15; 15:15; 19:00; 20:15 y 20:55 horas.	
SAN ILDEFONSO: 7:40; 8:50; 10:30; 11:30; 12:30; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15; 21:00; 21:30.	
TORRECABALLEROS: 8:30; 11:00; 12:00; 13:00; 14:00; 15:15; 16:00; 19:00 y 20:15 horas.	
TUREGANO: 12:00; 13:00; 14:00; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros); 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Sólo Viernes)	
VALSAIN: 7:40; 8:50; 11:30; 14:00; 15:30; 17:00; 18:45; 20;15	
VALTIENDAS: 19:30 horas (Lunes y Viernes)	
SÁBADOS LABORABLES	
ABADES: 13:30 horas.	
AGUILAFUENTE: 12:00 horas (Cambio en Torrecaballeros) y 13:30 horas.	
AREVALO: 13:00 horas.	
AYLLON: 14:00 horas.	
BERNARDOS: 13:30 horas.	
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 13:00 horas.	
FUENTESAUCO: 13:30 horas.	
LABAJOS: 13:30 horas.	
NAVAS DE ORO: 13:30 horas.	
PALAZUELOS: 12:00; 13:30; 19:30 y 22:30 horas.	
RIAZA: 14:00 horas.	
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 9.05; 12:00; 13:30; 19:30 y 22:30 horas.	
SACRAMENIA: 13:30 horas.	
SAN ILDEFONSO: 7.40; 8.50; 10.30; 11.30; 13.30; 15.30; 17.00; 18.45; 20.15; 21.30.	
SANTA MARIA DE NIEVA: 13:00 y 13:30 horas.	
TORRECABALLEROS: 9.05; 12.00; 13.30; 14.00; 19.30 y 22.30 horas.	
VALSAIN: 7.40; 8.50; 11.30; 13.30; 15.30; 17.00; 18.45; 20.15.	
DOMINGOS Y FESTIVOS	
AYLLON: 18:30 horas.	
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 18:30 horas.	
FUENTESAUCO: 19:30 horas.	
NAVAS DE ORO: 18:30 horas.	
PALAZUELOS: 13:30; 19:30 y 22:30 horas.	
PRADENA: 18:30 horas.	
RIAZA: 18:30 horas.	
SACRAMENIA: 19:30 horas.	
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 13:30; 19:30 y 22:30 h.	
SAN ILDEFONSO: 10:30; 11,30; 13:30; 15:30; 17,00; 18,45; 20,15; 21:30; 22:30 horas.	
SANTA MARIA DE NIEVA: 18:30 horas.	
TORRECABALLEROS: 13:30 y 22:30 horas.	
VALSAIN: 10:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18,45; 20,15 horas	

SALIDAS HACIA SEGOVIA	
LUNES A VIERNES LABORALES	
ALDEALCORVO: 7:00 horas.	
ABADES: 10:50 y 16:20 horas.	
AGUILAFUENTE: 7:45; 10:45 y 15:45 horas.	
AREVALO: 7:00 horas (Lunes y Viernes) 7:15 horas (Martes, Miércoles, Jueves y Sábados)	
AYLLON: 7:10 y 9:00 horas.	
BERCIMUEL: 7:00 horas (Lunes y Viernes)	
BERNARDOS: 8:10 horas.	
BOCEGUILLAS: 7:00 horas.	
CAMPO DE SAN PEDRO: 6:55 horas (De Lunes a Viernes)	
CANTALEJO- CUELLAR: 7:00 horas.	
COCA: 7:55; 9:50; 15:00 y 16:10 horas.	
CUELLAR-CANTALEJO: 15:00 horas.	
CUEVAS DE PROVANCO: 7:00 horas.	
ESPIRDO: 9:15 horas (Sólo Jueves)	
FUENTE DE SANTA CRUZ: 7:40 horas (Sólo Jueves)	
FUENTEMIZARRA: 6:45 horas (Lunes y Viernes)	
FUENTESAUCO: 7:30; 10:30 y 15:30 horas.	
FUENTIDUEÑA: 7:00 horas.	
HOYUELOS: 9:00 horas.	
JUARROS DE VOLTOYA: 8:00 horas.	
LABAJOS: 7:35 horas (Lunes y Viernes) y 10:15 horas.	
LOS HUERTOS: 9:15 horas (Lunes, Jueves y Viernes)	
MUNOPEDRO: 7:45 Y 15:55 horas.	
NAVA DE LA ASUNCION: 8:10; 10:10; 15:15 y 16:20 horas.	
NAVAS DE ORO: 7:55; 9:45 y 16:05 horas.	
NAVAFRIA: 8:15 horas (cruce); 10:15 horas (pueblo) y 16:00 horas (cruce)	
PALAZUELOS: 7:20; 8:05; 8:50; 9:35; 10:20; 11:05; 11:50; 12:35; 13:25; 14:05; 14:40; 15:40; 16:20; 17:05; 17:50; 18:35; 19:20; 20:05; 20:50 y 21:35 horas.	
PEDRAZA: 7:30 horas.	
REBOLLO: 8:00 horas (Lunes, Jueves y Viernes)	
RIAZA: 7:30; 9:20 y 15:40 horas.	
RIAZA-CANTALEJO: 6:45 horas.	
SACRAMENIA: 7:10 y 10:00 horas.	
SAMBOAL: 7:45 y 16:00 horas.	
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:25; 8:10; 9:20; 10:10; 11:45; 13:40; 14:40; 16:00; 17:15; 19:45; 21:00 y 21:25 horas.	
SAN ILDEFONSO: 7:20; 8:00; 8:30; 9:30; 11:00; 12:10; 14:00; 15:30; 16:30; 17:15; 18:00; 19:30; 21:00 y 22:00 horas.	
SANTA MARIA DE NIEVA: 8:20; 10:20; 15:25 y 16:30 horas.	
SANTIUSTE DE SAN JUAN BTA: 7:45; 10:00 y 15:00 h.	
TIZNEROS: 9:15 horas (Sólo Jueves)	
TORRECABALLEROS: 7:15; 8:00; 9:10; 10:00; 11:35; 13:30; 15:50; 17:05; 19:35 y 20:50 horas.	
TUREGANO: 8:10; 9:40; 10:20; 15:10 y 18:20 h.	
VALSECA: 9:15 horas (Lunes, Jueves y Viernes)	
VALSAIN: 7:50; 8:15; 9:15; 12:00; 15:15; 16:15; 17:00; 17:45; 19:15; 20:45 horas.	
SÁBADOS LABORABLES	
ABADES: 10:50 horas.	
AREVALO: 7:15 horas.	
AYLLON: 9:00 horas.	
BERNARDOS: 9:20 horas.	
BOCEGUILLAS: 7:00 horas.	
COCA: 8:00 horas.	
FUENTESAUCO: 8:30 horas.	
LABAJOS: 7:40 y 10:15 horas.	
NAVA DE LA ASUNCION: 8:10 y 9:00 horas.	
NAVAS DE ORO: 9:05 horas.	
PALAZUELOS: 10:28; 12:48; 16:18 y 18:48 horas.	
PRADENA: 9:45 horas.	
RIAZA: 9:15 horas.	
SACRAMENIA: 8:00 horas.	
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 10:10; 12:40; 16:10; 18:40 y 23:10 horas.	
SANTA MARIA DE NIEVA: 8:20 y 9:30 horas.	
SAN ILDEFONSO: 7:20; 8:00; 8:30; 9:30; 11:00; 12:10; 14:00; 15:30; 16:30; 17:15; 18:00; 19:30; 21:00; 22:00.	
TORRECABALLEROS: 8:00; 10:00; 12:30; 16:00; 18:30 y 23:00h.	
VALSAIN: 7:50; 8:15; 9:15; 12:00; 15:15; 16:15; 17:45; 19:15; 20:45 horas.	
DOMINGOS Y FESTIVOS	
ABADES: 16:20 horas.	
AYLLON: 16:30 horas.	
COCA: 16:45 horas.	
FUENTESAUCO: 17:55 horas.	
LABAJOS: 15:45 horas.	
NAVA DE LA ASUNCION: 16:50 horas.	
NAVAFRIA: 17:45 horas (por el cruce)	
NAVAS DE ORO: 16:40 horas.	
NARROS DE CUELLAR: 16:30 horas.	
PALAZUELOS: 12:15; 16:15; 20:15 horas.	
RIAZA: 16:45 horas.	
SACRAMENIA: 17:30 horas.	
SAN ILDEFONSO: 11:00; 12:10; 15:30; 16:30; 18:00; 19:30; 21:00; 22:00 horas.	
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 12:10; 16:10; 20:00 horas.	
SANTA MARIA DE NIEVA: 17:00 horas.	
TORRECABALLEROS: 12:00 y 16:00 horas.	
VALSAIN: 10:50; 15:15; 16:15; 17:45; 19:15; 20:45.	



LAPIDARIA

www.lapidaria.es

LÁPIDAS
PANTEONES
COLUMBARIOS

INSCRIPCIONES
LIMPIEZA
MANTENIMIENTO

MÁRMOLES LOBARGUI S.L.
Polígono Industrial NICOMEDES GARCÍA
VALVERDE DEL MAJANO (Segovia). Telf. 921 49 07 46






LA SEÑORA

D^a Encarnación Abades Arranz

Ha descansado en la paz del Señor en San Ildefonso el día 31 de octubre de 2010
A los 85 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad
D. E. P.

Hijo, Julián Matesanz Abades; hermana, Tomasa Abades Arranz; hijo político, Benito Gómez; nietos, Alberto e Iván Gómez Matesanz; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 1, a las 3:30 de la tarde, en la iglesia parroquial de Ntra. Sra. del Rosario en Valsaín; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de Valsaín. La misa de privilegio tendrá lugar el día 3, a las 6:00 de la tarde, en la iglesia parroquial de Ntra. Sra. del Rosario en Valsaín.

CASA DOLIENTE: TANATORIO SAN JUAN DE LA CRUZ EN SAN ILDEFONSO

 AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA



EL SEÑOR

D. Aurelio Álvarez Matute

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 31 de octubre de 2010
A los 78 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad
D. E. P.

Esposa, Pilar Migueláñez Moreno; hijos, Aurelio y Gloria Álvarez Migueláñez; hijos políticos, M^a Ángeles Postigo y Fernando Cardenal; nietas, María y Cristina; hermanas, Socorro y Antonia; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 1 de noviembre de 2010, a las 5:00 de la tarde, en la iglesia parroquial de Monterrubio; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de Monterrubio.

CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

 AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA



LA SEÑORA

D^a Jacinta Martín Gómez

Ha descansado en la paz del Señor en Valladolid el día 30 de octubre de 2010
A los 78 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad
D. E. P.

Hijos, María Teresa y Miguel Ángel Llorente Martín; hijos políticos, Vicente Gómez y Carmen Gómez; nietos, Mario y Alberto y Álvaro y Marta; hermanos, Julia, Tomás, Mariano, Paco y M^a Cruz; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

La conducción del cadáver tendrá lugar hoy día 1 a las 9:30 horas desde la casa doliente Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz hasta el cementerio del Santo Ángel de la Guarda donde recibirá cristiana sepultura a las 9:45 horas. La misa de funeral tendrá lugar mañana día 2, a las 11:30 horas, en la iglesia parroquial de San Lorenzo. La misa de privilegio tendrá lugar el día 3, a las 10:00 horas, en la iglesia parroquial de San Lorenzo.

CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

 AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA



EL SEÑOR

D. Luis Galindo Gil

Ha descansado en la paz del Señor en La Lastrilla el día 31 de octubre de 2010
A los 95 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad
D. E. P.

Sobrinos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tuvo lugar en la tarde de ayer en la capilla del tanatorio San Juan de la Cruz; la conducción tendrá lugar hoy día 1 a las 9:45 horas desde la casa doliente tanatorio San Juan de la Cruz (Segovia) hasta el cementerio del Santo Ángel de la Guarda donde será inhumado a las 10.00 horas.

 AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA



Compartimos ilusiones



Apadrina un niño
902 19 19 19

 **Intervida**
www.intervida.org

Aldeas Infantiles SOS

Un hogar y un futuro para 2.716 niños en España y Latinoamérica.



Asóciate o haz un donativo:

902 33 22 22

www.aldeasinfantiles.es

 **Aldeas Infantiles SOS de España**



Agencia Funeraria Santa Teresa

Cuando más nos necesitas

Trabajamos en toda la provincia
Atención permanente 24 horas 902 02 23 24

Teléfonos: 921 42 58 10 / 921 42 50 61 - En Madrid 902 02 23 24
www.funerariasantateresa.net agencia@funerariasantateresa.net



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Informa:

Que existe la posibilidad de publicar las esquelas con la imagen del fallecido/a. Puede solicitar este servicio en la empresa funeraria facilitando la imagen previa firma de autorización para su publicación. Esta práctica es habitual en otras provincias y facilita el reconocimiento de los fallecidos al igual que la inclusión de apodos, lugares de trabajo o distinciones públicas.

ANUNCIOS BREVES


921 46 12 12

EL ADELANTADO

C/ Morillo, 7. 40002 Segovia
publicidad@eladelantado.com

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas

POR TELÉFONO 921 46 12 12

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas
POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD

Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

TARIFA BREVES: Cada palabra 0,48 € + 18 % IVA mínimo diez palabras

TARIFA 1/2 MÓDULO: (22 X 45 mm): 10,50 € + 18 % IVA

TRABAJO

SE NECESITAN electricistas, fontaneros y demás personal de Obra Pública de larga duración. 983293157**SE NECESITAN** telefonistas para centros de recogidas de llamadas públicas. Trabajo sencillo y jornada continua. 983305096**A RECEPCIONISTAS** en atención pública. Jornada completa. Horario de mañana. 983210400

ALQUILERES

ALQUILO DISCO Bar. 150 m². Insonorizado. San Millán. Segovia. 699091468.

TRASPASOS

RESTAURANTE BAR se traspasa. Totalmente equipado. Oportunidad. La Granja. 658457931.

RELAX

ABSOLUTA DISCRECIÓN. Máxima seriedad. Deliciosa compañía. Señoritas. Renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.**SUPER NOVEDAD** Asiáticas 22, 24 años. Guapísimas, cariñosas. Completo. 675441812**NOVEDAD TRAVESTI** Camila, cuerpazo. 130 pecho. 23x5 dotación. Activa, pasiva. 648943461.**TATIANA. CUMPLE** tus fantasías, morenaza, jovencita. Te sorprenderá. 24 horas. 665063931**VERONICA RUBITA** 20 años, cariñosa, complaciente. Te sorprenderá. 24 horas. 665039759.**EN SEGOVIA** madurita Carmen. 140 pecho, naturales. Viciosa. Completa. 686126363.**MORENAZA ALEXANDRA.** Cuerpazo. Superculazo. Completita. 120 pecho. Todos servicios. 651430124.**DOS DIVINAS** rubias. Jovencitas, cariñosas. Complacientes. Discretas. Cumplen tus fantasías. 651013546.**SEPARADA. CON** ganas de cama. Solo sexo. 0 €. 686199116.**RECIENTE DIVORCIADA.** Atractiva. Rica. Busco sexo. Pago yo. 636366297.**NOVEDAD YESICA.** 22 añitos. Besucona, ardiente, juguetona. Francés natural. Griego. Besos apasionados. Soy completísima. 625391494.

CONTACTOS

VIUDA. 40 Años. Muy ardiente. Necesito sexo. No cobro. 608077712.


SOLO CHICOS
803 423 507
CONTACTOS REALES
Precio Máximo: Red Fija 1,18 euro/min. Red Móvil 1,53 euro/min. IVA incluido. Mayores 18 años. ATS S.A. Apdo. de correos 18070 Madrid 28080



Abierta a todo!
803 553 652
Precio Máximo: Red Fija 1,18 euro/min. Red Móvil 1,53 euro/min. IVA incluido. Mayores 18 años. ATS S.A. Apdo. de correos 18070 Madrid 28080

TAROT



Tarot de Analía
806 416 468
902 884 526 Consulta 15€
Precio máximo: Red Fija 1,18 euro/min. Red Móvil 1,53 euro/min. IVA incluido. Mayores 18 años. ATS S.A. Apdo. de correos 18070 Madrid 28080

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.


PARA SEGUIR AYUDANDO, SÓLO NOS QUEDA ESTA FRONTERA POR CRUZAR

Hazte socio de MSF
Con tu ayuda podremos continuar dando asistencia médica y humanitaria a quienes todavía sufren las consecuencias de conflictos armados, epidemias, hambrunas y catástrofes naturales, con inmediatez y total independencia de poderes políticos y económicos.

Puedes hacerte socio de una las siguientes formas:
Llamando al 902 15 15 07 | @ Conectándose a www.msf.es/altasocio4

MEDECINAS SIN FRONTERAS

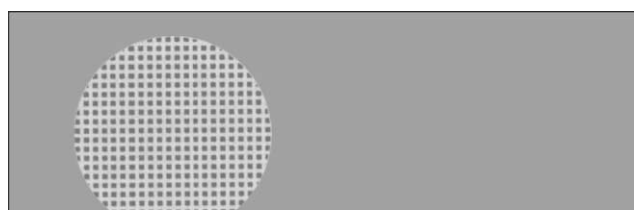
Guía de Servicios Profesionales y Salud


921 46 12 12

EL ADELANTADO

C/ Morillo, 7. 40002 Segovia • De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas
• publicidad@eladelantado.com

SE VENDE PISO EN LA LASTRILLA
2 dormitorios. A estrenar
390 €/mes
INCLUYE GASTOS DE REGISTRO Y DE NOTARIO
TELF. 607 59 06 32



CID CLÍNICA DENTAL
Dr. Juanjo Luengo Gallego



implantamos sonrisas

C/ Escultor Marinas, 6 - 40002 - Segovia
cidclinicadental@gmail.com
Cita previa: 921 436 946 - 675 645 662

E. DEL PRADO
Mantenimiento

¡TU AYUDA EN DOMICILIO!

y ahora
Baños • Cocinas
Limpieza de Cristales

Más de 25 años de EXPERIENCIA **659 317 170**

Residencia 3ª Edad

Prádena Salud
Válidos y asistidos
Concertada con la Gerencia de Servicios Sociales de la Junta de Castilla y León

Médico, Enfermera
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
Podología,
Peluquería, etc.

tel: 921 507 385
609 25 26 27 - 607 16 09 75
c/Ferial 14 Prádena (Segovia)



Este espacio para profesionales lo tienes en

guía de servicios profesionales y salud



INMOBILIARIA MANSINO
Símbolo de eficacia nuestras ofertas

ALQUILA LOCAL EN SEGOVIA
700 m², acondicionado
Ideal supermercado. También posibilidad de restaurante
INFORMACIÓN PERSONAL
Ref. 10547

ALQUILA LOCAL EN CARBONERO EL MAYOR
190 m² diáfano.
¡Para acondicionar a su gusto!
¡Renta 700 €!
Ref. 12332

ALQUILA LOCAL EN EL CENTRO DE SEGOVIA
105 m² ¡Acondicionado!
¡EXCELENTE SITUACIÓN!
Ref. 12362

ALQUILA LOCAL COMERCIAL EN C/ LOS COCHES
60 m² en planta calle
¡TOTALMENTE ACONDICIONADO!
Ref. 12364

ALQUILA LOCAL EN JARDÍN BOTÁNICO
320 m² ¡Con salida de humos!
¡En esquina! ¡Luces a 2 calles!
¡Renta 2.100 €!
Ref. 12475

ALQUILA LOCAL 70 M² EN VÍA ROMA
¡Acondicionado!
¡RENTA MUY ASEQUIBLE!
Ref. 12330

VENDE LOCAL EN C/EZEQUIEL GONZÁLEZ
94 m². Distribuido en dos salas.
¡Muy bien acondicionado!
¡ideal también como oficina!
¡solo 285.000 €!
Ref. 11454

VENDE LOCAL EN C/SAN FRANCISCO
180 m²
¡Muchas posibilidades!
Ref. 12347

VENDE LOCAL EN EZEQUIEL GONZÁLEZ
302 m² en planta calle y 140 m² sótano
¡Totalmente acondicionado!
¡IDEAL COMO INVERSIÓN!
¡información personal!
Ref. 12351

VENDE LOCAL EN JARDÍN BOTÁNICO
320 m² ¡En esquina!
¡Luces a 2 calles!
¡450.000 €!
Ref. 12474

TELF.: 921 44 30 31


921471474

¡Toda clase de facilidades para hacer realidad sus sueños!

Visítenos, con la confianza de quien visita a unos amigos.

Juntos encontraremos la fórmula de pago y la financiación que mejor se adapte a su economía.

FINANCIA

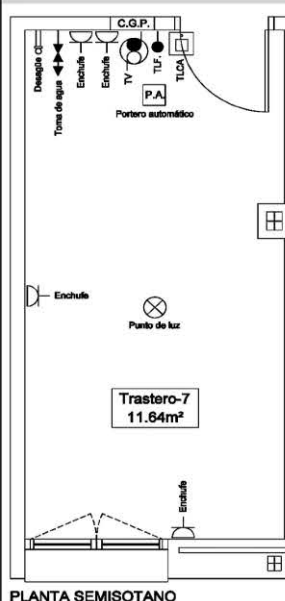

caja segovia

Euribor + 0,15


ROBLEDO T

4ª FASE

Locales
TRASTERO
Taller-Estudio
Oficina
Bodega
Sala de juegos
Gimnasio, etc.
varios usos con todos los servicios de agua, luz, calefacción, antenna tv, teléfono, Telecomunicaciones, portero, saneamiento, ventana, etc.



Infórmate y gana un fantástico viaje


RAMIREZ T

CALIDAD

C/ Calandria, 8
SAN ILDEFONSO
arco-ramirez.com

EL TIEMPO



El sol sale a las **07:47** y se pone a las **18:13**

NUEVA
06/11

CRECIENTE
13/11

LLENA
21/11

MENQUANTE
28/11

EN SEGOVIA

CAMBIO CLIMÁTICO: ¿Aumentará la oscilación térmica?

La diferencia entre las temperaturas máximas y mínimas aumentará 2 grados durante 2071 y 2100. Está diferencia será mayor en el interior de España que en el exterior gracias al efecto del mar.



Servicios Audiovisuales de Meteorología. www.activamultimedia.com

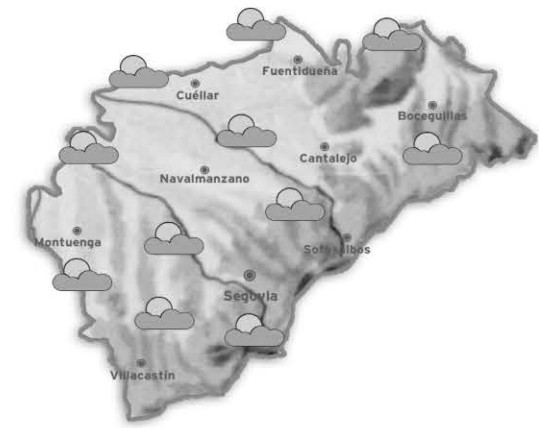


HOY

13° MÁX.
5° MÍN.

Nubosidad variable

Se verá un gran número de nubes la mañana del lunes. Por la tarde se sucederán las nubes y los claros, y por la noche el cielo estará poco nuboso. En la Sierra de Guadarrama se abrirán grandes claros por la mañana. Temperaturas sin cambios. Los termómetros oscilarán entre 5°C de mínima y 13°C de máxima. Soplarán vientos moderados del noroeste.



NIVELES DE LOS EMBALSES
Últimos datos disponibles

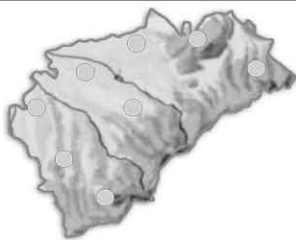


MAÑANA

Buen tiempo

14° MÁX.
4° MÍN.

Algunas nubes poco importantes la mañana del martes. Por la tarde el tiempo será apacible, y por la noche no habrá ni una nube. En la Sierra de Guadarrama presencia de intervalos nubosos por la mañana.



MIÉRCOLES

Nubosidad variable

13° MÁX.
7° MÍN.

Se incrementarán las nubes la mañana del miércoles. Por la tarde, cielo despejado en general, y por la noche el cielo estará totalmente despejado.



VIENTO

34 km/h

DIRECCIÓN

Este

RAYOS UV

Índice de radiación moderado 3º

COTA DE NIEVE

2000 m

SENSACIÓN TÉRMICA

3º

POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN

30%

EN ESPAÑA

HOY

Poco a poco las nubes y las precipitaciones se concentrarán en las comunidades cantábricas, cara norte del Pirineo y el archipiélago balear. En el resto del país se abrirán grandes claros. Pocos cambios en las temperaturas.



MAÑANA

El anticiclón se impondrá, quedando tan sólo algunas nubes residuales en el extremo norte y en las Canarias, donde podrían caer algunas precipitaciones muy dispersas. Las temperaturas tenderán a subir ligeramente.

MIÉRCOLES

El anticiclón se posicionará de forma que las nubes tenderán a desaparecer de la mayor parte del país. Sólo quedarán algunos intervalos en el Cantábrico y Galicia, y estará nuboso en las Canarias. Temperaturas más suaves.

TEMPERATURAS PREVISITAS PARA HOY

	MÁX	MÍN
A Coruña	15°	12°
Albacete	14°	6°
Alicante	22°	12°
Almería	21°	14°
Ávila	13°	4°
Badajoz	18°	9°
Barcelona	18°	12°
Bilbao	17°	12°
Burgos	14°	4°

	MÁX	MÍN
Cáceres	19°	8°
Cádiz	20°	14°
Castellón	19°	12°
Ceuta	19°	15°
Ciudad Real	16°	8°
Córdoba	19°	9°
Cuenca	11°	5°
Girona	18°	8°
Granada	15°	6°

	MÁX	MÍN
Guadalajara	12°	6°
Huelva	18°	11°
Huesca	16°	9°
Jaén	14°	8°
Las Palmas	23°	20°
León	12°	5°
Lleida	15°	10°
Logroño	17°	9°
Lugo	14°	7°

	MÁX	MÍN
Madrid	14°	7°
Málaga	19°	12°
Melilla	20°	15°
Murcia	20°	12°
Ourense	17°	8°
Oviedo	15°	9°
Palencia	13°	4°
Palma	18°	16°
Pamplona	16°	11°

	MÁX	MÍN
Pontevedra	17°	10°
S. Sebastián	17°	15°
Salamanca	16°	4°
S.C. Tenerife	24°	19°
Santander	16°	12°
Segovia	13°	5°
Sevilla	20°	10°
Soria	12°	4°
Tarragona	19°	13°

	MÁX	MÍN
Teruel	14°	5°
Toledo	15°	7°
Valencia	21°	13°
Valladolid	17°	5°
Vitoria	14°	9°
Zamora	16°	6°
Zaragoza	16°	9°

EN EUROPA

HOY

La borrasca se desplazará hacia el centro de Italia, mientras que el anticiclón empujará desde las Azores. Se mantendrá la situación de vientos del norte intensos en el este peninsular. Los frentes rozarán el norte del país.



	MÁX	MÍN
Amsterdam	14°	10°
Atenas	15°	10°
Belgrado	16°	9°
Berlín	21°	16°
Berna	12°	8°
Bruselas	13°	11°
Bucarest	11°	4°
Estocolmo	7°	6°
Londres	14°	11°
Moscú	7°	4°
París	15°	12°
Praga	17°	13°
Roma	15°	13°
Varsovia	15°	10°

BONOLOTO

Viernes 29 de octubre

5	28	36	40	44	49
---	----	----	----	----	----

Complem. **15** Reintegro **2**

BONOLOTO

Miércoles 27 de octubre

6	19	22	26	35	38
---	----	----	----	----	----

Complem. **32** Reintegro **2**

LOTERÍA PRIMITIVA

Jueves 28 de octubre

2	24	28	38	46	48
---	----	----	----	----	----

Complem. **16** Reintegro **6**

LOTERÍA PRIMITIVA

Sábado 30 de octubre

6	16	22	32	33	49
---	----	----	----	----	----

Complem. **36** Reintegro **6**

GORDO PRIMITIVA

Domingo 31 de octubre

1	3	9	20	32
---	---	---	----	----

Nº Clave (Reintegro) **7**

EUROMILLONES

Viernes 29 de octubre

16	20	22	32	42
----	----	----	----	----

Estrellas **8** **9**

EL 7/39

Jueves 28 de octubre

9	10	12	18	29
---	----	----	----	----

Reintegro **7**

Domingo 31 de octubre

7	9	11	12	13
---	---	----	----	----

Reintegro **9**

ONCE

Domingo 31 de octubre

Serie: 032

57571

Sábado 30 de octubre **94807**

Viernes 29 de octubre **81850**

Jueves 28 de octubre **20409**

Miércoles 27 de octubre **43172**

Martes 26 de octubre **45957**

Lunes 25 de octubre **13500**

SUPER ONCE DE LA ONCE

Domingo 31 de octubre

3	10	13	18	24
25	34	35	36	38
39	41	42	44	45
49	69	71	76	77



www.movimientobluemotionsegovia.com

WE MOVE
¿quieres moverte con nosotros?



LOS CINCO MÁS VISTOS DE OCTUBRE				tve1		tve2		cuatro	
Los encuentros de fútbol, tanto de la selección nacional como de los clubes españoles, dan fantásticos datos a las cadenas.									
PROGRAMA	ESPECTADORES	SHARE	CADENA						
1. R. MADRID-MILAN	8.166.000	42,8%	TVE 1	06:00	Noticias 24 horas	09:30	La aventura del saber	07:15	Mi mundo y yo
2. ESCOCIA-ESPAÑA	7.377.000	36,2%	TELECINCO	09:30	Cine. <i>iCómo mola ser mono!</i>	10:30	El día del Señor	08:00	Megatrix. Incluye Pelopicopata, Zoey y dos películas, <i>Pinocho</i> y <i>Geppetto</i> y <i>El vuelo del reno</i>
3. DESAFIO CHAMPIONS	6.848.000	36,5%	TVE 1	11:00	Cine. <i>Quien tiene un amigo tiene un tesoro</i>	11:30	Documentales culturales	12:45	La ruleta de la suerte
4. ÁGUILA ROJA	6.028.000	30,3%	TVE 1	12:40	Cine. <i>Par impar</i>	12:30	Descubriendo México	14:00	Los Simpson
5. ESPAÑA-LITUANIA	5.512.000	30,9%	TVE 1	14:30	Corazón	13:10	Osos circumpolares	15:00	Antena 3 Noticias 1
				15:00	Telediario 1.	13:55	La raya quebrada	15:50	La previsión de las 4
					Con Ana Blanco	14:30	Miradas 2	16:00	Tardes de cine. <i>Pasión en India</i>
				15:50	El tiempo	15:00	Escala 1:1	18:00	Hispania. Repetición de los dos primeros capítulos de la serie
				16:00	Sesión de tarde. <i>Océanos de fuego</i>	15:30	Saber y ganar	21:00	Antena 3 Noticias 2
						16:00	Grandes documentales	22:00	El club del chiste
				18:05	España directo	18:25	Biodiario	22:30	Gavilanes. Estreno de la segunda temporada de la serie
				21:00	Telediario 2.	18:30	Gaudiana	00:00	Informe 3
					Con Pepa Bueno	19:00	Alquibla	02:30	Adivina quién gana esta noche
				22:05	El tiempo	19:30	El hombre y la tierra	05:00	Sueños
				22:15	Las chicas de oro	20:00	La 2 Noticias		
				23:15	Humanos y divinos. Invitadas: Judit Mascó, Nieves Álvarez y Laura Sánchez / Eduardo Noriega y Bigas Luna	20:30	Miradas 2		
						21:00	La mitad invisible		
				00:15	Repor	21:25	Grandes descubrimientos		
				01:00	En portada	21:30	Sorteo de la Bonoloto		
						21:35	Ciudad K		
						22:00	Cine. <i>Caterina se va a Roma</i>		
						23:45	Somos cortos		
						00:15	ZZZ		

‘Malas pulgas’ también se puede disfrutar en revista

Los seguidores de *Malas pulgas* tienen una nueva manera de seguir el programa televisivo, porque el espacio salta al quiosco de la mano de Borja Capponi. Se trata de una publicación mensual de 80 páginas y con precio de salida de tres euros, que traslada al papel el espíritu del programa.

06:00 Noticias 24 horas
09:30 Cine. *iCómo mola ser mono!*
11:00 Cine. *Quien tiene un amigo tiene un tesoro*
12:40 Cine. *Par impar*
14:30 Corazón
15:00 Telediario 1.
Con Ana Blanco
15:50 El tiempo
16:00 Sesión de tarde.
Océanos de fuego
18:05 España directo
21:00 Telediario 2.
Con Pepa Bueno
22:05 El tiempo
22:15 Las chicas de oro
23:15 Humanos y divinos.
Invitadas: Judit Mascó,
Nieves Álvarez y Laura
Sánchez / Eduardo
Noriega y Bigas Luna
00:15 Repor
01:00 En portada

09:30 La aventura del saber
10:30 El día del Señor
11:30 Documentales culturales
12:30 Descubriendo México
13:10 Osos circumpolares
13:55 La raya quebrada
14:30 Miradas 2
15:00 Escala 1:1
15:30 Saber y ganar
16:00 Grandes documentales
18:25 Biodiario
18:30 Gaudiana
19:00 Alquibla
19:30 El hombre y la tierra
20:00 La 2 Noticias
20:30 Miradas 2
21:00 La mitad invisible
21:25 Grandes descubrimientos
21:30 Sorteo de la Bonoloto
21:35 Ciudad K
22:00 Cine.
Caterina se va a Roma
23:45 Somos cortos
00:15 ZZZ

07:15 Mi mundo y yo
08:00 Megatrix. Incluye Pelopicopata, Zoey y dos películas, *Pinocho* y *Geppetto* y *El vuelo del reno*
12:45 La ruleta de la suerte
14:00 Los Simpson
15:00 Antena 3 Noticias 1
15:50 La previsión de las 4
16:00 Tardes de cine.
Pasión en India
18:00 Hispania. Repetición de los dos primeros capítulos de la serie
21:00 Antena 3 Noticias 2
22:00 El club del chiste
22:30 Gavilanes. Estreno de la segunda temporada de la serie
00:00 Informe 3
02:30 Adivina quién gana esta noche
05:00 Sueños

06:50 Scrubs
0

'Malas pulgas'
también se puede
disfrutar en revista

Los seguidores de *Malas pulgas* tienen una nueva manera de seguir el programa televisivo, porque el espacio salta al quiosco de la mano de Borja Capponi. Se trata de una publicación mensual de 80 páginas y con precio de salida de tres euros, que traslada al papel el espíritu del programa.



El equipo del espacio se traslada a lugares distintos, pero que comparten su cualidad de interesantes. Nápoles, las Islas Seychelles y Río de Janeiro componen la ruta que se ofrece a la audiencia.

CUATRO. 22.30 HORAS

El *Museo Coconut* abre sus puertas en Neox, a las 22,00 horas, con una doble entrega. El programa es una alocada comedia de situación, protagonizada por Joaquín Reyes, Ernesto Sevilla, Raúl Cimas, Julián López y Carlos Areces, en el que una amplia variedad de personajes viven insólitas peripecias.



El tercer canal de La Sexta ya se encuentra disponible para los espectadores. La programación de la cadena se centrará en tres grandes áreas: cine de calidad, series emblemáticas y telenovelas de tremenda pasión.

El deportista Jesús Calleja, conocido por su programa en Cuatro *Desafío extremo*, competirá en el rally Dakar 2011 al volante de un Toyota. El aventurero ya ha participado en otras competiciones como el Rally de los Faraones.



06:00	Noticias 24 horas
09:30	Cine. <i>¡Cómo mola ser mono!</i>
11:00	Cine. <i>Quien tiene un amigo tiene un tesoro</i>
12:40	Cine. <i>Par impar</i>
14:30	Corazón
15:00	Telediario 1. Con Ana Blanco
15:50	El tiempo
16:00	Sesión de tarde. <i>Océanos de fuego</i>
18:05	España directo
21:00	Telediario 2. Con Pepa Bueno
22:05	El tiempo
22:15	Las chicas de oro
23:15	Humanos y divinos. Invitadas: Judit Mascó Nieves Álvarez y Laura Sánchez / Eduardo Noriega y Bigas Luna
00:15	Repór
01:00	En portada

09:30	La aventura del saber
10:30	El día del Señor
11:30	Documentales culturales
12:30	Descubriendo México
13:10	Osos circumpolares
13:55	La raya quebrada
14:30	Miradas 2
15:00	Escala 1:1
15:30	Saber y ganar
16:00	Grandes documentales
18:25	Biodiario
18:30	Gaudiana
19:00	Alquibla
19:30	El hombre y la tierra
20:00	La 2 Noticias
20:30	Miradas 2
21:00	La mitad invisible
21:25	Grandes descubrimientos
21:30	Sorteo de la Bonoloto
21:35	Ciudad K
22:00	Cine.
	<i>Caterina se va a Roma</i>
23:45	Someos cortos
00:15	ZZZ

07:15	Mi mundo y yo
08:00	Megatrix. Incluye Pelopicopata, Zoey y dos películas, <i>Pinocho</i> y <i>Geppetto</i> y <i>El vuelo del reno</i>
12:45	La ruleta de la suerte
14:00	Los Simpson
15:00	Antena 3 Noticias 1
15:50	La previsión de los 4
16:00	Tardes de cine. <i>Pasión en India</i>
18:00	Hispania. Repetición de los dos primeros capítulos de la serie
21:00	Antena 3 Noticias 2
22:00	El club del chiste
22:30	Gavilanes. Estreno de la segunda temporada de la serie
00:00	Informe 3
02:30	Adivina quién gana esta noche
05:00	Sueños

06:50 Scrubs
07:30 Crossing Jordan
09:00 El zapping de Surferos
11:00 El encantador de perros
13:55 Noticias Cuatro
14:50 Deportes Cuatro
15:40 Home Cinema.
Regreso al futuro III
17:55 Home Cinema.
Tres fugitivos
19:40 Entre fantasmas
20:30 Noticias Cuatro
21:15 Deportes Cuatro
21:30 El hormiguero 2.0.
Presentado por
Pablo Motos. Invitado:
Melendi
22:30 Callejeros Viajeros.
*Nápoles, las Islas
Seychelles y Río de
Janeiro*
01:30 Gente extraordinaria.
El niño embarazado.
Documental

08:00 I love TV
08:45 Matinal de cine.
Seabiscuit, más allá de la leyenda
11:00 Matinal de cine.
Joe contra el volcán
13:00 Vuélveme loca
15:00 Informativos Telecinco.
Noticias
15:45 Sálvame diario.
Crónica social
20:00 Pasapalabra.
Concurso con
Christian Gálvez
20:55 Informativos Telecinco.
Noticias
22:00 Vuélveme loca esta
noche
22:30 C.S.I. Miami
23:30 C.S.I. Nueva York
00:30 C.S.I. Las Vegas
02:45 Locos por ganar
04:00 Infocomerciales
05:00 Fusión sonora

08:10	Lo mejor de La Sexta
08:30	Futurama
09:25	Padre de familia
10:20	Crímenes imperfectos
12:35	Yo, detective
13:00	Crímenes imperfectos
14:00	La Sexta Noticias
14:55	La Sexta Deportes
15:20	Sé lo que hicisteis
17:10	Numb3rs. <i>Doble o nada</i>
18:05	Caso abierto. <i>Como un chico</i>
19:00	Navy: investigación criminal
20:00	La Sexta Noticias
20:55	La Sexta Deportes
21:30	El intermedio. Entretenimiento
22:20	Cine. <i>Pánico nuclear</i>
00:35	Buenafuente
01:55	El intermedio. Redifusión del programa

07:30	Caminos y sabores. R.
08:30	Tiempo de viajar. R.
09:30	Nuestras Cortes. R.
10:00	Made in CyL. R.
10:30	Surcos CyL. R.
11:00	Silvestria Castilla y León
11:30	La revancha
13:00	A vivir bien. Con Rodrigo Garcinuño y Rocío Herrero
14:30	CYL 7 Noticias
15:30	Las hermanas McLeod
16:30	Cuando seas mía
17:30	Cine. <i>Los cañones de Navarone</i>
20:00	Stingers: Infiltrados
21:00	CYL 7 Noticias
22:00	Crackovia. Programa humorístico acerca de la actualidad deportiva
22:30	Castilla y León en el mundo. <i>Austria</i>
00:45	Corrupción en Miami
01:30	Redifusión

07:30	La zona que mola
08:30	Cine infantil. <i>Pocahontas</i>
09:30	La cocina de Mikel Bermejo
10:00	Segovia es así
12:00	Amigas y rivales. Telenovela
13:00	Documental
13:30	Hoy en escena Agenda cultural
14:00	Documental
14:30	Date el bote
15:30	Documental
16:00	Los mundos de La Ocho
17:00	La zona que mola. R.
18:00	Clásicos de televisión. <i>Platos sucios</i>
19:00	Un país en la mochila
20:00	Hoy en escena. R.
20:30	Documental
21:00	Muchachitas Teleserie
21:30	Cine
00:00	Programación de noche

07:30	Capital
08:00	Otro gallo cantaría
10:00	Boletín. Informativo
10:10	Más vivir. Espacio de salud presentado por Manuel Torreiglesias
12:00	Boletín
12:10	Empresas con identidad
12:30	Dando caña
14:30	Con un par de bigotes
14:58	El telediario de Intereconomía
15:40	Cine
17:30	Así me va
19:30	La hora de Josemi
20:30	El telediario de Intereconomía
21:30	Los clones
22:00	El gato al agua
00:00	Punto pelota
02:00	Quiérete
04:30	Los clones

09:45	Estudio estadio
11:00	Baloncesto. Liga ACB. Meridiano Alicante-Real Madrid
12:45	Teledeporte Noticias
13:00	Tenis. Torneo ATP 500 de Valencia
15:00	Tenis. Torneo ATP 500 de Valencia
17:00	Tenis. Torneo ATP 500 de Valencia
19:00	Tenis. Torneo ATP 500 de Valencia
20:30	Desafío Champions
21:00	Tenis. Torneo ATP 500 de Valencia
22:30	Teledeporte Noticias
23:00	Tenis. Torneo ATP 500 de Valencia
00:30	Automovilismo. Campeonato Nascar
01:30	Rugby. Aviva Premiership. Gloucester Rugby-Leicester Tigers

07:00	Zona zapping
07:15	Senderos misteriosos
08:40	Cine: una comedia. <i>Zeus y Roxanne</i>
10:10	Cine de animación. <i>Garfield 2</i>
11:25	Rex
14:00	Telenoticias
15:00	Deportes
15:20	El tiempo
15:30	Zona zapping
15:45	Cine: una de aventuras. <i>El patriota</i>
18:20	Cine: una comedia. <i>Dave,</i> <i>presidente por un día</i>
20:10	Walker Texas Ranger
20:55	Telenoticias
21:40	Deportes
21:50	El tiempo
22:00	Madrilesños por el mundo. <i>Flandes y Doha</i>
23:30	Crackovia
00:00	Diario de la noche
01:00	Las noches blancas

06:30	Veo Zapping
07:00	Récords Breakers
07:30	In space
08:00	Animalia
08:15	Crimen S.A
08:30	Así son las mañanas. Programa de actualidad
10:30	Planeta salvaje
11:00	New York Undercovers
12:00	Veo Cine. <i>La esclava de Roma</i>
14:00	El marcador
14:30	7 Noticias. Espacio informativo
15:15	El tiempo
15:30	Veo Cine. <i>The Jackals</i>
17:30	Veo Cine. <i>La caja de música</i>
19:30	El marcador
21:00	7 Noticias
21:50	El tiempo
22:00	La vuelta al mundo
00:15	Alfred Hitchcock

*Los horarios y contenidos de las diferentes cadenas de televisión podrían sufrir modificaciones -ajenas a nuestra responsabilidad- debido a los cambios de programación de última hora.

Más que una librería... mucho más que libros...
más fácil que nunca...y en Segovia.

Ven a vernos y
te contaremos más...

www.ong-aida.org
C/Marqués del Arco 26 (frente al enlosado de la Catedral)
Email: aidabooks@ong-aida.org Teléfono: 921462268

series

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★★ Muy Buena

butaca de ficción

★★	Crossing Jordan	07:30	Cuatro	Drama
★★★★	Los Simpson	14:00	Antena 3	Animación
★★	Numb3rs	17:10	La Sexta	Suspense
★★	Caso abierto	18:05	La Sexta	Suspense
★★	Navy: investigación criminal	19:00	La Sexta	Acción
★★	Entre fantasmas	19:40	Cuatro	Suspense
★★	Las chicas de oro	22:15	TVE 1	Comedia
★★★	C.S.I.	22:30	Telecinco	Suspense
★★	Gavilanes	22:30	Antena 3	Drama

17:10 Numb3rs (LA SEXTA) ★★



Un joven es asesinado en el parking de un casino después de haber ganado una importante suma en el Black Jack. El chico era de nacionalidad rusa y estudiaba matemáticas. Don y su equipo son los encargados de investigar el caso, que está relacionado con otros robos a jugadores. Por otro lado, el profesor Fleindhart, que ayudará a Charlie en la investigación, revelará un importante secreto de su juventud.

19:40 Entre fantasmas

(CUATRO) ★★

Siete años sin traspasar el umbral: ese tiempo arrastra ya una mujer que tiene asuntos que resolver en esta vida. Melinda, por supuesto, tratará de ayudarla. La joven médium deberá investigar sobre el pasado y, en su búsqueda de respuestas, se encontrará con secretos, mentiras e infidelidades.



22:15 Las chicas de oro

(TVE 1) ★★

Blanca se siente feliz porque ha conocido al que considera el verdadero y definitivo hombre de su vida. Sin embargo, cuando se entera de que tiene dos hijos de corta edad, su decisión de emprender una nueva aventura con él se ennegrece. No se ve con ganas para actuar como una madre.

22:30 c.s.i.

(TELECINCO) ★★

En el primer capítulo de la noche, titulado Punto de impacto, se produce la aparición del jugador español de baloncesto Pau Gasol. La trama se basa en un accidente de coche en el que hay muertos. El equipo de investigadores no tarda en descubrir el oscuro pasado de algunos de los implicados en el suceso.



22:30 Gavilanes (ANTENA 3) ★★



Esta noche se inaugura la segunda temporada de la serie, que promete emociones fuertes. El tiroteo con el que concluyó la etapa anterior marcará gran parte de la acción de los nuevos episodios. La Policía afronta las investigaciones para saber quién fue el autor de los disparos, quién de los presentes era su objetivo y qué motivos encerraba el ataque. ¿A quién alcanzaron las balas? ¿A Fernando? ¿A Juan? ¿A ambos? Sin duda, nadie va a sentirse seguro en las entregas futuras.

entretenimiento

butaca de programas

La ruleta de la suerte	12:45	Antena 3
Sé lo que hicisteis	15:20	La Sexta
Saber y ganar	15:30	TVE 2
Sálvame diario	15:45	Telecinco
El hormiguero 2.0	21:30	Cuatro
Callejeros Viajeros	22:30	Cuatro
Humanos y divinos	23:15	TVE 1
Buenafuente	00:35	La Sexta



23:15 Humanos y divinos (TVE 1)

Primero, Boris Izaguirre entrevistará a Judit Mascó, Laura Sánchez y Nieves Álvarez. Las tres modelos hablarán sobre los sacrificios que supone mantenerse en lo alto de su profesión cuando ya se ha cumplido una cierta edad. Posteriormente, Eduardo Noriega y Bigas Luna dialogarán con el presentador acerca de sus últimas películas, tituladas Agnosia y DiDi Hollywood.

00:00 Buenafuente (LA SEXTA)

El late night de La Sexta contará con La Shica como invitada. La joven, procedente de Ceuta, Elsa Rovayo charlará con Andreu y sus colaboradores sobre su último disco e interpretará uno de los temas de su trabajo Mujeres de agua. Además, Berto Romero y Ana Morgade comentarán la actualidad y conseguirán que el humor y el espectáculo sean las señas de identidad de este espacio. El intrépido Miguel Martín volverá a salir a la calle para recoger las noticias in situ.



películas

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★★ Muy Buena

butaca de cine

★★	Joe contra el volcán	11:00	Telecinco	Comedia
★★	Regreso al futuro III	15:40	Cuatro	Fantástica
★★	Pasión en India	16:00	Antena 3	Drama
★★	Océanos de fuego	16:00	TVE 1	Aventuras
★★★★	Los cañones de Navarone	17:30	CYL 7	Bélica
★★	Caterina se va a Roma	22:00	TVE 2	Drama
★★	Pánico nuclear	22:20	La Sexta	Suspense

17:30 Los cañones de Navarone (CYL 7) ★★

Reino Unido, 1961. 145 m. Director: J. Lee Thompson. Rep: Gregory Peck, David Niven, Richard Harris, Anthony Quinn, Stanley Baker y Anthony Quayle. La acción se desarrolla en las aguas del mar Mediterráneo durante la II Guerra Mundial donde los alemanes tienen un eficaz sistema de defensa, muy difícil de traspasar por las tropas aliadas. El factor de este poderío los constituye el fortín de Navarrone.



deporte

butaca deportiva

Remo. Campeonato de Europa	14:45	Eurosport
Tenis. Resumen WTA Tour	16:15	Eurosport
Fútbol. Eurogoles Magazine	18:15	Eurosport
Tenis. Open de Basilea	18:00	Canal + Deportes
Fútbol. El día después	20:15	Canal +
Fútbol. Primera División. Mallorca-Levante	21:00	Gol TV y PPV
Fútbol. Fiebre Maldini	22:00	Canal + Fútbol



21:00 Fútbol: Mallorca-Levante (GOL TV y PPV)

A pesar de que el Espanyol le dio un disgusto recientemente, el Mallorca continúa confiando en su fortaleza como local, y en ese sentido, aspira a conquistar los tres puntos frente al Levante. En cuanto a los visitantes, recién ascendidos, hace ya algunas jornadas que se acostumbraron a la dureza de la máxima categoría, y esa experiencia ha hecho que aumente su peligrosidad.



C/Guadarrama, 21. Pol. Ind. 'El Cerro'
40006 SEGOVIA



Telfs. 921 41 24 11 / 921 413602
• Fax 921 41 36 00
www.calvoymunar.com

[LA ÚLTIMA] | J.H. / SEGOVIA



Las pastelerías segovianas llenan en estas fechas sus escaparates de huesos de santo y buñuelos, que ya venden desde hace unos días. / JUAN MARTÍN

Dulces de noviembre

Buñuelos y huesos de santo llenan estos días los escaparates de las pastelerías segovianas, que pueden llegar a vender más de 400 kilos por establecimiento

La jornada del primer día de noviembre está dedicada a recordar a los seres queridos que ya no están. Para hacer el día menos amargo, la sabiduría popular generalizó la costumbre de comer dos dulces típicos: los buñuelos y los huesos de santo. Ambos postres son fáciles de preparar y sabrosos. El tiempo ha ampliado sus recetas a base de ingredientes naturales. Así, los huesos de santo, tradicionalmente estaban rellenos de dulce de yema, pero hoy en día se ofrecen de chocolate, coco, fresa, e incluso se rellenan con yogur o praliné. También los buñuelos han dejado de ser de viento, es decir, sencillamente

una pasta frita, historiada y azucarada, y ahora se encuentran rellenos de crema, nata, trufa, y chocolate.

La tradición también se cumple en Segovia, y estos días los escaparates de las pastelerías muestran estas delicias elaboradas con mimo por los artesanos segovianos. El presidente de la asociación de pasteleros de Segovia, Jesús Manso, afirma que estos días se venden muchos buñuelos y huesos de santo, más de los primeros. En su establecimiento, por ejemplo, puede llegar a vender más de 400 kilos de estos dulces, que se conservan muy bien en frío. Los segovianos demandan sobre todo los

buñuelos de crema y nata, aunque en los últimos años los de trufa también están muy cotizados.

Los más y los menos golosos caen estos días en la tentación de degustar estos dulces, cuyo precio oscila entre los 22 y 24 euros el kilo de buñuelos, y entre los 30 y 35 euros el de huesos de santo. Jesús Manso asegura que por estas fechas los segovianos cumplen con la tradición y acuden a las pastelerías a endulzar-se la vida.

HISTORIA No se conoce con exactitud el origen de los buñuelos. Hay quien piensa que derivan de la palabra "puñuelo", una

especie de bola que los romanos amasaban con sus puños; otros piensan que la palabra proviene del francés "beignet". Pero, como se sabe que buena parte de los dulces de tradición tienen origen árabe, la mayoría aboga por esta procedencia. En España se encuentran recetas de buñuelos desde el siglo XVI, y se dice que uno de los postres favoritos de los árabes aposentados en Granada, eran los buñuelos de agua de miel. Por otro lado, la fama de los huesos de santo está extendida por toda la geografía española. Se cree que surgió porque alrededor de noviembre es cuando se acaba de recolectar la almen-dra de los campos.

[LA ÚLTIMA]

EMILIO MONTERO HERRERO

Sobre la muerte



CUANDO LLEGAN LOS PRIMEROS DÍAS de noviembre, seguramente pensamos un poco más sobre la muerte. Hay sabios que

dicen que en nada piensa menos el hombre libre que en la muerte. Tampoco faltan quienes consideran que la verdadera sabiduría sólo procede de la meditación sobre la muerte. Acaso sea éste uno de los síntomas más notables de la superficialidad que invade el tiempo actual: el ocultamiento de la muerte. Por lo demás, pensamos que la muerte es cosa de otros. Bueno siempre, menos una.

Y es que a nadie nos gusta pensar sobre este tema, pero reflexionar sobre la muerte quizás es el tema más importante; caminamos en dirección a ella, no sabemos cuando nos tocará, pero tenemos el deber de mirar a nuestro alrededor, dar las gracias por cada minuto, y darle las gracias a ella por hacernos pensar en la importancia de cada actitud que tomamos o dejamos de tomar.

Para encarar la muerte como una gran compañera de viaje que está siempre sentada a nuestro lado, no deberíamos dejar jamás para mañana lo que podamos vivir hoy, y eso incluye alegrías, obligaciones hacia mi trabajo, pedir perdón cuando he hecho daño a alguien o la contemplación del momento presente como si fuera el último.

La pregunta transcendental que nos hacemos es, ¿cuándo? No nos importa mucho dónde moriremos; ni siquiera de qué moriremos. La pregunta clave es cuándo. Sin embargo, esta inquietante pregunta tiene una respuesta, para no vivir intranquilos, asustados, nerviosos... pensando que podemos morir esta noche, mañana, la semana que viene... La respuesta no puede ser otra que estar preparados. Es decir, vivir como Dios manda, con la seguridad de la resurrección que Jesús con la suya nos ha garantizado.

inprime tus ideas

impresión rabalan

ctr. san rafael s/n - tel. 921 44 03 93 - fax. 921 43 43 00 - www.rabalan.com

EN EL OTRO PERIÓDICO DE SEGOVIA

tú cuentas

eladelantado.com